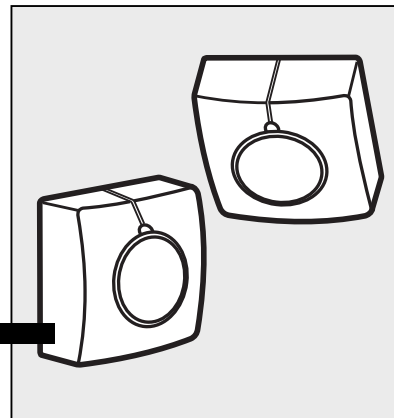
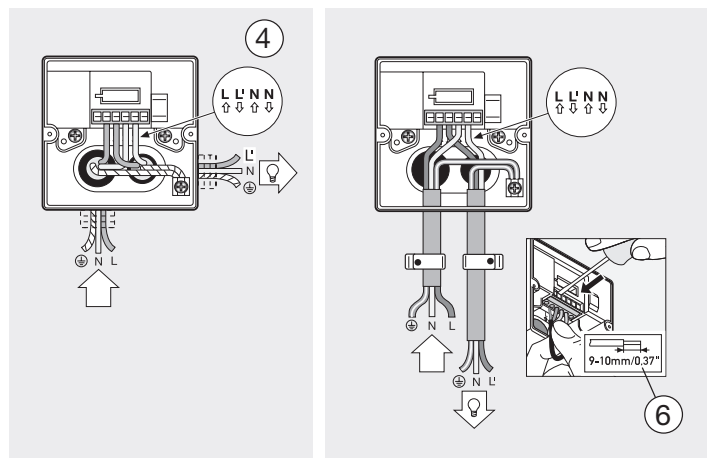
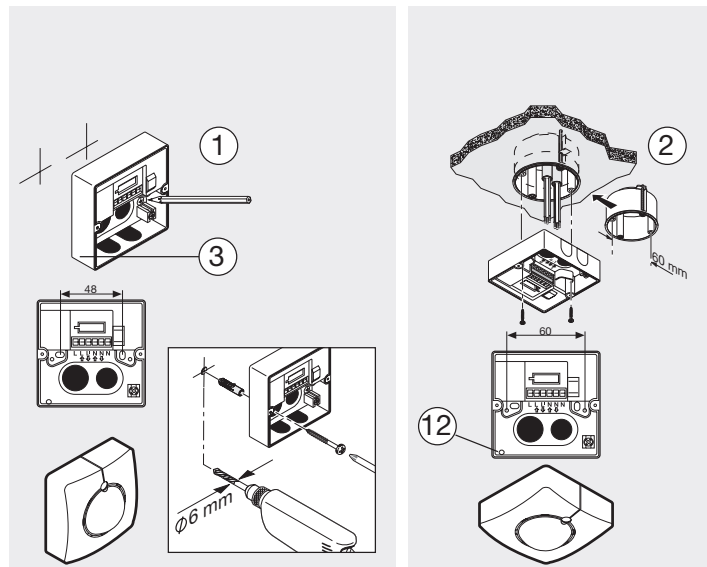
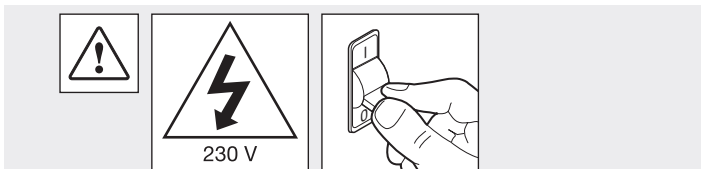
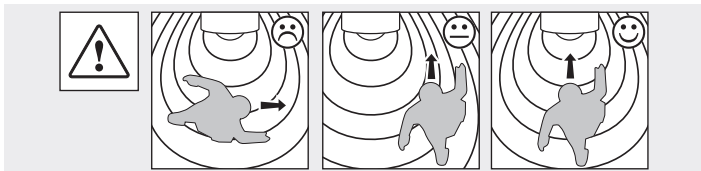
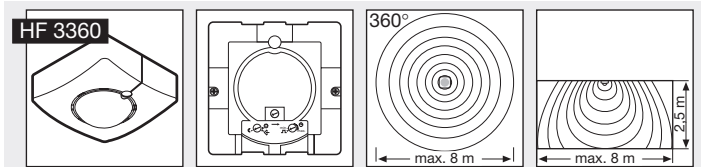
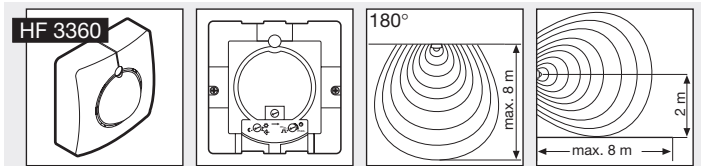
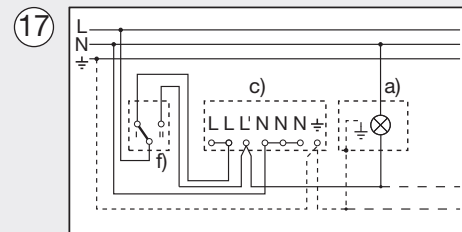
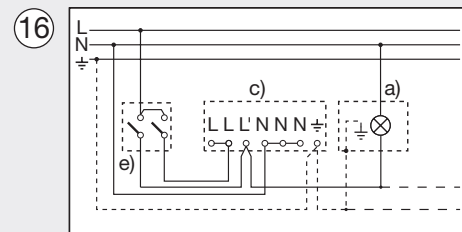
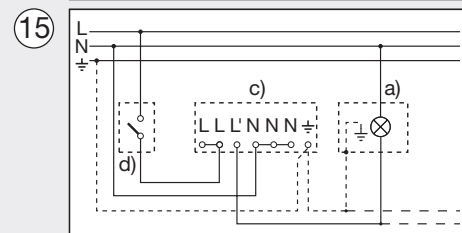
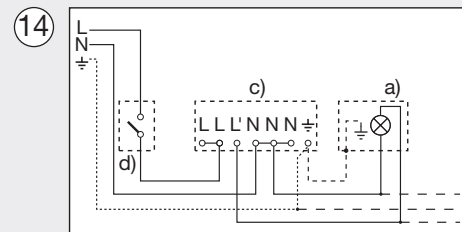
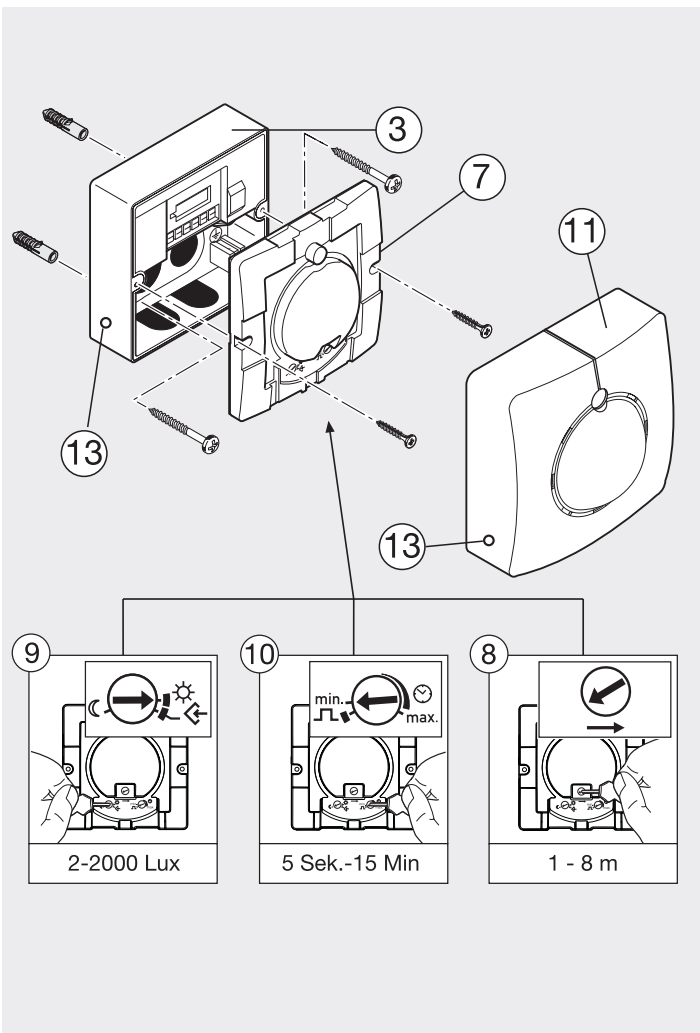


- ▷** STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197 · www.steinel.de
- A** L MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15 · A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260 · www.imueller.at
- ▷** PUAG AG
Oberebenestrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · www.puag.ch
- ▷** STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP · Tel.: +44/1733/366-700
Fax: +44/1733/366-701 · www.steinel.co.uk
- ▷** STC Socket Tool Company Ltd.
Unit 714, Northwest Business Park · Kilshane Drive
Ballyoolin · Dublin 15 · Tel.: +353/1/8809120
Fax: +353/1/8612061 · info@sockettool.ie
- F** DUVAUCHEL S.A.
ACTCENTRE - CRT 2
Rue des Farnards · Bât. M · Lot 3 · F-59618 Lesquin Cedex
Tel.: +33/3/20/30/34 00 · Fax: +33/3/20/30/34 20
info@steinelfrance.com
- ▷** VAN SPUJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Scheper 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. 0499 571810 · Fax. 0499 575795
vsa@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ▷** VSA handel Bvba
Hagelberg 29 · B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059 · www.vsshandel.be
- L** A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634 · www.artech.lu
- I** STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2 · I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295 · www.steinelit.it
- E** SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, nº 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80 · www.saet94.com
- P** Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Lt 14 · P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- S** KARL H STROM AB
Verktögsvägen 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se
- ▷** BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74443490 · www.brommann.dk
- ▷** Oy Hedtec Ab
Lauttasarentie 50 · FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi
- N** Vilan AS
Tvetenvien 30 B · N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · www.vilan.no
- ▷** PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanos 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3211821 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷** EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TIC. VE PAZ. Ltd. STI.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr
- ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 Pbx. · Fax: +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- ▷** ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394 · CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷** LANGE ŁUKASZUK Sp. j.
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
www.langelukaszuk.pl
- ▷** DINOOCOOP Kft
Radányi u. 24 · H-1118 Budapest
Tel.: 36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu
- ▷** KVARCAS
Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · www.kvarcas.lt
- ▷** FORTRONIC AS
Taguri 45c · EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229 · www.fortronic.ee
- ▷** LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331 · www.log.si
- ▷** Neco s.r.o.
Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- ▷** Steinel Distribution S.R.L.
Parc industrial Metrom · RO - 500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00 · Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro
- ▷** Dajnsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10 · HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
dajnsko-upravljanje@inet.hr
- ▷** Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16 · LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv
- ▷** Производители:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцоброок-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0 · Факс: +49(0) 5245/448-197
SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39 · RUS-113184 Moskva
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

HF 3360







D Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihres neuen STEINEL-Hochfrequenz-Sensors entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde. Bitte machen Sie sich vor der Installation mit

dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Hochfrequenz-Sensor.

Das Prinzip

Der HF 3360 ist ein aktiver Bewegungsmelder und reagiert – temperaturunabhängig – auf kleinste Bewegungen. Der integrierte HF-Sensor sendet hochfrequente elektromagnetische Wellen (5,8 GHz) aus und empfängt deren Echo. Bei der kleinsten Bewegung im Erfas-

sungsbereich, wird die Echoveränderung vom Sensor wahrgenommen. Ein Mikroprozessor löst dann nahezu verzögerungsfrei den Schaltbefehl „Licht einschalten“ aus. Eine Erfassung durch Türen, Glasscheiben oder dünne Wände ist möglich.


Installationshinweise

Zur Montage in Innen- oder Außenecken ist optional ein Eckwandhalter (Art.-Nr. 648015 schwarz oder 648114 weiß) erhältlich.

die Öffnungen zur Kabeldurchführung mit einem Doppelmembranstutzen M 16 bzw. M 20 (mind. IP 54) abgedichtet werden. Neben den Dichtgummis ist ein Kondenswasserloch angedeutet. Dies muss bei Bedarf geöffnet werden.

Hinweis für Deckenmontage: Auf der Blende ist gegenüber der Sensoröffnung ein Wasserablaufloch angedeutet. Dieses muss bei Bedarf geöffnet werden.

Die Netzleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:

- L** = Phase
- N** = Nulleiter
- PE** = Schutzleiter 

Bei Beschädigung der Dichtgummis müssen

Gerätebeschreibung

- ① Standardmontage
- ② Montage in Deckeneinbaudose
- ③ Grundelement
- ④ Kabelzuleitung Unterputz
- ⑤ Kabelzuleitung Aufputz
- ⑥ Steckklemmen
- ⑦ Bestückung mit dem Sensor-Aufsatz
- ⑧ Reichweiteneinstellung (1 – 8 m)
- ⑨ Dämmerungseinstellung (2 – 2000 Lux)

- ⑩ Zeiteinstellung (5 Sek. – 15 Min.)
- ⑪ Aufsetzen der Designblende
- ⑫ Ablaufloch Wandmontage (bei Bedarf öffnen)
- ⑬ Ablaufloch Deckenmontage (bei Bedarf mit 5 mm Bohrer öffnen)

⚠ Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Sensor die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.

- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (D)-VDE 0100, (Ö)-ÖVE EN 1, (SE)-SEV 1000)

Anschlussbeispiele

- ⑭ Leuchte ohne vorhandenen Nulleiter
 - ⑮ Leuchte mit vorhandenem Nulleiter
 - ⑯ Anschluss über Serienschalter für Hand- und Automatik-Betrieb
 - ⑰ Anschluss über einen Wechselschalter für Dauerlicht- und Automatik-Betrieb
- Stellung I: Automatik-Betrieb
Stellung II: Hand-Betrieb
Dauerbeleuchtung

- a) Verbraucher, Beleuchtung max. 2000 W (siehe Technische Daten)
- b) Anschlussklemmen des Sensors
- c) Hausinterner Schalter
- d) Hausinterner Serienschalter, Hand, Automatik
- e) Hausinterner Wechselschalter, Automatik, Dauerlicht

Parallelschalten mehrerer Hochfrequenz-Sensoren (o. Abb.)

Hierbei ist zu beachten, dass die maximale Anschlussleistung eines Sensors nicht überschritten wird. Außerdem müssen alle Geräte an der selben Phase angeschlossen werden.

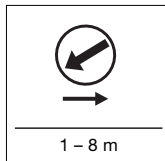
Achtung: Ein Ausschalten der Anlage ist nicht möglich, lediglich der Wahlbetrieb zwischen Stellung I und Stellung II.

Funktionen

Nachdem der Netzanschluss vorgenommen und das Gerät geschlossen ist, kann die Anlage in Betrieb genommen werden. Drei

Einstellmöglichkeiten liegen hinter der Designblende verborgen.

Reichweiteneinstellung (Empfindlichkeit) ⑧

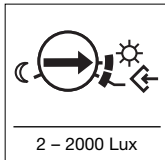


(Werkseinstellung:
Reichweite ca. 1 m)

Die gewünschte Ansprechschwelle des Sensors kann stufenlos von ca. 1 m bis zur maximalen Reichweite von ca. 8 m eingestellt werden.


Stellschraube linksanschlag bedeutet minimale Reichweite (ca. 1 m), Stellschraube Rechtsanschlag bedeutet maximale Reichweite (ca. 8 m).

Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle) ⑨



(Werkseinstellung:
Tageslichtbetrieb
2000 Lux)

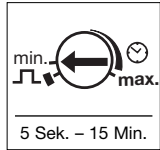
Teach-Modus

Bei gewünschten Lichtverhältnissen, an denen der Sensor zukünftig bei Bewegung einschalten soll, ist der Regler auf  zu stellen. Nach 10 Sek. wird der Wert der Umgebungshelligkeit gespeichert.

Die gewünschte Ansprechschwelle des Sensors kann stufenlos von ca. 2 – 2000 Lux eingestellt werden. Einstellregler Linksanschlag bedeutet Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux. Einstellregler Rechtsanschlag bedeutet Teach-Modus, kurz davor bedeutet Tageslichtbetrieb ca. 2000 Lux. (Bei Auslieferung ist der Sensor werkseitig auf Tageslichtbetrieb eingestellt.)

Funktionen

Zeiteinstellung (Ausschaltverzögerung) ⑩



(Werkseinstellung:
ca. 5 Sek.)

Die gewünschte Leuchtdauer der Lampe kann stufenlos von ca. 5 Sek. bis max. 15 Min. eingestellt werden. (Bei Auslieferung ist der Bewegungsmelder werkseitig auf kürzeste Zeit eingestellt.) Durch jede erfasste Bewegung vor Ablauf dieser Zeit wird die Zeituhr erneut gestartet.

Impulsfunktion

Mit der Impulsfunktion wird der Ausgang für 2 Sek. eingeschaltet (z.B. für Treppenhaus-automat).

Betrieb/Pflege

Der Sensor eignet sich zur automatischen Schaltung von Licht. Für spezielle Einbruch-alarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit

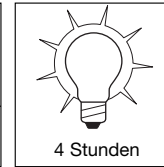
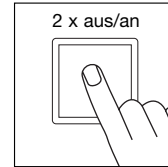
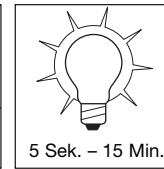
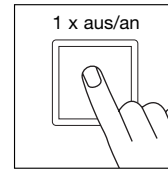
fehlt. Die Oberfläche sollte bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- R&TTE-Richtlinie 1999/05/EG

Dauerlichtfunktion

Wird ein Netzschalter in die Netzleitung montiert, sind neben dem einfachen Ein- und Ausschalten folgende Funktionen möglich:



Wichtig: Das mehrmalige Betätigen des Schalters sollte schnell hintereinander erfolgen (im Bereich 0,5 – 1 Sek.).

Sensorbetrieb

1) Licht einschalten (wenn Leuchte AUS):

Schalter 1 x AUS und AN.

Leuchte bleibt für die eingestellte Zeit an.

2) Licht ausschalten (wenn Leuchte AN):

Schalter 1 x AUS und AN.

Leuchte geht aus bzw. in den Sensorbetrieb über.

Dauerlichtbetrieb




1) Dauerlicht einschalten:

Schalter 2 x AUS und AN. Die Leuchte wird für 4 Stunden auf Dauerlicht gestellt (rote LED leuchtet). Anschließend geht sie automatisch wieder in den Sensorbetrieb über (rote LED aus).

2) Dauerlicht ausschalten:

Schalter 1 x AUS und AN. Leuchte geht aus bzw. in den Sensorbetrieb über.

Technische Daten

	HF 3360
Abmessungen:	(L x B x H) 95 x 95 x 57 mm
Leistung: 	Glühlampen, max. 2000 W bei 230 V AC Leuchtstoffröhre, max. 1000 W bei $\cos \varphi = 0,5$, induktive Last bei 230 V AC
 	8 x max. à 58 W, $C \leq 176 \mu\text{F}$ bei 230 V AC ^{*)}
Netzanschluss:	230 – 240 V, 50 Hz
empf. Montagehöhe:	2,5 m
Einsatzort:	Im Innenbereich von Gebäuden
Sensorik:	5,8 GHz Hochfrequenz
Sendeleistung:	ca. 1 mW
Erfassungswinkel:	360° mit 180° Öffnungswinkel, ggf. durch Glas, Holz und Leichtbauwände
Reichweite:	1 – 8 m stufenlos einstellbar
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux
Zeiteinstellung:	5 sek. – 15 min.
Dauerlicht:	schaltbar (4 Std.)
Schutzart:	IP 54
Temperaturbereich:	-20 °C bis + 50 °C

^{*)} Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät (Gesamtkapazität aller angeschlossenen Vorschaltgeräte unter dem angegebenen Wert).

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Sensor ohne Spannung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet ■ Kurzschluss ■ Zusätzlicher Wechselschalter AUS ■ Sicherung defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen ■ Anschlüsse überprüfen ■ einschalten ■ neue Sicherung, evtl. Anschlüsse überprüfen
Sensor schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ Glühlampe defekt ■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb ■ Zusätzlicher Wechselschalter AUS ■ Sicherung defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Glühlampe austauschen ■ neu einstellen ■ einschalten ■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen
Sensor schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> ■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich ■ Dauerlicht eingeschaltet (rote LED leuchtet) ■ weiterer Sensor parallel geschaltet und noch aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich kontrollieren ■ Dauerlicht ausschalten ■ Zeiteinstellung des anderen Sensors abwarten
Sensor schaltet immer EIN/AUS	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gardine, Blume etc. bewegt sich im Erfassungsbereich des Sensors und schaltet durch Bewegung neu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich kontrollieren
LED blinkt schnell (ca. 5 x pro Sekunde)	<ul style="list-style-type: none"> ■ zu große Last angeschlossen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Last verkleinern oder Schütz verwenden

Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften, und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen. Die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen, sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen.

Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbono oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt wird.

Reparaturservice:

Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch repariert unser Werkservice. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.

FUNKTIONS-
36 Monate
GARANTIE

GB Installation instructions

Dear Customer,

Congratulations on purchasing your new STEINEL high-frequency sensor and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care. Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the sensor because prolonged reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is fitted properly.

We hope your new high-frequency sensor brings you lasting pleasure.

Principle

The HF 3360 is an active motion detector that responds to the smallest of movements – independently of temperature. The integrated HF sensor emits high-frequency electromagnetic waves (5.8 GHz) and receives their echo. In response to the slightest movement in the

detection zone, the change in echo is perceived by the sensor. A microprocessor subsequently triggers alarm without delay the switching command "light on". Detection is possible through doors, panes of glass or thin walls.

Installation

An optional corner wall mount (product no. 648015 black or 648114 white) is available for installing the sensor on an internal or external corner.

If the rubber seal is damaged, the cable entry openings must be sealed with an M 16 or M 20 (at least IP 54) double seal cable gland. A condensation hole is indicated next to the rubber seal. This must be opened if necessary.

The mains lead consists of a 3 phase cable.

L = Phase
N = Neutral conductor
PE = Protective-earth conductor ⊕

Note on ceiling mounting: A water drainage hole is indicated on the faceplate opposite the sensor opening. This must be opened if necessary.

System components

- ① Standard installation
- ② Installation in ceiling box
- ③ Basic element
- ④ Concealed wiring
- ⑤ Surface wiring
- ⑥ Plug-in terminals
- ⑦ Fitting the sensor cover
- ⑧ Reach setting (1 – 8 m)
- ⑨ Twilight setting (2 – 2000 lux)

- ⑩ Time setting (5 sec. – 15 min.)
- ⑪ Fitting the decorative faceplate
- ⑫ Drainage hole for wall installation (open if necessary)
- ⑬ Drainage hole for ceiling installation (open with a 5 mm drill if necessary)

⚠ Safety warnings

- Disconnect the power supply before attempting any work on the sensor!
- The electrical connection lead must be dead during installation. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off circuit.

- Installing the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with applicable national wiring regulations and electrical operating conditions. (D)-VDE 0100, (A)-ÖVE-EN 1, (C)-SEV 1000

Connection examples

- ⑭ **Lamp not fitted with a neutral conductor**
- ⑮ **Lamp fitted with a neutral conductor**
- ⑯ **Connection via two-circuit switch for manual and automatic operation**
- ⑰ **Connection via two-way switch for manual override and automatic operation**

Position I: automatic operation
Position II: manual operation
light ON permanently

Note: the unit cannot be switched off, but operated only at settings I and II.

- a) Load, max. illumination 2000 W (see Technical specifications)
- b) Sensor connection terminals
- c) Indoor switch
- d) Indoor switch, manual, automatic
- e) Internal two-way switch, automatic, manual override

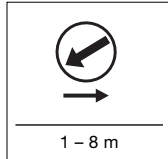
Connecting several high-frequency sensors in parallel (not illustrated)

In this case, it is important not to exceed the sensor's maximum connected rating. In addition, all units must be connected to the same phase.

Functions

The system can be put into operation once the mains power has been connected and the unit is closed. Three setting options are concealed behind the decorative faceplate.

Reach setting (sensitivity) ⑧

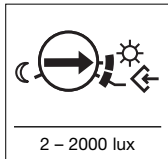


(factory setting:
reach approx. 1 m)

The sensor's response threshold can be adjusted to any reach setting between approx. 1 m and a maximum of approx. 8 m.

Turn adjusting screw fully anticlockwise for minimum reach (approx. 1 m), fully clockwise for maximum reach (approx. 8 m).

Twilight setting (response threshold) ⑨



(factory setting:
daylight operation
2000 lux)

Teach mode: ☞

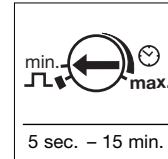
At the light level at which you want the Sensor to respond to movement, the control should be set to ☞. After 10 sec. the value of the ambient brightness is saved.

The desired response threshold of the light can be infinitely adjusted from approx. 2 - 2000 lux. Turn control fully anti-clockwise to select night-time operation at about 2 lux.

Turn control fully clockwise to select teach mode, shortly before this position means daylight operation at about 2000 lux. (The light leaves the factory set to daylight operation.)

Functions

Time setting (switch OFF delay) ⑩



(factory setting:
approx. 5 sec.)

The chosen light ON time can be varied continuously from approx. 5 sec. to a maximum of 15 min. (The light leaves the factory set to the shortest time.) Any movement detected before this time elapses will re-start the timer.

Pulse function

The pulse function activates the output for 2 sec. (e.g. for staircase lighting time switches).

Operation/Maintenance

The Sensor is suitable for switching on a light automatically. The unit is not suitable for burglary alarm systems as it is not tamperproof in the manner prescribed for such systems.

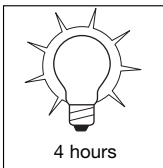
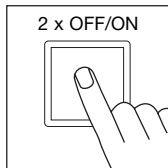
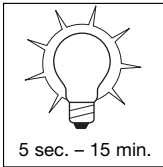
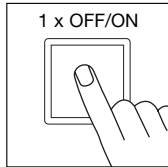
The surface can be cleaned with a damp cloth (without detergents) if dirty.

CE Declaration of conformity

This product complies with
- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- R&TTE Directive 1999/05/EC

Manual override function

If a mains switch is installed in the mains supply lead, the light is capable of the following functions in addition to the simple ON/OFF function:



Important: The switch should be actuated in rapid succession (in the 0.5 – 1 sec. range).

Sensor operation

1) Switch light ON (when light is OFF):
Turn switch OFF and ON once.

Light stays on for the period selected.

2) Switch light OFF (when light is ON):
Turn switch OFF and ON once.

The light goes out or switches over to sensor mode.

Manual override

1) Select manual override:

Turn switch OFF and ON twice. The lamp is set to stay on for 4 hours (red LED lights up). Then it returns automatically to sensor mode (red LED off).

2) Deactivate manual override:

Turn switch OFF and ON once. The light goes out or switches over to sensor mode.

Technical specifications

	HF 3360
Dimensions:	(l x w x h) 95 x 95 x 57 mm
Output:	Filament bulbs, 2000 W max., operating on 230 V AC Fluorescent lamp, 1000 W max., at $\cos \varphi = 0.5$, inductive load at 230 V AC
	8 x 58 W each max., $C \leq 176 \mu F$ operating on 230 V AC ⁻¹⁾
Mains power:	230 – 240 V, 50 Hz
Recommended mounting height:	2.5 m
Installation site:	inside buildings
Sensor system:	5.8 GHz high-frequency
Transmission power:	approx. 1 mW
Angle of coverage:	360° with 180° angle of aperture, if necessary also through glass, wood and stud walls
Reach:	1 – 8 m continuously adjustable
Twilight setting:	2 – 2000 lux
Time setting:	5 sec. – 15 min.
Manual override:	selectable (4 h)
Enclosure:	IP 54
Temperature ranging from:	- 20° C to + 50° C

⁻¹⁾ Fluorescent lamps, low-energy bulbs, LED lights with electronic ballast (total capacity of all connected ballasts below the value specified).

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Sensor without power	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fuse faulty, not switched ON ■ Short circuit ■ Additional two-way switch OFF ■ Fuse faulty 	<ul style="list-style-type: none"> ■ New fuse, turn on power switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections ■ Switch ON ■ New fuse, check connections if necessary
Sensor will not switch ON	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bulb faulty ■ Twilight control set to night-time mode during daytime operation ■ Additional two-way switch OFF ■ Fuse faulty 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Change bulb ■ Reset ■ Switch ON ■ New fuse, check connection if necessary
Sensor will not switch OFF	<ul style="list-style-type: none"> ■ Continuous movement in the detection zone ■ Manual override activated (red LED lights up) ■ Another sensor is parallel-connected and still active 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check zone ■ Deactivate manual override ■ Wait for time setting of the other sensor to elapse
Sensor keeps switching ON/OFF	<ul style="list-style-type: none"> ■ Curtains, plant etc. moving in the sensor's detection zone causing the sensor to respond 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check zone
LED flashes rapidly (approx. 5 x per second)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Load connected is too high 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reduce load or use contactor

Functional warranty

This STEINEL product has been manufactured with the utmost care, tested for proper operation and safety in accordance with applicable regulations and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months, starting on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion.

This warranty shall not cover damage to wearing parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects is excluded.

The warranty will only be honoured if the product is sent to the appropriate Service Centre fully assembled and well packed with a brief description of the fault, receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp).

Repair Service:

Our Customer Service Department will repair faults not covered by warranty or occurring after the warranty period has expired. Please send the product well packed to your nearest Service Centre.

FUNCTIONAL
36 months
WARRANTY

F Instructions de montage

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant ce détecteur haute fréquence. Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.

Avant de l'installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. En effet, seules une ins-

tallation et une mise en service correctement effectuées garantissent durablement un fonctionnement impeccable et fiable.

Nous souhaitons que votre nouveau détecteur haute fréquence vous apporte entière satisfaction.

Le principe

Le HF 3360 est un détecteur de mouvement actif. Il réagit, indépendamment de la température, au moindre mouvement. Le détecteur HF intégré émet des ondes électromagnétiques à haute fréquence (5,8 GHz) et reçoit leur écho. Au moindre mouvement dans la zone de détection, le système détecte

la modification de l'écho. Un microprocesseur déclenche alors presque instantanément la commande « Allumage de la lumière ». L'appareil peut détecter les mouvements à travers les portes, les vitres et les parois de faible épaisseur.

Conseils d'installation

Un support mural d'angle (réf. 648015 noir ou 648114 blanc) est disponible en option pour le montage dans les angles intérieurs ou extérieurs.

La conduite secteur est composée d'un câble à 3 conducteurs:

- L** = phase
- N** = neutre
- PE** = terre (⊕)

Si les joints en caoutchouc sont détériorés, il faut assurer l'étanchéité des ouvertures de passage des câbles avec un bouchon à double membrane M 16 ou M 20 (indice de protection minimum IP 54). Un trou d'évacuation de l'eau condensée est indiqué près des joints en caoutchouc. Il faut l'ouvrir si nécessaire. Conseil pour le montage au plafond : Un trou d'évacuation de l'eau est indiqué sur l'enjolivure en face de l'ouverture du détecteur. Il faut l'ouvrir si nécessaire.

Description de l'appareil

- ① Montage standard
- ② Montage dans une boîte d'encastrement de plafond
- ③ Mécanisme
- ④ Chemin de câble, en montage encastré
- ⑤ Chemin de câble, en montage en saillie
- ⑥ Domino
- ⑦ Équipement avec le capuchon du détecteur
- ⑧ Réglage de la portée (1 – 8 m)
- ⑨ Réglage de crépuscularité (2 – 2 000 lux)

- ⑩ Temporisation (5 s – 15 min)
- ⑪ Mise en place du cache design
- ⑫ Trou d'évacuation montage au mur (l'ouvrir en cas de besoin)
- ⑬ Trou d'évacuation montage au plafond (l'ouvrir en cas de besoin avec un foret de 5 mm)

⚠ Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur le détecteur, couper l'alimentation électrique !
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100.

Exemples de branchement

- ⑭ **Lampe sans conducteur de neutre**
 - ⑮ **Lampe avec conducteur de neutre**
 - ⑯ **Raccordement par interrupteur en série pour la commande manuelle ou automatique**
 - ⑰ **Raccordement par un interrupteur va-et-vient pour un éclairage permanent ou une commande automatique**
 - Position I: Commande automatique
 - Position II: Commande manuelle, éclairage permanent
- a) Consommateur, éclairage max. 2 000 W (cf. caractéristiques techniques)
- b) Bornes du détecteur
- c) Interrupteur de l'habitation
- d) Interrupteur en série de l'habitation, pour une commande manuelle ou automatique
- e) Interrupteur va-et-vient de l'habitation, pour une commande automatique ou un éclairage permanent

Branchement en parallèle de plusieurs détecteurs haute fréquence (sans illustration)

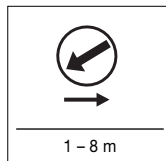
Il faut veiller à ne pas dépasser la puissance raccordée d'un détecteur. Par ailleurs, tous les appareils doivent être raccordés à la même phase.

Attention: une mise hors circuit de l'appareil n'est pas possible, seul le choix de la commande entre la position I ou II est possible.

Fonctionnement

Après avoir branché l'appareil au secteur et de l'avoir fermé, vous pouvez mettre l'installation en service. En retirant le cache design, on accède à trois possibilités de réglage.

Réglage de la portée (sensibilité) ⑧

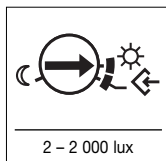


(réglage effectué en usine: portée env. 1 m)

Le seuil de réaction du détecteur est réglable en continu d'env. 1 m jusqu'au maximum d'env. 8 m.

La portée est à son minimum (env. 1 m) quand la vis de réglage est en butée à gauche, à son maximum (env. 8 m) quand la vis est en butée à droite.

Réglage de crépuscularité (seuil de réaction) ⑨



(réglage effectué en usine: fonctionnement diurne 2 000 lux)

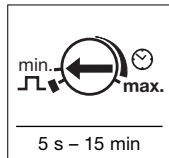
Mode apprentissage ☞

Quand la luminosité ambiante a atteint la valeur à laquelle le détecteur devra allumer la lumière en cas de mouvement, mettre le bouton de réglage sur ☞. Au bout de 10 s, la luminosité ambiante est enregistrée.

Le seuil de réaction de la lampe est réglable en continu d'env. 2 à 2000 lux. Bouton de réglage butée à gauche signifie fonctionnement nocturne 2 lux env. Bouton de réglage butée à droite signifie mode apprentissage, juste avant fonctionnement diurne 2000 lux env. (Au moment de la livraison, la lampe est réglée d'usine sur fonctionnement diurne.)

Fonctionnement

Temporisation de l'extinction (minuterie) Ⓢ



(réglage effectué en usine: env. 5 s)

La durée d'éclairage souhaitée de la lampe peut être réglée en continu d'env. 5 s à 15 min max. (Au moment de la livraison la lampe est réglée d'usine sur la durée la plus courte.) La minuterie redémarre à chaque détection d'un mouvement avant la fin de cette durée.

Fonction par intermittence

La fonction par intermittence met la sortie sous tension pendant 2 s (pour une minuterie de cage d'escalier, par exemple).

Utilisation/entretien

Le détecteur est conçu pour la commutation automatique de l'éclairage. Il n'est toutefois pas prévu pour les alarmes spéciales anti-intrusion car il n'est

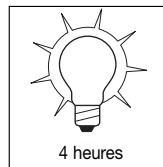
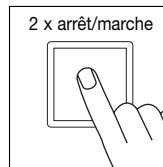
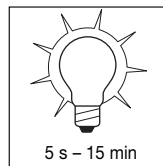
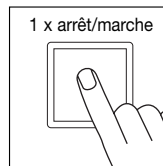
pas protégé contre le vandalisme. Si la surface se salit, on la nettoiera avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

CE Déclaration de conformité

Ce produit est conforme à
 - la directive basse tension 2006/95/CE
 - la directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
 - la directive R&TTE 1999/05/CE

Fonction éclairage permanent

Si un interrupteur est installé sur la conduite secteur, en plus de l'allumage et de l'extinction, on dispose des fonctions suivantes :



Important: Il faut actionner l'interrupteur rapidement en suivant (en l'espace de 0,5 à 1 s).

Fonctionnement avec détecteur

1) Allumer la lumière (si la lampe est sur ARRÊT):

Actionner l'interrupteur 1 x ARRÊT et MARCHÉ. La lampe reste allumée pendant la durée réglée.

2) Éteindre la lumière

(si la lampe est sur MARCHÉ):

Actionner l'interrupteur 1 x ARRÊT et MARCHÉ. La lampe s'éteint ou bien repasse en mode détection.

Éclairage permanent

1) Activer l'éclairage permanent:




Actionner l'interrupteur 2 x ARRÊT/MARCHÉ.

La lampe passe pour 4 heures en éclairage permanent (DEL rouge allumée). Elle repasse ensuite automatiquement en mode détection (DEL rouge éteinte).

2) Éteindre l'éclairage permanent:

Actionner l'interrupteur 1 x ARRÊT/MARCHÉ. La lampe s'éteint ou bien repasse en mode détection.

Caractéristiques techniques

	HF 3360
Dimensions:	(long. x larg. x haut.) 95 x 95 x 57 mm
Puissance:	Lampes à incandescence, 2000 W max. pour 230 V CA Tube fluorescent, 1000 W max. pour cos φ = 0,5, charge inductive pour 230 V CA
	8 x 58 W max. chacune, C ≤ 176 μF pour 230 V CA ¹⁾
	
	
Alimentation:	230 – 240 V, 50 Hz
Hauteur d'installation recommandée:	2,5 m
Emplacement:	à l'intérieur des bâtiments
Système de détection:	5,8 GHz haute fréquence
Puissance d'émission:	env. 1 mW
Angle de détection:	360° avec ouverture angulaire de 180°, le cas échéant à travers le verre, le bois et les cloisons légères
Portée:	1 – 8 m réglable en continu
Réglage de crépuscularité:	2 – 2000 lux
Temporisation:	5 s – 15 min
Éclairage permanent:	connectable (4 h)
Indice de protection:	IP 54
Intervalle de température :	- 20° C à + 50° C

¹⁾ Tubes fluorescents, lampes à économie d'énergie, lampes LED avec ballast électronique (capacité totale de tous les ballasts connectés inférieure à la valeur indiquée).

Dysfonctionnements

Problème	Cause	Remède
Le détecteur n'est pas sous tension	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusible défectueux, appareil hors circuit ■ Court-circuit ■ Interrupteur va-et-vient supplémentaire sur ARRÊT ■ Fusible défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension ■ Vérifier le branchement ■ Mettre en circuit ■ Changer le fusible, éventuellement vérifier les branchements
Le détecteur n'allume pas la lampe	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ampoule défectueuse ■ Pendant la journée, le réglage de crépuscularité est en position nocturne ■ Interrupteur va-et-vient supplémentaire sur ARRÊT ■ Fusible défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Changer l'ampoule ■ Régler à nouveau ■ Mettre en circuit ■ Changer le fusible, éventuellement vérifier le branchement
Le détecteur n'éteint pas la lampe	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mouvement continu dans la zone de détection ■ Éclairage permanent activé (DEL rouge allumée) ■ Autre détecteur branché en parallèle et encore actif 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler la zone ■ Éteindre l'éclairage permanent ■ Attendre la temporisation de l'autre détecteur
Le détecteur s'allume et s'éteint continuellement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Un rideau, une fleur, etc., bouge dans la zone de détection du détecteur et entraîne un nouveau déclenchement 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler la zone
La DEL clignote rapidement (env. 5 fois par seconde)	<ul style="list-style-type: none"> ■ La charge raccordée est trop importante 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Réduire la charge ou utiliser un contacteur

Service après-vente et garantie

Ce produit Steinel a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses.

La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes.

Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie.

La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné à la station de service après-vente la plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une brève description du défaut et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

Service de réparation:

Le service après-vente de notre usine effectue également les réparations non couvertes par la garantie ou survenant après l'expiration de celle-ci. Veuillez envoyer le produit correctement emballé à la station de service après-vente la plus proche.

GARANTIE
36 mois
DE FONCTIONNEMENT

NL Montage/aansluiting

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u met de aanschaf van uw nieuwe hoge-frequentie-sensor van STEINEL in ons stelt. U heeft voor een hoogwaardig kwaliteitsproduct gekozen, dat met de grootste zorgvuldigheid geproduceerd, getest en verpakt is.

Lees voor de installatie deze gebruiksaanwijzing

nauwkeurig door, want alleen een vakkundige installatie en ingebruikneming garanderen een duurzaam, betrouwbaar en storingsvrij gebruik.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe hoge-frequentie-sensor.

Het principe

De HF 3360 is een actieve bewegingsmelder en reageert – onafhankelijk van de temperatuur – op de kleinste bewegingen. De geïntegreerde HF-sensor zendt hoogfrequente elektromagnetische golven (5,8 GHz) uit en vangt de echo daarvan op. Bij de kleinste beweging in het

registratiebereik wordt de veranderde echo door de sensor geregistreerd. Een microprocessor geeft dan vrijwel zonder vertraging het schakelbevel "licht inschakelen". Ook door deuren, ruiten of dunne wanden heen worden bewegingen geregistreerd.

Installatie-instructies

Voor de montage in binnen- of buitenhoeken is optioneel een hoekwandhouder (art.-nr. 648015 zwart of 648114 wit) verkrijgbaar.

De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:

L = fase

N = nulleider

PE = aardendraad ⊕

Bij beschadiging van de afdichtingsrubbers

moeten de openingen voor de kabeldoorvoer met een dubbele membraanfolie M 16 resp. M 20 (min. IP 54) worden afgedicht. Naast de afdichtingsrubbers is een condenswateropening aangebracht. Deze moet bij behoefte worden geopend.

Aanwijzing voor montage aan het plafond: Op het designplaatje is tegenover de sensoropening een waterafvoeropening aangeduid. Deze moet bij behoefte worden geopend.

Beschrijving van het apparaat

- ① Standaard montage
- ② Montage in plafondinbouwdoos
- ③ Basiselement
- ④ Leiding in de muur
- ⑤ Leiding op de muur
- ⑥ Stekklemmen
- ⑦ Uitrusting met de sensoropzet
- ⑧ Reikwijdteinstelling (1 – 8 m)
- ⑨ Instelling van de schemerschakelaar (2 – 2000 lux)

- ⑩ Tijdsinstelling (5 sec. – 15 min.)
- ⑪ Plaatsen van de designplaat
- ⑫ Afvoergat wandmontage (indien nodig openen)
- ⑬ Afvoergat plafondmontage (indien nodig met een 5 mm-boortje openen)

⚠ Veiligheidsvoorschriften

- Voor alle werkzaamheden aan de sensor dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!
- Bij de montage moet de elektrische leiding die u wilt aansluiten zonder spanning zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.

- Bij de installatie van de sensor wordt er aan de netspanning gewerkt. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd. (NL)-NEN 1010, (D)-(ARE) NBN 15-101 (D)-VDE 0100, (A)-ÖVE-EN 1, (C)-SEV 1000

Aansluitvoorbeelden

- ⑭ **Lamp zonder aanwezige nulleider**
- ⑮ **Lamp met aanwezige nulleider**
- ⑯ **Aansluiting via serieschakelaar voor handmatig en automatisch gebruik**
- ⑰ **Aansluiting via een wisselschakelaar voor permanente verlichting en automatisch gebruik**

Stand I: Automatische werking
Stand II: handschakeling voor permanente verlichting

Opgelet: Uitschakelen van de installatie is niet mogelijk, alleen de keuze tussen stand I en II.

- a) Verbruiker, verlichting max. 2000 W (zie technische gegevens)
- b) Aansluitklemmen van de sensor
- c) Schakelaar binnenschuis
- d) Serieschakelaar binnenschuis, hand, automatisch
- e) Wisselschakelaar binnenschuis, automatisch, permanente verlichting

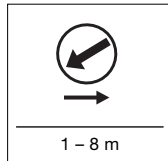
Parallelschakelen van meerdere hoge-frequentie-sensoren (z. afb.)

Hierbij moet er op gelet worden dat het maximale aansluitvermogen van een sensor niet mag worden overschreden. Bovendien moeten alle apparaten aan dezelfde fase worden aangesloten.

Functies

Nadat de netaansluiting uitgevoerd en het apparaat gesloten is, kan de installatie in gebruik worden genomen. Achter de de designplaat liggen drie instelmogelijkheden verborgen.

Reikwijdteinstelling (gevoeligheid) ⑧

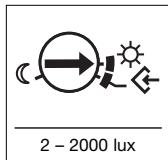


(instelling af fabriek: Reikwijdte ca. 1 m)

De gewenste drempelwaarde van de sensor kan traploos worden ingesteld van ca. 1 m tot de maximale reikwijdte van ca. 8 m.

Stelschroef naar de linker aanslag betekent minimale reikwijdte (ca. 1 m), stelschroef naar de rechter aanslag betekent maximale reikwijdte (ca. 8 m).

Instelling van de schemerstand (drempelwaarde) ⑨



(instelling af fabriek: daglichtstand 2000 lux)

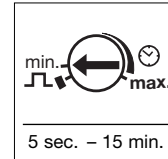
Teach-modus: ☞

Bij de gewenste lichtverhoudingen, waarbij de sensorlamp voortaan bij beweging moet inschakelen, moet het instelknopje ☞ worden gezet. Na 10 sec. wordt de waarde van de omgevingslichtsterkte opgeslagen.

Het gewenste inschakelniveau van de lamp kan traploos van ca. 2 – 2000 lux worden ingesteld. Instelknopje linkeraanslag betekent schemerstand ca. 2 lux. Instelknopje rechter aanslag betekent teach-modus, stand op 3/4 betekent daglichtstand ca. 2000 lux. (Bij de levering is de lamp in de fabriek op daglichtstand ingesteld.)

Functies

Tijdsinstelling (uitschakelvertraging) ⑩



(instelling af fabriek: ca. 5 sec.)

De gewenste brandduur van de lamp kan traploos van ca. 5 sec. tot max. 15 min. worden ingesteld. (Bij levering is de lamp in de fabriek op de kortste tijd ingesteld.) Door iedere geregistreeerde beweging voor afloop van deze tijd wordt de klok opnieuw gestart.

Impulsfunctie

Met de impulsfunctie wordt de uitgang 2 sec. ingeschakeld (bijv. voor trappenhuisautomaat).

Gebruik/onderhoud

De sensor is geschikt voor het automatisch inschakelen van licht. Voor speciale inbraak-alarminstallaties is het apparaat niet geschikt, omdat de voorgeschreven sabotagebeveiliging

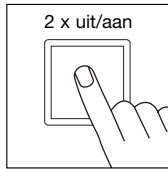
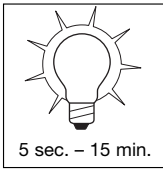
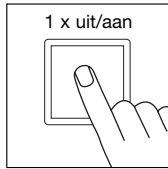
hiervoor ontbreekt. Het oppervlak moet bij vervuiling met een vochtige doek (zonder schoonmaakmiddel) worden gereinigd.

CE Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de
- laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- R&TTE-richtlijn 1999/05/EG

Permanente verlichting

Als er een netschakelaar in de kabel gemon- teerd wordt, zijn naast het eenvoudige in- en uitschakelen ook de volgende functies mogelijk:



Belangrijk: Het meerdere malen op de schake- laar drukken moet snel achter elkaar gebeuren (ca. 0,5 – 1 sec.).

Sensormodus

1) Licht inschakelen (bij lamp UIT):

Schakelaar 1 x UIT en AAN.
De lamp blijft gedurende de ingestelde tijd aan.

2) Licht uitschakelen (indien lamp AAN):

Schakelaar 1 x UIT en AAN.
De lamp gaat uit resp. schakelt over op sensormodus.

Permanente verlichting

1) Permanente verlichting inschakelen:

Schakelaar 2 x UIT en AAN. De lamp schakelt gedurende 4 uur over op permanente verlichting (rode LED brandt). Vervolgens schakelt de lamp automatisch weer over op sensormodus (rode LED uit).

2) Permanente verlichting uitschakelen:

Schakelaar 1 x UIT en AAN. De lamp gaat uit resp. schakelt over op sensormodus.

Technische gegevens

	HF 3360
Afmetingen:	(L x B x H) 95 x 95 x 57 mm
Vermogen:	Gloeilampen, max. 2000 W bij 230 V AC TL-buis, max. 1000 W bij $\cos \varphi = 0,5$, inductieve belasting bij 230 V AC 8 x max. 58 W, $C \leq 176 \mu\text{F}$ bij 230 V AC ¹⁾
Netaansluiting:	230 – 240 V, 50 Hz
Aanbevolen montagehoogte:	2,5 m
Toepassingsplaats:	Binnenin gebouwen
Sensorsysteem:	5,8 Ghz hoogfrequentie
Zendvermogen:	ca. 1 mW
Registratiehoek:	360° met 180° openingshoek eventueel door glas, hout en snelbouwwanden
Reikwijdte:	1 – 8 m traploos instelbaar
Schemerinstelling:	2 – 2000 lux
Tijdsinstelling:	5 sec. – 15 min.
Permanente verlichting:	instelbaar (4 uur)
Bescherming:	IP 54
Temperatuurbereik:	- 20° C tot + 50° C

¹⁾ TL-lampen, spaarlampen, led-lampen met elektronisch voorschakelapparaat (totale capaciteit van alle aangesloten voorschakel apparaten mag de aangegevenwaarde niet overstijgen).

Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Sensor zonder netspanning	<ul style="list-style-type: none"> ■ zekering defect, niet ingeschakeld ■ kortsluiting ■ extra wisselschakelaar UIT ■ zekering defect 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nieuwe zekering, netschake- laar inschakelen, kabel met spanningstester controleren ■ aansluitingen testen ■ inschakelen ■ nieuwe zekering, evt. aan- sluitingen controleren
Sensor schakelt niet in	<ul style="list-style-type: none"> ■ gloeilamp defect ■ bij werking overdag staat de instelling van de schemerschakelaar op nachtstand ■ extra wisselschakelaar UIT ■ zekering defect 	<ul style="list-style-type: none"> ■ gloeilamp vervangen ■ opnieuw instellen ■ inschakelen ■ nieuwe zekering, evt. aansluiting controleren
Sensor schakelt niet uit	<ul style="list-style-type: none"> ■ continue beweging binnen het registratiebereik ■ permanente verlichting ingesteld (rode LED brandt) ■ andere sensorschakelaar is parallel geschakeld en nog actief 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bereik controleren ■ permanente verlichting uitschakelen ■ tijdsinstelling van de andere sensorschakelaar afwachten
Sensor schakelt altijd AAN/UIT	<ul style="list-style-type: none"> ■ gordijn, bloem enz. beweegt in het registratiebereik van de sensor en schakelt de lamp door beweging op- nieuw aan 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bereik controleren
LED knippert snel (ca. 5 x per seconde)	<ul style="list-style-type: none"> ■ te grote last aangesloten 	<ul style="list-style-type: none"> ■ last verkleinen of zekeren

Functiegarantie

Dit Steinel-product is met de grootste zorgvul- digheid geproduceerd en gecontroleerd op werking en veiligheid conform de geldende voorschriften. Aansluitend is het aan een steekproefcontrole onderworpen. STEINEL verleent garantie op de storingsvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Wij verhelpen gebreken die berusten op materiaal- of productiefouten. De garantiever- goeding vindt naar ons eigen inzicht plaats door reparatie of vervanging van gebrekkige onderdelen. Uitgesloten van garantie zijn schade aan slijt- delen en schade en gebreken als gevolg van onakkundige behandeling of onderhoud. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend, als het niet- gedemonteerde apparaat met korte foutbe- schrijving, kassabon of rekening (aankoopda- tum en winkeliersstempel) goed verpakt aan het betreffende service-adres wordt opge- stuurd.

Reparatieservice:

Na afloop van de garantietermijn of bij schade die niet onder de garantie valt, kan ook door ons gerepareerd worden. Gelieve het product goed verpakt aan het dichtstbijzijnde service-adres op te sturen.

FUNCTIE
36 maanden
GARANTIE

I Istruzioni per il montaggio

Gentili Clienti,

molte grazie per la fiducia dimostrata nei nostri confronti con l'acquisto del nuovo sensore ad alta frequenza STEINEL. Avete scelto un prodotto pregiato di alta qualità costruito, provato e confezionato con la massima cura.

Vi preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di

montaggio. Solo un'installazione ed una messa in funzione effettuate a regola d'arte possono infatti garantire un funzionamento affidabile, privo di disturbi e di lunga durata.

Le auguriamo di essere pienamente soddisfatto del Suo nuovo sensore ad alta frequenza.

di rilevamento, il sensore reagisce alle modifiche delle onde riflesse. Allora un microprocessore fa scattare, quasi senza il minimo ritardo, l'istruzione di commutazione "Accendi la luce". E' possibile rilevare i movimenti anche attraverso porte, lastre di vetro e pareti sottili.

venire chiusi a tenuta mediante bocchettoni a membrana doppia M 16 o M 20 (grado di protezione almeno IP 54). Vicino alla guarnizione di gomma è segnato un foro per l'acqua di condensazione. In caso di necessità esso deve venire aperto.

Avvertimento per montaggio a soffitto: sul pannello di fronte al foro per il sensore è segnato un foro per lo scarico dell'acqua. In caso di necessità esso deve venire aperto.

Il principio

Il modello HF 3360 è un segnalatore attivo di movimento e reagisce - indipendentemente dalla temperatura - ai minimi movimenti. Il sensore ad alta frequenza integrato irradia onde elettromagnetiche ad alta frequenza (5,8 GHz) e riceve le onde riflesse. Quando si verifica il minimo movimento nel campo

Indicazioni per l'installazione

Per il montaggio in angoli interni o esterni è disponibile come optional un supporto angolare a muro (Art. n. 648015 nero o 648114 bianco).

Il cavo di collegamento alla rete ha 3 fili.

L = fase

N = filo di neutro

PE = conduttore di terra ⊕

In caso di danneggiamento della guarnizione di gomma, i fori per il passaggio dei cavi devono

Descrizione apparecchio

- 1 Montaggio standard
- 2 Montaggio ad incasso nel soffitto
- 3 Elemento base
- 4 Cavo di alimentazione sotto intonaco
- 5 Cavo di alimentazione sopra intonaco
- 6 Morsetti ad innesto
- 7 Applicazione del sopralzo del sensore
- 8 Regolazione del raggio d'azione. (1-8 m)

- 9 Regolazione di luce crepuscolare (2 - 2000 Lux)
- 10 Regolazione del periodo di accensione (5 sec. - 15 min.)
- 11 Applicazione del pannello design
- 12 Foro di scarico montaggio a muro (aprire in caso di necessità)
- 13 Foro di scarico montaggio a soffitto (in caso di necessità aprire con punta da trapano da 5 mm)

Avvertenze sulla sicurezza

- prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete sempre la corrente!
- in fase di montaggio la linea elettrica che deve venire allacciata deve essere fuori tensione. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione ed accertare l'assenza di tensione mediante uno strumento di misura della tensione.

- l'installazione dell'interruttore crepuscolare è un lavoro che richiede un intervento sulla tensione di rete. Per questo motivo l'installazione deve essere eseguita a regola d'arte.
(D)-VDE 0100, (A)-ÖVE-EN 1, (C)-SEV 1000

Esempi di allacciamento

- 14 Lampada senza presenza di filo di neutro
- 15 Lampada con presenza di filo di neutro
- 16 Allacciamento attraverso un interruttore in serie per funzionamento manuale e funzionamento automatico
- 17 Allacciamento attraverso un deviatore per funzionamento con luce continua e funzionamento automatico

Posizione I: funzionamento automatico

Posizione II: funzionamento manuale, illuminazione continua

Attenzione: non è possibile lo spegnimento dell'impianto bensì solo la commutazione del funzionamento tra Posizione I e Posizione II.

- a) utenza, illuminazione max. 2000 W (vedi Dati Tecnici)
- b) morsetti di allacciamento del sensore
- c) interruttore interno alla casa
- d) interruttore di serie della casa, manuale, automatico
- e) deviatore interno alla casa, automatico, luce continua

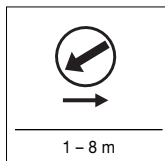
Collegamento in parallelo di più sensori ad alta frequenza (figura in alto)

Qui si deve badare che la massima potenza di allacciamento di un sensore non venga superata. Inoltre tutti gli apparecchi devono essere allacciati alla stessa fase.

Funzioni

Dopo che l'allacciamento alla rete è stato effettuato e l'apparecchio è stato collegato, l'impianto può venire messo in esercizio. Dietro il pannello design sono nascoste tre possibilità di regolazione.

Regolazione del raggio d'azione (sensibilità) ⑧

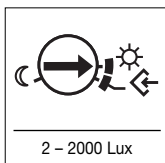


(Impostazione da parte del costruttore: raggio d'azione ca. 1 m)

La soglia d'intervento del sensore si può impostare in continuo da circa 1 m fino ad un raggio di azione massimo di ca. 8 m.

Vite di regolazione su battuta destra significa raggio d'azione minimo (ca. 1 m), vite di regolazione su battuta destra significa raggio d'azione massimo (ca. 8 m).

Regolazione luce crepuscolare (soglia d'intervento) ⑨



(Impostazione da parte del costruttore: funzionamento con luce diurna 2000 Lux)

con luce diurna ca. 2000 Lux. (L'apparecchio viene consegnato impostato dal costruttore sul funzionamento con luce diurna.)

Modalità Teach

In presenza della luminosità a cui si desidera che la lampada a sensore in futuro si accenda in caso di movimento, si deve impostare il regolatore su Teach. Dopo 10 secondi viene memorizzato il valore della luminosità dell'ambiente circostante.

La soglia d'intervento desiderata della lampada può venire impostata a regolazione continua a partire da ca. 2 - 2000 Lux. Regolatore impostazione del tempo completamente a sinistra significa funzionamento con luce crepuscolare ca. 2 Lux. Regolatore impostazione del tempo completamente a destra significa modalità Teach, poco prima significa funzionamento

Funzioni

Regolazione del periodo di accensione (ritardo di spegnimento) Ⓢ



(Impostazione da parte del costruttore: ca. 5 sec.)

La durata di illuminazione della lampada può venire impostata a regolazione continua tra ca. 5 sec. e max. 15 min. (L'apparecchio viene consegnato impostato dal costruttore sul tempo minimo.) Ogni volta che viene rilevato un movimento prima che decorra questo periodo di tempo il contaminuti si azzerà.

Funzione ad impulsi

Con la funzione ad impulsi l'uscita viene accesa per 2 sec. (per es. per interruttore automatico vano scale).

Funzionamento/Cura

Il sensore è adatto all'inserimento automatico della luce. L'apparecchio non è adatto all'applicazione in impianti di allarme speciali (antifurto), in quanto non dispone della sicurezza contro il sabotaggio prescritta

per tali tipi di impianto. In caso di imbrattamento pulite la superficie con un panno umido. (Non impiegate detergenti).

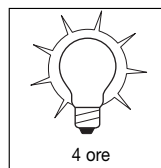
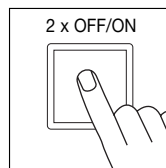
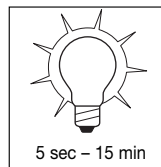
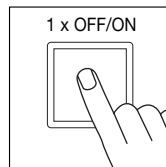
CE Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:

- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
- Direttiva sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione 1999/05/CE

Funzionamento con luce continua

Se viene montato un interruttore di rete nella linea di allacciamento alla rete, oltre alle semplici operazioni di accensione e spegnimento sono possibili anche le seguenti funzioni:



Importante: L'azionamento multiplo dell'interruttore deve avvenire rapidamente (entro 0,5 - 1 sec.).

Funzionamento del sensore

1) Accendere la luce (quando la lampada è spenta):

Interruttore 1 x OFF e ON.
La lampada rimane accesa per il periodo impostato.

2) Spegnere la luce (se la lampada è in posizione ON):

Interruttore 1 x OFF e ON.
La lampada si spegne, ossia passa in esercizio sensore.




Funzionamento con luce continua

1) Avvio della funzione luce continua:

Interruttore 2 x OFF e ON. La lampada viene accesa per 4 ore con luce continua (si accende il LED rosso). Dopo questo periodo di tempo la lampada passa di nuovo automaticamente in esercizio sensore (il LED rosso si spegne).

2) Disattivazione della funzione luce continua:
Interruttore 1 x OFF e ON. La lampada si spegne, ossia passa in esercizio sensore.

Dati tecnici

	HF 3360
Dimensioni:	(L x L x A) 95 x 95 x 57 mm
Potenza:	Lampadine, max. 2000 W a 230 V AC Tubo fluorescente, max. 1000 W a $\cos \phi = 0,5$, carico induttivo a 230 V AC
 	8 x max. 58 W cadauna, $C \leq 176 \mu F$ a 230 V AC ^{*)}
	
Allacciamento alla rete:	230 - 240 V, 50 Hz
Altezza di montaggio consigliata:	2,5 m
Luogo d'impiego:	All'interno di edifici
Tipo di sensore:	5,8 Ghz alta frequenza
Potenza di trasmissione:	circa 1 mW
Angolo di rilevamento:	360° con 180° angolo di apertura riesce a percepire il movimento anche attraverso vetro, legno e pareti sottili
Raggio d'azione:	1 - 8 m regolabile in continuo
Regolazione crepuscolare:	2 - 2000 lux
Impostazione del tempo:	5 sec - 15 min
Luce continua:	commutabile (4 ore)
Classe di protezione:	IP 54
Campo di temperatura:	da - 20° C a + 50° C

^{*)} Lampada fluorescente, lampadine a basso consumo energetico, lampade LED con ballast elettronico (capacità complessiva di tutti i ballast elettronici allacciati inferiore al valore indicato).

Disturbi di funzionamento

Disturbo	causa	Rimedi
Sensore privo di tensione	<ul style="list-style-type: none">■ fusibile guasto, non acceso■ corto circuito■ deviatore aggiuntivo spento■ fusibile difettoso	<ul style="list-style-type: none">■ sostituite il fusibile, accendete l'interruttore, controllate la linea di alimentazione con un voltmetro■ controllate gli allacciamenti■ accendete l'apparecchio■ sostituite il fusibile, controllate eventualmente gli allacciamenti
Il sensore non accende	<ul style="list-style-type: none">■ lampadina guasta■ in caso di funzionamento diurno: la regolazione di luce crepuscolare è impostata su funzionamento di notte■ deviatore aggiuntivo spento■ fusibile difettoso	<ul style="list-style-type: none">■ sostituite la lampadina■ effettuate una nuova impostazione■ accendete l'apparecchio■ sostituite il fusibile, controllate eventualmente l'allacciamento
Il sensore non spegne	<ul style="list-style-type: none">■ continuo movimento all'interno del campo di rilevamento■ è inserita la luce continua (LED rosso acceso)■ un ulteriore sensore è collegato in parallelo ed è ancora attivo	<ul style="list-style-type: none">■ controllate il campo■ spegnete la luce continua■ attendete per il tempo di impostazione del sensore
Il sensore continua ininterrottamente ad accendere e spegnere	<ul style="list-style-type: none">■ tende, fiori, ecc. si muovono nell'ambito del campo di rilevamento del sensore, facendo scattare il sensore	<ul style="list-style-type: none">■ Controllate il campo
Il LED lampeggia rapidamente (ca. 5 x al secondo)	<ul style="list-style-type: none">■ è allacciato un carico eccessivo	<ul style="list-style-type: none">■ riducete il carico o utilizzate la protezione

Garanzia di funzionamento

Questo prodotto DELLA STEINEL è stato costruito con la massima cura e il suo funzionamento e la sua sicurezza sono stati confermati con prove eseguite in base alle norme vigenti; infine esso è stato sottoposto ad un controllo a campione. STEINEL garantisce la perfetta qualità ed il funzionamento.

La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto dall'utilizzatore. Noi ripariamo guasti che sono da ricondurre a difetti di materiale o di fabbricazione. La prestazione della garanzia avviene, a nostra discrezione, mediante la riparazione o la sostituzione dei pezzi difettosi.

Non viene prestata alcuna garanzia in caso di danni a pezzi soggetti ad usura nonché in caso di danni e difetti che si sono presentati a causa di un trattamento o di una manutenzione inadeguati.

Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti su oggetti estranei.

La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene inviato al relativo centro di assistenza non smontato, accompagnato da una breve descrizione del guasto nonché dallo scontrino o dalla fattura (in cui è indicata la data dell'acquisto e timbro del rivenditore) e ben imballato.

Centro assistenza tecnica:

Con periodo di garanzia scaduto e nel caso di difetti che non danno diritto a prestazioni di garanzia, il nostro centro di assistenza esegue le relative riparazioni. Inviatelo il prodotto ben imballato, al più vicino centro di assistenza.

GARANZIA
36 mesi
sulle funzioni

E Istrucciones de montaje

Apreciado cliente:

Gracias por la confianza que nos ha dispensado al comprar su nuevo sensor de alta frecuencia STEINEL. Se ha decidido por un producto de alta calidad, producido, probado y embalado con el mayor cuidado. Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de montaje antes de instalarlo. Sólo una instalación y

puesta en funcionamiento adecuadas garantizarán un servicio prolongado, eficaz y sin alteraciones.

Le deseamos que disfrute durante mucho tiempo con su nuevo sensor de alta frecuencia.

El concepto

El HF 3360 es un detector de movimientos activo. Reacciona ante los más pequeños movimientos con independencia de la temperatura. El sensor de AF integrado emite ondas electromagnéticas de alta frecuencia (5,8 GHz) y recibe su eco. Al producirse el más pequeño movimiento en el campo de detec-

ción, el sensor detecta la modificación del eco. Un microprocesador imparte entonces la instrucción "encender la luz" casi instantáneamente. Es posible la detección a través de puertas, cristales o paredes delgadas.

Indicaciones de instalación

Para el montaje en esquinas interiores o exteriores puede suministrarse opcionalmente un soporte esquinero de pared (nº de art. 648015 negro o 648114 blanco).

El cable de alimentación de red consta de 3 conductores:

L = fase

N = neutro

PE = toma de tierra (⊕)

Si las juntas de goma están dañadas, deben sellarse las aberturas de paso de cables con un manguito de doble membrana M 16 o M 20 (min. IP 54). Al lado de las juntas de goma existe un orificio para agua condensada. Debe abrirse cuando sea necesario.

Indicación para montaje en el techo: En la pantalla se muestra un orificio de salida de agua frente a la abertura del sensor. Este orificio debe abrirse, si es necesario.

Descripción del aparato

- ① Montaje estándar
- ② Montaje en caja para techo
- ③ Elemento básico
- ④ Cable de alimentación empotrado
- ⑤ Cable de alimentación sobre revoco
- ⑥ Bornes de enchufe
- ⑦ Colocación del elemento sensor
- ⑧ Regulación del alcance (1-8 m)
- ⑨ Regulación crepuscular (2 - 2000 Lux)
- ⑩ Temporización (5 seg. - 15 min.)
- ⑪ Colocación de la cubierta decorativa
- ⑫ Agujero de desagüe para montaje en pared (abrir si es necesario)
- ⑬ Agujero de desagüe para montaje en techo (abrir con broca de 5 mm, si es necesario)

⚠ Indicaciones de seguridad

- ¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el sensor, interrúmpase la alimentación de tensión!
- Para el montaje, el cable eléctrico a enchufar deberá estar sin tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no hay tensión utilizando un comprobador de tensión.
- La instalación del sensor es un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse, por tanto, profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación específicas de cada país.
(Ⓧ-VDE 0100, Ⓛ-ÖVE-EN 1, Ⓞ-SEV 1000)

Ejemplos de conexión

- ⑭ Lámpara sin conductor neutro
- ⑮ Lámpara con conductor neutro
- ⑯ Conexión mediante un interruptor en serie para funcionamiento manual y automático
- ⑰ Conexión mediante un interruptor selector para funcionamiento con alumbrado permanente y automático

Posición I: Funcionamiento automático
Posición II: Funcionamiento manual
Alumbrado permanente

Atención: El sistema no puede desconectarse; sólo puede elegirse entre la posición I y la II.

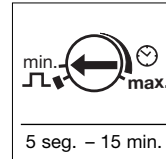
- a) Consumidor, alumbrado máx. 2000 W (véanse Datos técnicos)
- b) Bornes del sensor
- c) Interruptor en el interior de la casa
- d) Interruptor en serie en el interior de la casa, manual, automático
- e) Interruptor selector en el interior de la casa, automático, alumbrado permanente

Conmutación paralela de varios sensores de alta frecuencia (sin figura)

Para ello, debe tenerse en cuenta que no se supere la potencia de conexión máxima de un sensor. Además deben conectarse todos los aparatos en la misma fase.

Funciones

Temporización (regulación del período de alumbrado) ⑩



(regulación de fábrica:
aprox. 5 seg.)

La duración deseada de alumbrado de la lámpara puede regularse gradualmente de 5 seg. aprox. hasta 15 min. máx. (En la entrega, el detector de movimiento viene ajustado de fábrica al tiempo mínimo.) Con cada movimiento detectado antes de transcurrir este período de tiempo se inicia de nuevo la cuenta del reloj.

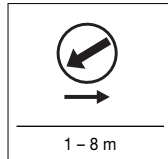
Función de impulso

Con esta función de impulso se conecta la salida durante 2 seg. (p.ej., para el automático de escalera).

Funciones

Una vez realizada la conexión a la red y cerrado el aparato, puede ponerse en funcionamiento la instalación. Detrás de la cubierta decorativa se ocultan tres posibilidades de regulación.

Regulación del alcance (sensibilidad) ⑧

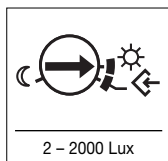


(regulación de fábrica:
alcance aprox. 1 m)

El punto de activación deseado del sensor puede regularse continuamente desde aprox. 1 m hasta aprox. 8 m como máximo.

Girando el tornillo de regulación hasta el tope izquierdo significa un alcance de detección mínimo (aprox. 1 m), girándolo hasta el tope derecho se obtiene un alcance de detección máximo (aprox. 8 m).

Regulación crepuscular (punto de activación) ⑨



(regulación de fábrica:
funcionamiento a la luz
del día 2000 Lux)

El punto de activación deseado del sensor puede regularse gradualmente entre 2 – 2000 Lux aprox. El tope izquierdo del regulador significa funcionamiento crepuscular a aprox. 2 Lux. El tope derecho del regulador significa el modo de aprendizaje, un poco antes significa funcionamiento a la luz del día aprox. 200 Lux. (En la entrega, el sensor está ajustado de fábrica en el funcionamiento a la luz del día).

Funcionamiento/Cuidados

El sensor sirve para encender la luz automáticamente. No es apto para alarmas antirrobo especiales debido a que carece de la seguridad antisabotaje

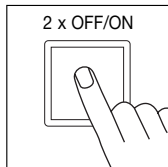
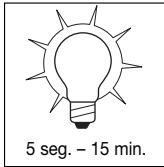
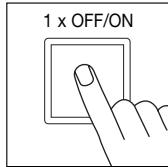
prescrita para las mismas. La superficie puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente) cuando esté sucia.

CE Declaración de conformidad

Este producto cumple con la
- Directiva de baja tensión 2006/95/CE
- Directiva CEM 2004/108/CE
- Directiva R&TTE 1999/05/CE

Función de alumbrado permanente

Si se monta un interruptor en el cable de alimentación de red, además de la simple función de encendido y apagado puede disponerse de las siguientes funciones:



Importante: La secuencia de pulsación del interruptor debe ser rápida (del orden de 0,5 a 1 seg. entre pulsación y pulsación).

Funcionamiento de sensor

1) Conectar la luz (si la lámpara está en OFF):

Pulse el interruptor OFF y ON una vez.

Lámpara queda encendida durante el tiempo definido.

2) Desconectar la luz (si la lámpara está en ON):

Pulse el interruptor OFF y ON una vez.

La lámpara se apaga o pasa a funcionamiento de sensor.

Alumbrado permanente

1) Conectar alumbrado permanente:

Pulse el interruptor OFF y ON dos veces. La lámpara cambia a alumbrado permanente por un período de 4 horas (LED rojo encendido). A continuación pasa de nuevo automáticamente a funcionamiento de sensor (el LED rojo se apaga).

2) Desconectar alumbrado permanente:

Pulse el interruptor OFF y ON una vez. La lámpara se apaga o pasa a funcionamiento de sensor.

Datos técnicos

	HF 3360
Dimensiones:	(long. x anch. x alt.) 95 x 95 x 57 mm
Potencia de ruptura:	Bombillas incandescentes, máx. 2000 W con 230 V AC Tubo fluorescente, máx. 1000 W con $\cos \varphi = 0,5$, carga inductiva con 230 V AC
	8 x máx. 58 W, $C \leq 176 \mu\text{F}$ con 230 V AC ¹⁾
Tensión de alimentación:	230 – 240 V, 50 Hz
Altura de montaje recomendada:	2,5 m
Lugar de instalación:	en el interior de edificios
Tecnología de sensores:	5,8 GHz alta frecuencia
Potencia de emisión:	aprox. 1 mW
Ángulo de detección:	360° con ángulo de apertura de 180°, dado el caso a través de cristal, madera y paredes de construcción ligera
Alcance:	1 – 8 m, con regulación continua
Regulación crepuscular:	2 – 2000 Lux
Temporización:	5 seg. – 15 min.
Alumbrado permanente:	conmutable (4 horas)
Tipo de protección:	IP 54
Campos de temperatura:	- 20° C hasta + 50° C

¹⁾ Lámparas fluorescentes, bombillas de bajo consumo, lámparas LED con balastro electrónico (capacidad total de todos los balastros conectados por debajo del valor indicado).

Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Solución
Sensor sin tensión	<ul style="list-style-type: none"> ■ fusible defectuoso, interruptor en OFF ■ cortocircuito ■ interruptor selector adicional OFF ■ fusible defectuoso 	<ul style="list-style-type: none"> ■ cambiar fusible, poner interruptor en ON, comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión ■ comprobar conexiones ■ conectar ■ cambiar fusible y dado el caso comprobar conexiones
El sensor no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> ■ bombilla defectuosa ■ en funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular ajustada para funcionamiento nocturno ■ interruptor selector adicional OFF ■ fusible defectuoso 	<ul style="list-style-type: none"> ■ cambiar bombilla ■ volver a ajustar ■ conectar ■ cambiar fusible y dado el caso comprobar conexión
El sensor no se apaga	<ul style="list-style-type: none"> ■ movimiento permanente en el campo de detección ■ alumbrado permanente conectado (el LED rojo se enciende) ■ otro sensor conectado en paralelo y todavía activo 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controlar el área ■ apagar el alumbrado permanente ■ esperar temporización del otro sensor
El sensor se enciende y apaga continuamente	<ul style="list-style-type: none"> ■ una cortina, flor etc. en movimiento en el campo de detección activa el sensor una y otra vez debido al movimiento 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controlar el área
El LED parpadea rápidamente (5 veces por segundo aprox.)	<ul style="list-style-type: none"> ■ carga excesiva conectada 	<ul style="list-style-type: none"> ■ reducir la carga o usar un contactor

Garantía de funcionamiento

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. STEINEL garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos las deficiencias en el material o la fabricación. La garantía se aplica mediante reparación o cambio de piezas defectuosas, a nuestra elección.

La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados.

Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos.

Sólomente se le otorga el derecho a la garantía si se entrega el aparato sin despiece con una descripción corta del error, junto al justificante de caja o factura (fecha de compra y sello del comercial), embalado correctamente y remitido a la estación de asistencia técnica correspondiente.

Servicio de reparación:

Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos no cubiertos por la misma, las reparaciones las lleva a cabo nuestro departamento técnico. Rogamos envíen el producto bien embalado a la dirección indicada.

GARANTÍA
36 meses
DE FUNCIONAMIENTO

P Instruções de montagem

Estimado cliente

Agradecemos-lhe a confiança depositada em nós ao comprar o novo sensor de alta frequência STEINEL. Trata-se de um produto de elevada qualidade produzido, testado e embalado com o máximo cuidado. Procure familiarizar-se com estas instruções de montagem antes da instalação. Só uma instalação

e colocação em funcionamento correctas podem garantir a longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas.

Fazemos votos que tenha prazer ao trabalhar com o seu novo sensor de alta frequência.

O princípio

O HF 3360 é um detector de movimentos activo que reage – independentemente da temperatura – aos menores movimentos. O sensor de alta frequência integrado emite ondas electromagnéticas de alta frequência (5,8 GHz) e capta o seu eco. Ao ocorrer o mínimo movimento dentro da área

de detecção, a alteração do eco é captada pelo sensor. Um microprocessador emite então quase simultaneamente o sinal de comando "Ligar a luz". A detecção através de portas, vidros ou paredes finas não é possível.

Instruções de instalação

Para a montagem em cantos ou esquinas, pode ser encomendado opcionalmente um suporte angulado de fixação à parede (nº de refº 648015, preto, ou 648114, branco).

O cabo proveniente da rede é formado por um cabo de 3 fios:

L = fase

N = neutro

PE = condutor terra (⌚)

Se o vedante de borracha estiver danificado, as aberturas para a passagem dos cabos terão de ser vedadas com um bocal de membrana dupla M 16 ou M 20 (min. IP 54).

Ao lado dos vedantes de borracha encontra-se assinalado um furo para escoamento da água de condensação. Se for necessário, é preciso abri-lo.

Instruções referentes à montagem no tecto: na tampa, em frente à abertura do sensor, está assinalado um furo de escoamento de água. Se for necessário, é preciso abri-lo.

Descrição do aparelho

- 1 Montagem standard
- 2 Montagem numa caixa distribuidora de tecto
- 3 Elemento básico
- 4 Ligação dos cabos por montagem embutida
- 5 Ligação dos cabos por montagem de superfície
- 6 Barras de junção
- 7 Equipamento com módulo de sensor
- 8 Ajuste do alcance (1 – 8 m)

- 9 Regulação da intensidade da luz ambiente (2 – 2000 lux)
- 10 Ajuste do tempo (5 seg. – 15 min.)
- 11 Colocação da tampa estilizada
- 12 Furo de escoamento para a montagem de parede (abrir quando necessário)
- 13 Furo de escoamento para a montagem de tecto (abrir com broca de 5 mm quando necessário)

⚠ Considerações em matéria de segurança

- Antes de executar qualquer trabalho no sensor, desligá-lo da alimentação de corrente!
- Durante a montagem, o cabo eléctrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligar primeiro a corrente e verificar se não há tensão, usando um medidor de tensão.

- A instalação do sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respectivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países. (Ⓞ) – VDE 0100, (ⓐ) – ÖVE-EN 1, (Ⓢ) – SEV 1000

Exemplos de conexão

- 14 Candeeiro sem neutro
- 15 Candeeiro com neutro
- 16 Conexão mediante comutador de lustre para modo manual e automático
- 17 Conexão mediante comutador inversor para modo de luz permanente e automático

Posição I: Modo automático

Posição II: Modo manual, iluminação contínua

Atenção: Não se pode desligar a instalação, só é possível seleccionar entre as posições I e II.

- a) Consumidores, iluminação máx. 2000 W (ver Dados Técnicos)
- b) Bornes de conexão do sensor
- c) Interruptor no interior da casa
- d) Comutador em série no interior da casa, modo manual, automático
- e) Comutador de escada no interior da casa, modo automático, luz permanente

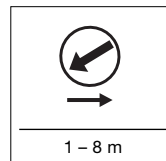
Conexão em paralelo de vários sensores de alta frequência (sem fig.)

É preciso ter atenção para não exceder o valor máximo admissível para a potência conectada por cada sensor. Além disso, todos os aparelhos devem ser ligados à mesma fase.

Funções

Depois de estabelecer a ligação à rede e fechar o aparelho, o sistema pode ser colocado em funcionamento. A tampa estilizada oculta três possibilidades de ajuste.

Ajuste do alcance (sensibilidade) Ⓞ

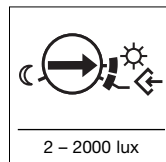


(Regulação de fábrica: alcance aprox. 1 m).

O limiar de resposta desejado do sensor pode ser regulado progressivamente de aprox. 1 m até ao alcance máximo de aprox. 8 m.

Parafuso de ajuste totalmente para a esquerda significa alcance mínimo (aprox. 1 m), parafuso de ajuste totalmente para a direita significa alcance máximo (aprox. 8 m).

Regulação crepuscular (limiar de resposta) Ⓞ



(Regulação de fábrica: regime diurno 2000 lux)

O limiar de resposta do candeeiro pode ser regulado progressivamente de aprox. 2 a 2000 lux. Quando o parafuso de ajuste se encontra no limite do lado esquerdo significa que está regulado o regime crepuscular com aprox. 2 lux. Parafuso de ajuste todo para a direita significa modo Teach, pouco antes do limite direito é o regime diurno com aprox. 2000 lux. (Ao ser fornecido, o candeeiro vem da fábrica com o ajuste em regime diurno).

Modo Teach ⏪

No momento em que se verificam as condições de luminosidade desejadas para a activação futura do candeeiro com sensor, o regulador deve ser colocado em ⏪. Após 10 segundos, o valor da luminosidade do ambiente fica memorizado.

Funções

Ajuste do tempo (retardamento na desoperação) Ⓜ



(Regulação de fábrica:
aprox. 5 seg.)

A duração da luz do candeeiro pode ser regulada progressivamente de aprox. 5 seg. até ao máx. de 15 min. (Ao ser fornecido, o candeeiro vem da fábrica com o ajuste do tempo mínimo.) Cada detecção de movimento faz reiniciar o cronómetro.

Função de impulso

Com a função de impulso, a saída é ligada por 2 seg. (p.ex. para automatismo em vãos de escada).

Funcionamento/conservação

O sensor serve para ligar automaticamente a luz. O aparelho não se adequa a sistemas de alarme anti-roubo especiais, uma vez que não está garantida a

protecção contra sabotagem exigida por lei. Se estiver suja, a superfície pode ser limpa com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

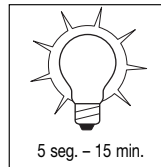
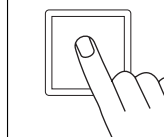
CE Declaração de conformidade

O produto cumpre as Diretivas do Conselho
- "Baixa tensão" 2006/95/CE
- "Compatibilidade eletromagnética" 2004/108/CE
- "Referente a instalações radioelétricas e aparelhos de telecomunicação" 1999/05/CE

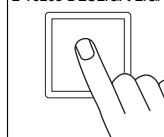
Função de iluminação permanente

Se for montado um interruptor de corrente no cabo proveniente da rede, além das meras funções de ligar e desligar da lâmpada conectada, ainda são possíveis as funções seguidamente enunciadas:

1 vez DESLIGA/LIGA.



2 vezes DESLIGA/LIGA



Importante: ao accionar o interruptor várias vezes seguidas, os intervalos devem ser mínimos (na ordem de 0,5 - 1 seg.).

Funcionamento do sensor

1) Ligar a luz (estando a lâmpada DESLIGADA):
Interruptor 1 vez DESLIGA e LIGA.
A lâmpada fica acesa durante o tempo predefinido.
2) Desligar a luz (estando a lâmpada LIGADA):
Interruptor 1 vez DESLIGA e LIGA.
A lâmpada desliga-se ou passa para o funcionamento de sensor.

Funcionamento de luz permanente

1) Ligar a luz permanente:
Interruptor 2 vezes DESLIGA e LIGA. A lâmpada é ligada por 4 horas em modo de luz permanente (LED vermelho acende). A seguir, passa automaticamente para o funcionamento de sensor (LED vermelho apaga)
2) Desligar a luz permanente:
Interruptor 1 vez DESLIGA e LIGA. A lâmpada desliga-se ou passa para o funcionamento de sensor.

Dados técnicos

	HF 3360
Dimensões:	(c x l x a) 95 x 95 x 57 mm
Potência:	Lâmpadas incandescentes, máx. 2000 W com 230 V CA Lâmpada fluorescente, máx. 1000 W com $\cos \phi = 0,5$, carga indutiva com 230 V CA 8 x máx. de 58 watts cada, $C \leq 176 \mu\text{F}$ com 230 V CA ¹⁾
	Ligação à rede: 230 - 240 V, 50 Hz
Altura de montagem recomendada:	2,5 m
Área de aplicação:	no interior de prédios
Sistema sensorico:	alta frequência de 5,8 Ghz
Potência de transmissão:	aprox. 1 mW
Ângulo de detecção:	360°, com ângulo de abertura de 180°, eventualmente através de vidro, madeira e paredes leves
Alcance:	1 - 8 m, regulação progressiva
Regulação crepuscular:	2 - 2000 lux
Ajuste do tempo:	5 seg. - 15 min.
Luz permanente:	comutável (4 horas)
Grau de protecção:	IP 54
Gama de temperaturas:	- 20° C a + 50° C

¹⁾ Lâmpadas fluorescentes, lâmpadas economizadoras, candeeiros LED com balastro electrónico (a capacidade total de todos os balastros electrónicos ligados é inferior ao valor especificado).

Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
O sensor não tem tensão	<ul style="list-style-type: none">■ Fusível queimado, não ligado■ Curto-circuito■ Comutador inversor suplementar DESLIGADO■ Fusível fundido	<ul style="list-style-type: none">■ Fusível novo, ligar o interruptor de rede, verificar o condutor com medidor de tensão■ Verificar as conexões■ Ligar■ Fusível novo, verificar eventualmente as conexões
Sensor não liga	<ul style="list-style-type: none">■ A lâmpada incandescente fundiu■ Durante o regime diurno a regulação crepuscular está ajustada para o regime nocturno■ Comutador inversor suplementar DESLIGADO■ Fusível fundido	<ul style="list-style-type: none">■ Substituir a lâmpada incandescente■ Reajustar■ Ligar■ Fusível novo, verificar eventualmente a conexão
Sensor não desliga	<ul style="list-style-type: none">■ Movimento constante na área de detecção■ Luz permanente ligada (LED vermelho acende)■ Outro sensor ainda activo está conectado em paralelo	<ul style="list-style-type: none">■ Controlar a área■ Desligar a luz permanente■ Esperar pelo ajuste do tempo do outro sensor
O sensor está sempre a ligar/desligar	<ul style="list-style-type: none">■ Uma cortina, uma flor etc. está a movimentar-se dentro da área de detecção do sensor, activando sempre de novo a ligação	<ul style="list-style-type: none">■ Controlar a área
LED pisca com rapidez (aprox. 5 vezes por seg.)	<ul style="list-style-type: none">■ A potência conectada é excessiva	<ul style="list-style-type: none">■ Reduzir a carga ou usar disjuntor

Garantia de funcionamento

Este produto Steinel foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho.

O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Eliminamos as falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico.

A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorrecta.

Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objectos estranhos ao aparelho.

Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respectivo ser-viço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da factura (data da compra e carimbo do revendedor) e duma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação:

Depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, o nosso serviço de assistência técnica encarregar-se-á da reparação do seu aparelho. Basta enviar o produto bem acondicionado ao nosso centro de assistência técnica mais próximo de si.



S Montageanvisning

Bäste kund!

Vi tackar för det förtroende du har visat oss genom köpet av din högfrequens-sensor från STEINEL. Du har bestämt dig för en förstklassig kvalitetsprodukt, som har tillverkats, provats och förpackats med största omsorg. Vi ber dig att nogga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar sensorn.

Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift.

Vi hoppas att du får stor nytta av din nya högfrequens-sensor från STEINEL.

Princip

HF 3360 är en aktiv rörelsevakt som reagerar vid minsta rörelse oavsett omgivningstemperatur. Den integrerade HF-sensorn sänder ut högfrekventa elektromagnetiska vågor (5,8 Ghz) och fångar dess eko. Vid minsta rörelse i be-

vakningsområdet reagerar sensorn på förändringar av ekot. En mikroprocessor tänds sedan anslutna lampor. Sensorn kan även känna genom dörrar, fönster eller tunna väggar.

Installation

Som tillbehör finns det ett hörnfäste som kan användas vid montage i innerhorn eller på ytterhorn.

Nätledningen består av en 2-3 ledarkabel:

L = Fas

N = Nollledare

PE = Skyddsledare ⊕

Om stryppniplarna (gummitätningarna) skadas måste dessa bytas ut mot nya stryppnipllar i

skyddklass minst IP54. Under stryppniplarna finns det en anvisning för ett dräneringshål för kondensvatten. Dräneringshålet måste öppnas vid montage på vägg.

Viktigt vid takmontage: Mittemot sensoröppningen på täcklocket, finns det en anvisning för ett dräneringshål för kondensvatten. Dräneringshålet måste öppnas vid montage i tak.

Produktbeskrivning

- ① Standardmontage
- ② Montage på takdosa
- ③ Grundenhet
- ④ Anslutning av infälld kabel
- ⑤ Anslutning av utanpåliggande kabel
- ⑥ Plint
- ⑦ Montering av sensor-enhet
- ⑧ Inställning av räckvidd (1 – 8 m.)
- ⑨ Skymningsinställning (2 – 2000 lux)
- ⑩ Tidsinställning (5 sek. – 15 min.)
- ⑪ Montering av frontkåpa
- ⑫ Brytöppning vid väggmontage (öppnas vid behov)
- ⑬ Brytöppning vid väggmontage (vid behov borras ett hål med 5 mm borr)

⚠ Säkerhetsanvisningar

- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.

- Eftersom sensorn installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.

Kopplingsexempel

- ⑭ Belysning utan befintlig nolledare
- ⑮ Belysning med befintlig nolledare
- ⑯ Koppling med 2-polig brytare för manuell och automatisk drift.
- ⑰ Koppling via växel-brytare för fast sken respektive automatisk drift

Läge I: Automatisk drift

Läge II: Manuell drift med kontinuerlig belysning

Obs! Frånkoppling av armaturen är inte möjlig, bara driftsval mellan läge I eller läge II.

- a) Belastning, extern, max 2000W glödljus (se tekniska data).
- b) Inkopplingsplint till HF 3600
- c) Förkopplad brytare
- d) Förkopplad brytare, 2-polig brytare, manuell drift/automatik
- e) Förkopplad brytare, 2-polig brytare, fast sken/automatik

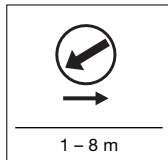
Parallellkopplig av två eller fler högfrekvens-sensorer (visas ej på bild)

Det är viktigt att tänka på att den maximala belastningen för en sensor inte överstigs. Dessutom måste alla sensorer vara anslutna till samma fas.

Funktioner

Efter det att spänningen är inkopplad och sensorenheten är monterad kan högfrekvens-sensorn tas i drift. Via programmeringsknappar som finns under frontkåpan kan tre inställningar utföras.

Räckviddsinställning (känslighet) ⑧

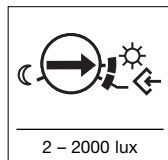


(Leveransinställning: räckvidd ca. 1 m)

Den önskade räckvidden kan steglöst ställas in från 1 meter till maximalt 8 m räckvidd. Ställskruvens vänstra ändläge betyder kortaste räckvidden. (ca 1 m) (leveransinställning).

Ställskruvens högra ändläge betyder längsta räckvidden max (ca 8 m).


Skymningsnivå (aktiveringströskel) ⑨



(Leveransinställning: drift i dagsljus 2000 lux)

Ijusvärde (2000 lux), 2000 lux. (Vid leverans är skymningsnivån inställd på drift oavsett omgivningens ljusnivå 2000 lux.)

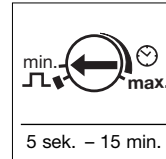
Inläsningsläge

Om ställskruven ställs på  i cirka 10 sek., så registreras omgivningens ljusnivå och sensorn aktiveras först när omgivningens ljusvärde understiger det inlästa ljusvärdet.

Det önskade skymningsvärdet kan ställas in steglöst från ca 2 - 2000 lux. Ställskruven i vänster ändläge ger aktivering när det omgivande ljusvärdet understiger 2 lux dvs. drift endast i mörker. Ställskruven i höger ändläge betyder inläsningsnivå och läget strax innan detta ger aktivering oavsett omgivningens

Funktioner

Tidsinställning (efterlystid) ⑩



(Leveransinställning: ca 5 sek.)

Den önskade efterlystiden kan ställas in steglöst mellan ca 5 sek. upp till maximalt 15 min. (Vid leverans är efterlystiden inställd på den kortaste tiden). Vid varje detekterad rörelse så startar tiden om på nytt.

Impulsfunktion

Sensorn har också en impulsfunktion vilket innebär att den kan fungera mot t.ex. trappautomater. I läge för impulsfunktion är utgången sluten i 2 sek. därefter vilande i 8 sek., detekterar sensorn fortfarande rörelse så sluter reläet på nytt i 2 sek. osv.

Drift/Skötsel

Sensorn är avsedd för automatisk inkoppling av belysning. Apparaten är inte avsedd för professionella tjuvarlarm, eftersom den inte uppfyller de krav som ställs mot överkan och sabotage.

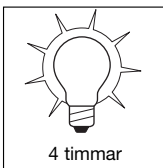
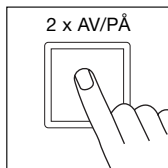
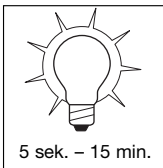
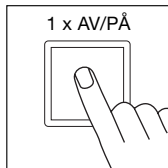
Frontkåpan kan vid nedsmutsning rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel).

CE - överensstämmelseförsäkring

Produkten uppfyller:
- lågspänningsdirektivet 2006/95/EG
- EMC-direktivet 2004/108/EG
- R&TTE direktivet 1999/5/EC

Permanent ljus

Om man kopplar en brytare på nätkabeln innan sensorn så är nedan beskrivna funktioner möjliga.



Viktigt: Tändningar och släckningar måste ske snabbt efter varandra (0,5 – 1 sek)

Sensordrift.

1) Tända ljuset (när ljuset är släckt):

Tryck 1 x AV/PÅ.
Ljuset lyser enligt den inställda tidsinställningen.

2) Släcka ljuset (när ljuset är tätt):

Tryck 1 x AV/PÅ.
Anslutna lampor övergår till sensordrift.

Permanent ljus



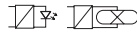
1) Tända ljuset:

Tryck 2 x AV/PÅ. De anslutna lamporna lyser i 4 timmar med fast sken (röd LED lyser under linsen). Därefter återgår sensorn automatiskt till sensordrift. (röd LED släckt).

2) Släcka ljuset:

Tryck 1 x AV/PÅ. Anslutna lampor övergår efter 15 sekunder till sensordrift.

Tekniska data

	HF 3360
Mått:	(L x B x H) 95 x 95x 57 mm
Effekt:	Glödlampor, max. 2000 W vid 230 V AC Lysrör, max. 1000 W vid $\cos \varphi = 0,5$, induktiv last vid 230 V AC
	8 x max. å 58 W, C ≤ 176 µF vid 230 V AC ¹⁾
	
	
Spänning:	230/240 V, 50/60 Hz
Rek. montagehöjd:	2,5 m.
Montage:	inomhus i byggnader
HF-teknik:	5,8 GHz CW-radar, ISM-band
Sändareffekt:	ca. 1 mW
Bevakningsvinkel:	360° med öppningsvinkel 180°, känner igenom glas, trä och lättbetongväggar.
Räckvidd:	Ø 1 – 8 m, steglöst inställbart
Skymningsinställning:	2 – 2000 lux
Tidsinställning:	5 sek – 15 min
Permanent ljus:	4 timmar genom manövrering av nätbrytare
Skyddsklass:	IP 54
Temperaturområde:	-20° C till + 50° C

¹⁾ Lysrör, lågenergislampor, LED-lampor med elektroniskt förkoppl. don (Observera att kapacitansen inte får överstiga ovan angivet värde).

Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorn utan spänning.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Defekt säkring, sensorn ej inkopplad, avbrott i kabel ■ Kortslutning ■ Förkopplad brytare fränslagen ■ Defekt säkring 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Byt säkring, slå till spänningen. Testa med spänningsprovare ■ Kontrollera och testa kopplingar ■ Slå på brytaren ■ Byt säkring, ev. kontrollera anslutningar
Sensorn tänder inte	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ljuskällan trasig ■ Skymningsnivån felinställd. ■ Strömbrytaren fränslagen. ■ Defekt säkring. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Byt ljuskälla ■ Ändra inställning ■ Slå till strömbrytaren. ■ Byt säkring, ev. kontrollera anslutningar
Sensorn släcker inte	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ständig rörelse i bevakningsområdet. ■ Permanent ljus inkopplat (röd LED-lampa lyser) ■ Andra sensorer är inkopplade och fortfarande aktiva (vid parallellkoppling) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera bevakningsområdet. ■ Koppla ifrån permanent ljus ■ Invänta att andra sensorers efterlystid har löpt ut
Kopplar ständigt till och från	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gardiner, krukväxter, blommor etc rör sig i sensorns bevakningsområdet 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera bevakningsområdet.
LED-lampnan blinkar snabbt (ca 5 ggr / sek.)	<ul style="list-style-type: none"> ■ För stor belastningen är ansluten 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Minska belastningen eller använd kontaktor.

Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgår dlar fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktigt hanterande eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följdsador på främmande föremål ersätts ej.

Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtagen lämnas eller sändes väl förpackad med en kort felbeskrivning, fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till inköpsstället för åtgärd.

Reparationservice:

Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan Ni sänder tillbaka produkten för reparation.

FUNKTIONSGARANTI
36 månaders
GARANTI

DK Monteringsvejledning

Kære kunde

Tak for den tillid, De har vist os, ved at købe en STEINEL-højfrekvenssensor. De har valgt et førsteklasses kvalitetsprodukt, der er fremstillet, testet og emballeret med største omhu. Læs venligst monteringsvejledningen, før De monterer sensoren. Korrekt installation og

ibrugtagning sikrer en lang, pålidelig og fejlfri drift.

Vi ønsker Dem god fornøjelse med Deres nye højfrekvenssensor.

Princippet

HF 3360 er en aktiv bevægelsessensor og reagerer - uafhængigt af temperaturen - på selv små bevægelser. Den integrerede HF-sensor udsender højfrekvente elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og modtager deres ekko. Ved den mindste bevægelse i overvågningsområ-

det registreres ekkoændringen af sensoren. En mikroprocessor afgiver herefter næsten uden forsinkelse kommandoen „tænd lys“. Der er mulighed for overvågning gennem døre, glasruder eller tynde vægge.

Installationsanvisninger

Der fås et hjørnebeslag (artikelnr. 648015 sort eller 648114 hvid) til montering i hjørner.

dobbeltmembranstuds M 16 eller M 20 (mindst IP 54). Ved siden af tætningsgummiet er der markeret et hul til afløb af kondensvand. Dette skal ved behov åbnes.

Netledningen består af et 3-leder kabel:

L = fase
N = nulleder
PE = beskyttelsesleder (⊕)

Anvisninger til loftsmontering: På dækpladen over for sensorhullet er der markeret et hul til afløb af vand. Dette skal ved behov åbnes.

Ved beskadigelse af tætningsgummiet skal hullerne til kabelgennemføring tætnes med en

Beskrivelse

- 1 Standardmontering
- 2 Loftsmontering
- 3 Basisenhed
- 4 Skjult ledningsføring
- 5 Synlig ledningsføring
- 6 Stikklemmer
- 7 Montering af sensorplade
- 8 Rækkeviddeindstilling (1 – 8 m)

- 9 Skumringsindstilling (2 – 2.000 lux)
- 10 Tidsindstilling (5 sek. – 15 min.)
- 11 Montering af dækplade
- 12 Udlobshul vægmontering (åbnes ved behov)
- 13 Udlobshul loftmontering (åbnes ved behov med 5 mm-bor)

⚠ Sikkerhedsanvisninger

- Afbryd strømtilførslen, inden der arbejdes på sensoren!
- Ved montering skal den elledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor for strømmen og kontroller med en spændings-tester, at ledningen er spændingsfri.

- Ved installation af sensoren er der tale om arbejde med netspænding. Det bør derfor udføres fagligt korrekt iht. de gældende regler. (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE-EN 1, (C) -SEV 1000

Eksempler på tilslutning

- 14 Lampe uden nulleder
 - 15 Lampe med nulleder
 - 16 Tilslutning via seriekontakt til manuel og automatisk drift
 - 17 Tilslutning via skiftekontakt for permanent belysning og automatisk drift
- Position I: Automatisk drift
Position II: Manuel drift
Permanent belysning

- a) Forbruger, belysning maks. 2.000 W (se Tekniske data)
- b) Sensorens tilslutningsklemmer
- c) Kontakt inde i huset
- d) Seriekontakt inde i huset, manuel, automatisk
- e) Skiftekontakt inde i huset, automatisk, permanent belysning

Parallelkobling af flere højfrekvenssensorer (billedet ovenfor)

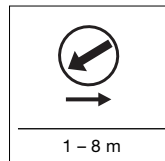
Sørg i den forbindelse for, at sensorernes maksimale tilslutningseffekt ikke overskrides. Desuden skal alle apparater tilsluttes til samme fase.

Advarsel: Det er ikke muligt at slukke for systemet. Der kan kun vælges mellem position I og position II.

Funktioner

Efter tilslutning kan systemet tages i brug. Bag dækpladen kan man foretage indstilling af tre funktioner.

Rækkeviddeindstilling (følsomhed) (8)

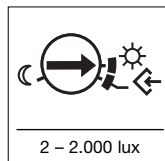


(Fabriksindstilling: Rækkevidde ca. 1 m)

Sensorens reaktionsværdi kan indstilles trinløst fra ca. 1 m til en maksimal rækkevidde på ca. 8 m.

Justeringskruen helt til venstre betyder minimal rækkevidde (ca. 1 m), justeringskruen helt til højre betyder maksimal rækkevidde (ca. 8 m).

Skumringsindstilling (reaktionsværdi) (9)



(Fabriksindstilling: Dagsmodus 2.000 lux)

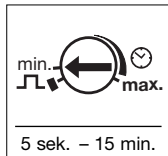
Teach-modus (↔)

Ved lysforhold, hvor lampen ønskes tændt i tilfælde af bevægelse, skal justeringskruen indstilles på (↔). Efter 10 sek. gemmes værdien for lysforholdene.

Den ønskede reaktionsværdi for lampen kan indstilles trinløst fra ca. 2 til 2.000 lux. Når justeringskruen er drejet helt til venstre, betyder det skumringsdrift, ca. 2 lux. Når justeringskruen er drejet helt til højre, betyder det teach-modus, positionen kort forinden betyder dagsmodus, ca. 2.000 lux. (Ved levering er lampen fra fabrikken indstillet på dagsmodus.)

Funktioner

Tidsindstilling (frakoblingsforsinkelse)



(Fabriksindstilling:
ca. 5 sek.)

Den ønskede brændetid for lampen kan indstilles trinløst fra ca. 5 sek. til maks. 15 min. (Ved levering er lampen fra fabrikken indstillet på den korteste tid). Hver gang der registreres en bevægelse, inden tiden er udløbet, aktiveres timeren på ny.

Impulsfunktion

Med impulsfunktionen bliver udgangen koblet til i 2 sek. (f.eks. til trappeopgangsautomat).

Drift/vedligeholdelse

Sensoren er beregnet til automatisk til-/frakobling af lys. Apparatet er ikke velegnet til særlige tyverialarmer, da den foreskrevne sabotagesik-

ring mangler. Overfladen kan i tilfælde af tilsmudsning rengøres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

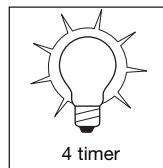
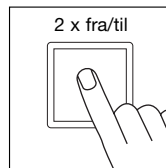
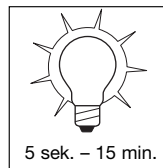
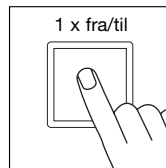
CE Konformitetserklæring

Dette produkt er i overensstemmelse med

- lavspændingsdirektivet 2006/95/EF
- EMC-direktivet 2004/108/EF
- R&TTE-direktivet 1999/05/EF

Permanent belysning

Hvis en tænd-/slukkkontakt monteres i netledningen, er følgende funktioner mulige foruden tænd og sluk:



Vigtigt: Hvis kontakten skal aktiveres flere gange, bør dette ske hurtigt efter hinanden (inden for 0,5 – 1 sek.).





Sensorstyring

- 1) Tænd for lyset (når lampen er slukket):** Kontakt 1 x FRA og TIL. Lampen forbliver tændt i den indstillede tid.
- 2) Sluk for lyset (når lampen er tændt):** Kontakt 1 x FRA og TIL. Lampen slukker eller går over til sensorstyring.

Permanent belysning

- 1) Tilkobling af permanent belysning:** Kontakt 2 x FRA og TIL. Lampen er i 4 timer indstillet på permanent belysning (den røde LED lyser). Derefter går den automatisk over til sensorstyring (de røde LED er slukket).
- 2) Frakobling af permanent belysning:** Kontakt 1 x FRA og TIL. Lampen slukker eller går over til sensorstyring.

Tekniske data

	HF 3360
Mål:	(l x b x h) 95 x 95 x 57 mm
Effekt:	Elpærer, maks. 2000 W ved 230 V AC Lysstofrør, maks. 1000 W ved $\cos \varphi = 0,5$, induktiv belastning ved 230 V AC
 	8 x maks. pr. 58 W, C $\leq 176 \mu\text{F}$ ved 230 V AC ¹⁾
 	
Nettilslutning:	230 – 240 V, 50 Hz
Anbefalet monteringshøjde:	2,5 m
Anvendelse:	Indendørs i bygninger
Sensorik:	5,8 GHz højfrekvens
Sendekapacitet:	ca. 1 mW
Registreringsvinkel:	360° med 180° åbningvinkel, evt. gennem glas, træ og tynde vægge
Rækkevidde:	1 – 8 m trinløst indstillelig
Skumringsindstilling:	2 – 2.000 lux
Tidsindstilling:	5 sek. – 15 min.
Permanent belysning:	Indstillelig (4 timer)
Kapslingsklasse:	IP 54
Temperaturområde:	-20 °C til +50 °C

¹⁾ Lysstofpærer, energisparepærer, LED-lamper med elektronisk forkoblingsenhed (den samlede kapacitet for alle tilsluttede forkoblingsenheder er under den angivne værdi).

Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Sensoren har ingen spænding	<ul style="list-style-type: none">■ Sikringen er defekt, ikke tilkoblet■ Kortslutning■ Ekstra skiftekontakt er slukket■ Sikringen er defekt	<ul style="list-style-type: none">■ Udskift sikringen, tænd for tænd-/slukkontakten, kontroller ledningen med en spændingstester■ Kontroller tilslutningerne■ Tænd■ Udskift sikringen, kontroller evt. tilslutningerne
Sensoren tænder ikke	<ul style="list-style-type: none">■ Pæren er defekt■ I dagsmodus, skumringsindstillingen er indstillet på nattemodus■ Ekstra skiftekontakt er slukket■ Sikring defekt	<ul style="list-style-type: none">■ Skift pære■ Indstil på ny■ Tænd■ Udskift sikringen, kontroller evt. tilslutningen
Sensoren slukker ikke	<ul style="list-style-type: none">■ Konstant bevægelse i overvågningsområdet■ Permanent belysning aktivert (den røde LED lyser)■ En anden parallel tilkoblet sensor er stadig aktiv	<ul style="list-style-type: none">■ Kontroller området■ Sluk for permanent belysning■ Afvent den anden sensors tidsindstilling
Sensoren tænder og slukker hele tiden	<ul style="list-style-type: none">■ Gardiner, blomster etc. bevæger sig i sensorens overvågningsområde	<ul style="list-style-type: none">■ Kontroller området
LEDen blinker hurtigt (ca. 5 x pr. sekund)	<ul style="list-style-type: none">■ En for stor belastning er tilsluttet	<ul style="list-style-type: none">■ Reducer belastningen eller brug en kontaktor

Funktionsgaranti

Dette STEINEL-produkt er fremstillet med største omhu, afprøvet iht. de gældende forskrifter samt underlagt strikprøvekontrol. STEINEL garanterer for upåklagelig beskaftethed og funktion. Garantien gælder i 36 måneder fra den dag, apparatet er solgt til forbrugeren. Ved materiale- eller fabrikationsfejl ydes garantien efter vores eget valg gennem reparation eller udskiftning af defekte dele.

Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader eller fejl, der er opstået pga. ukorrekt behandling eller vedligeholdelse. Garantien omfatter ikke følgeskader på fremmede genstande.

Der ydes kun garanti mod forevisning af bon eller kvittering (med dato og stempel). Apparatet skal være intakt og indpakket forsvarligt ligesom der skal vedlægges en kort fejlbeskrivelse, når det fremsendes til serviceværkstedet.

Reparationservice:

Efter garantiperiodens udlob eller ved fejl, der ikke er dækket af garantien, kan apparatet repareres på vores værksted. Sørg for, at produktet er pakket forsvarligt ind under forsendelsen til nærmeste værksted.

FUNKTIONS
36 måneder
GARANTI

FIN Asennusohje

Arvoisa asiakas,

Olet ostanut STEINEL-suurtaajuustunnistimen. Kiitämme osoittamastasi luottamuksesta. Olet hankkinut arvokkaan laatutuotteen, joka on valmistettu, testattu ja pakattu erittäin huolellisesti. Tutustu ennen tunnistimen asennusta tähän asennusohjeeseen. Ainoastaan asianmukainen

asennus ja käyttöönotto takaavat valaisimen pitkäikäisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan.

Toivotamme sinulle paljon iloa uuden suurtaajuustunnistimen kanssa.

Toimintaperiaate

HF 3360 on aktiivinen infrapuna-tunnistin ja reagoi – lämpötilasta riippumatta – pienimpiinkin liikkeisiin. Kytkimään asennettu suurtaajuustunnistin lähettää suurtaajuisia elektromagneettisia aaltoja (5,8 GHz) ja vastaanottaa niiden kaiun. Tunnistin havaitsee pienimmänkin liikkeen

aiheuttaman muutoksen kaiussa. Mikroprosessori laukaisee lähes viiveettä kytkentäkäskeyn "Kytke valo". Tunnistus on mahdollista ovien, lasiruutujen tai ohuiden seinien lävitse.

Asennusohjeet

Valaisin voidaan kiinnittää sisä- ja ulkokuulmiin myös lisävarusteena saatavalla kulumaseinäpidikkeellä (tuotenro 648015 musta tai 648114 valkea).

Verkkojohdona käytetään 3-napaista kaapelia:
L = vaihe
N = nolajohdin
PE = maajohdin (⚡)

Jos tiivistekumit ovat viallisia, kaapelin läpivientiaukot on tiivistettävä kaksoiskalvonysällä M 16 / M 20 (vähint. IP 54). Tiivistekumien viereen on merkitty lauhdevesireikä. Se on avattava tarvittaessa.

Kun laite asennetaan kattoon: Suojukseen on anturin aukon vastapäätä merkitty vedenpoistaukko. Se on avattava tarvittaessa.

Laitteen osat

- ① Tavallinen asennus
- ② Asennus kattoon asennettuun rasiaan
- ③ Peruskappale
- ④ Syöttöjohto seinäpinnan alle tehtävässä liitännässä
- ⑤ Syöttöjohto pintaliitännässä
- ⑥ Pistoliittimet
- ⑦ Varustaminen tunnistimella
- ⑧ Toiminta-alueen rajaus (1 – 8 m)
- ⑨ Hämäräkytkimen säätö (2 – 2000 luksia)
- ⑩ Kytkeäajan asetus (5 s – 15 min)
- ⑪ Suojuksen kiinnittäminen
- ⑫ Tyhjennysaukko, asennus seinään (avattava tarvittaessa)
- ⑬ Tyhjennysaukko, asennus kattoon (avattava tarvittaessa 5 mm poralla)

⚠ Turvaohjeet

- Katkaise virta, ennen kuin suoritat tunnistimelle mitään toimenpiteitä!
- Asennettavassa sähköjohdossa ei saa asennuksen yhteydessä olla jännitettä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.

- Tunnistin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.
- Ⓧ VDE 0100, Ⓡ ÖVE-EN 1, Ⓢ SEV 1000

Liitäntäesimerkkejä

- ⑭ Valaisin ilman nollajohdinta
⑮ Valaisin nollajohdimmella
⑯ Liitäntä sarjakytkimellä käsin- ja automaattikäyttöä varten
⑰ Liitäntä vaihtokytkimellä jatkuvaa valaisua ja automaattikäyttöä varten

Asento I: automaattikäyttö
Asento II: käsinkäyttö
jatkuva valaistus

Huom: Laitetta ei voi kytkä pois päältä, mahdollista vaihdella ainoastaan asentojen I ja II välillä.

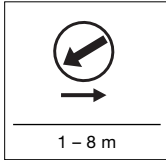
- a) Sähkölaite, valaistus enint. 2000 W (katso Tekniset tiedot)
b) Tunnistimen liittimet
c) Talonsisäinen kytkin
d) Talonsisäinen sarjakytkin, käsi, automaattikka
e) Talonsisäinen vaihtokytkin, automaattikka, jatkuva valaistus

Useamman suurtaajuustunnistimen rinnakkaiskytkentä (ilman kuvaa)
Huomaa, että tunnistimen maksimiliitäntäteho ei saa ylittyä. Sen lisäksi kaikki laitteet on liitettävä samaan vaiheeseen.

Toiminta

Kun verkkoliitäntä on suoritettu ja laite on suljettu, laitteisto voidaan ottaa käyttöön. Suojuksen takana on kätöksässä kolme säätömahdollisuutta.

Toiminta-alueen rajaus (herkkyys) ⑧

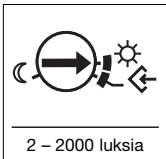


(Tehtaalla suoritettu asetus: toiminta-alueisuus n. 1 m)

Tunnistimen haluttu syttymiskynnys voidaan asettaa portaattomasti n. 1 m - suurimman mahdollisen toiminta-alueisuuden (n. 8 m) välille.


Kun säädin käännetään sen vasemmanpuoleiseen vasteeseen, on asetettu pienin mahdollinen toiminta-alueisuus (n. 1 m). Kun säädin käännetään sen oikeanpuoleiseen vasteeseen, on asetettu suurin mahdollinen toiminta-alueisuus (n. 8 m).

Hämäräkytkimen säätö (kytkentäkynnys) ⑨



(Tehtaalla suoritettu asetus: päiväkäyttö, 2000 luksia)

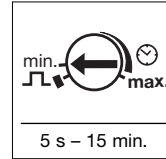
Teach-toiminto

Tunnistinvalaisin asetetaan kytketympään tietyssä valossa asettamalla säädin kohtaan . Ympäristön valoisuuden arvo tallentuu muistiin noin 10 sekunnin kuluttua.

Valaisimen haluttu kytketympiskynnys voidaan asettaa portaattomasti n. 2 – 2000 luksin välille. Kun säädin käännetään vasemmalle perille saakka, on asetettu noin 2 luksin hämäräkäyttö. Kun säädin käännetään oikealle perille saakka, on asetettu Teach-toiminto; kun se käännetään lähes perille saakka, on asetettu noin 2000 luksin päiväkäyttö. (Tehtaalla valaisin on asetettu päiväkäyttöön)

Toiminta

Kytkeäajan asetus ⑩



(Tehtaalla suoritettu asetus: n. 5 s)

Valaisimen haluttu kytkentäaika voidaan säätää portaattomasti n. 5 s ja 15 minuutin välillä. (Tehtaalla on asetettu pienin mahdollinen kytkentäaika.) Ajastin kytketty uudelleen jokaisen tämän ajan sisällä tapahtuvan liikkeen yhteydessä.

Impulssitoiminto

Impulssitoiminnolla lähtö kytketään päälle 2 s ajaksi (esim. rappukäytävän valot).

Käyttö/hoido

Tunnistin soveltuu valon automaattiseen kytkemiseen. Laite ei sovellu käytettäväksi erityisten murtohälytysjärjestelmien kanssa, sillä siitä

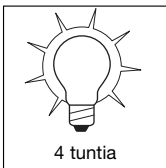
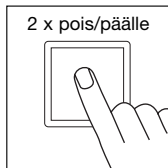
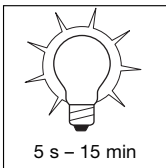
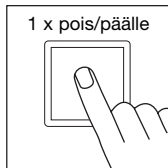
puuttuu määräysten mukainen suojaus sabotaasin varalta. Pinta on puhdistettava kostealla kankaalla (ilman puhdistusaineita).

☑ Selvitys yhdenmukaisuudesta

Tuote on seuraavien direktiivien asettamien määräysten mukainen
- pienjännittdirektiivi 2006/95/EY
- EMC-direktiivi 2004/108/EY
- R&TTE-direktiivin 1999/05/EY asettamat vaatimukset

Jatkuva valaistus

Jos verkkojohtoon asennetaan katkaisin, seuraavat toiminnot ovat mahdollisia valon kytkennän ja sammuttamisen lisäksi:



Tärkeää: Kun katkaisinta painetaan useamman kerran, tulisi painallusten seurata toisiaan nopeasti (0,5 – 1 sekunnin välein).

Tunnistinkäyttö

1) Valon syyttäminen (kun valaisin POIS PÄÄLTÄ):

Katkaisin 1 x POIS ja PÄÄLLE.
Valo palaa asetetun ajan verran

2) Valon sammuttaminen (kun valaisin PÄÄLLÄ):

Katkaisin 1 x POIS ja PÄÄLLE.
Valo sammuu tai valaisin siirtyy tunnistinkäyttöön.

Jatkuva valaistus




1) Jatkuvan valaistuksen kytkeminen:

Katkaisin 2 x POIS ja PÄÄLLE. Valaisimen valo asetetaan palamaan 4 tunnin ajaksi (punainen LED palaa). Sen jälkeen se siirtyy automaattisesti takaisin tunnistinkäyttöön (punainen LED sammuu)

2) Jatkuvan valaistuksen sammuttaminen:

Katkaisin 1 x POIS ja PÄÄLLE. Valo sammuu tai valaisin siirtyy tunnistinkäyttöön.

Tekniset tiedot

	HF 3360
Mitat:	(P x L x K) 95 x 95 x 57 mm
Teho:	Hehkulamput, enint. 2000 W, 230V AC Loistelamput, enint. 1000 W, $\cos \varphi = 0,5$ induktiivinen, 230 V AC
 	8 x enint. 58 W, $C \leq 176 \mu\text{F}$, 230 V AC ¹⁾
	
Verkkoliitäntä:	230 – 240 V, 50 Hz
Suositteltu asennuskorkeus:	2,5 m
Käyttöpaikka:	rakennusten sisäpuolella
Tunnistintekniikka:	5,8 GHz suurtaajuus
Lähetysteho:	n. 1 mW
Tunnistuskulma:	360°, avautumiskulma 180°, tarvittaessa lasin, puun tai ohuiden seinien lävitse
Toimintaetäisyys:	1 – 8 m portaattomasti säädettävä
Hämäräkytkimen säätö:	2 – 2000 luksia
Kytkeäntajan asetus:	5 s – 15 min
Jatkuva valaistus:	kytkettävissä (4 h)
Suojausluokka:	IP 54
Lämpötila-alue:	-20 °C ... +50 °C

¹⁾ Loistelamput, energiansäästölamput, LED-lamput, varustettuina elektronisilla liitäntälaitteilla (kaikkien liitäntälaitteiden yhteinen kokonaiskapasitanssi aina ilmoitetun arvon).

Käyttöohje

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Tunnistin ilman jännitettä	<ul style="list-style-type: none"> ■ viallinen sulake, ei kytketty päälle ■ oikosulku ■ lisävalitytkin kytketty pois ■ viallinen sulake 	<ul style="list-style-type: none"> ■ uusi sulake, kytke verkkokatkaisin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimella ■ tarkista liitännät ■ sytytä valo ■ uusi sulake, tarkista liitännät viallaessa
Tunnistin ei kytkedy	<ul style="list-style-type: none"> ■ viallinen hehkulamppu ■ päiväkäytössä hämäräkytkin asetettu yökäyttöön ■ lisävalitytkin kytketty pois ■ viallinen sulake 	<ul style="list-style-type: none"> ■ vaihda hehkulamppu ■ säädä uudelleen ■ sytytä valo ■ uusi sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa
Tunnistin ei kytkedy pois	<ul style="list-style-type: none"> ■ jatkuva liikehdistä toiminta-alueella ■ kytketty jatkuvaan valaistukseen (punainen LED palaa) ■ on kytketty samanaikaisesti toinenkin tunnistin ja sen aktiivointi on vielä voimassa 	<ul style="list-style-type: none"> ■ tarkista alue ■ kytke jatkuva valaistus pois toiminnasta ■ odota toisen tunnistimen kytkentäajan asetusta
Tunnistin kytketty aina PÄÄLLE/POIS	<ul style="list-style-type: none"> ■ verhoissa, kukissa jne. on liikettä tunnistimen toiminta-alueella ja tunnistin kytketty liikkeen takia uudelleen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ tarkista alue
LED vilkkuu nopeasti (n. 5 x sekunnissa)	<ul style="list-style-type: none"> ■ liitetty liian suuri kuorma 	<ul style="list-style-type: none"> ■ pienennä kuormaa tai käytä relettä

Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu suurella tarkkuudella ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Lisäksi sille on suoritettu pistokoke. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Vastamme kaikista aine- ja valmistusvirioista valintamme mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä käsittelystä tai huollosta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja.

Takuu on voimassa vain, kun osien purkamaton laite lähetetään yhdessä lyhyen virhekuvaoksen ja kassakuitin tai laskun kanssa (päivämäärä ja myyjän leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.

Korjauspalvelu:

Takuuaian jälkeen tai takuun piiriin kuulumatoman vian ollessa kyseessä laitteen korjaus huoltopalvelumme. Pyydämme lähettämään tuotteen hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.

TOIMINTA
88 
TAKUU

N Monteringsanvisning

Kjære kunde.

Takk for tilliten du viser oss ved ditt kjøp av din nye STEINEL høyfrekvens-sensor. Du har valgt et høyverdig kvalitetsprodukt som er produsert, testet og pakket med stor nøyaktighet. Vi ber deg lese denne monteringsveiledningen før du installerer sensoren. En lang, sikker og

feilfri drift kan kun garanteres dersom installasjon og igangsetting utføres korrekt.

Vi håper du vil ha mye glede av din nye høyfrekvens-sensor.

bevegelser i registreringsområdet. Nærmest uten forsikelse utløser en mikroprosessor koplingsbefalingen "slå på lys". Bevegelser kan også registreres gjennom dører, glassflater eller tynde vegger.

Virkemåte

HF 3360 er en aktiv bevegelsesmelder og reagerer – uavhengig av temperatur – på de minste bevegelser. Den integrerte HF-sensoren sender ut høyfrekvente elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og mottar deres ekko. Sensoren merker ekkoforandringene fra selv de minste

Informasjon vedr. installasjon

En hjørnebrakett (Art.-Nr. 648015 sort eller 648114 hvit) til montering på utvendige og innvendige hjørner kan fås som tilleggsutstyr.

Nettledningen består av en 3-ledet kabel:

L = fase

N = fase

PE = jordledning ⚡

Ved skader på tetningsgummien må ledningsåpningen tettes til med et dobbeltmembranrørstykke M 16 hhv. M 20 (min. IP 54). Ved siden av tetningsgummien er det stiplede et hull til kondensvann. Dette åpnes ved behov.

Informasjon vedr. montering i tak: På dekslet overfor sensoråpningen er det stiplede et hull hvor vann kan renne ut. Dette åpnes ved behov.

Apparatbeskrivelse

- 1 Standardmontering
- 2 Montering i boks innmontert i taket
- 3 Grunnelement
- 4 Skjult kabelføring
- 5 Åpen kabelføring
- 6 Innstikksklemmer
- 7 Bestykning med sensor-oppsatsen
- 8 Rekkeviddeinnstilling (1 – 8 m)

- 9 Skumringsinnstilling (2 – 2000 Lux)
- 10 Tidsinnstilling (5 sek. – 15 min.)
- 11 Sette på dekslet
- 12 Utløpshull veggmontering (åpnes ved behov)
- 13 Utløpshull montering i tak (åpnes med 5 mm bor ved behov)

⚠ Sikkerhetsmerknader

- Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeid på sensoren!
- Under montering må tilkopplingsledningen være koplet fra strømmettet. Kontroller om spenningen er borte med en spennings-tester.

- Under installasjon av sensoren kommer du i kontakt med strømmettet.
(Ⓞ-VDE 0100, ⓐ-ÖVE-EN 1, Ⓢ-SEV 1000)

Eksempler på tilkobling

- 14 Lampe uten fase
- 15 Lampe med fase
- 16 Kobling via kronevender for manuell og automatisk drift
- 17 Kobling via vendebryter for permanent lys og automatisk drift

Posisjon I: automatisk drift

Posisjon II: manuell drift
permanent belysning

OBS: Det er ikke mulig å slå av anlegget, kun valgdrift mellom posisjon I og posisjon II.

- a) Apparat, belysning maks. 2000 W (se tekniske data)
- b) Sensorens tilkoblingsklemmer
- c) Intern bryter i huset
- d) Kronevender i huset, manuell, automatisk
- e) Intern vendebryter i huset, automatisk, permanent lys

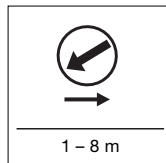
Parallellkobling av flere sensorer (uten bilde)

Påse at sensorens maksimale koblingseffekt ikke overskrides. Videre må alle apparater kobles til samme fase.

Funksjoner

Når lampen er koblet til strømmettet, apparatet er lukket og linsen satt på, kan anlegget tas i drift. Lampen har tre innstillingsmuligheter.

Rekkeviddeinnstilling (følsomhet) ⑧

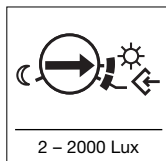


(Forinnstilling: Rekkevidde maks. 1 m)

Ønsket reaksjonsnivå for sensoren kan innstilles trinnløst fra ca. 1 m til maksimal rekkevidde på ca. 8 m.

Innstillingsskruen helt til venstre gir minimal rekkevidde (ca. 1 m), innstillingsskruen helt til høyre gir maksimal rekkevidde (ca. 8 m).

Skumringsinnstilling (reaksjonsnivå) ⑨



(Forinnstilling: dagslysdrift 2000 Lux)

Teach-Modus ⚡

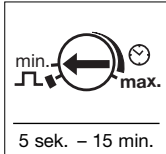
Når det hersker slike lysforhold det er ønskelig at sensorlampen skal reagere ved, skal stillingskruen stilles på Teach-Modus. Etter ca. 10 sek. lagres verdien for omgivelseslysstyrken.

Denne bevegelsesmelderen har en integrert refleksbeskyttelse. Legg merke til følgende: Hvis funksjonstesten ble utført i dagslys, kan skumringsstillskruen stilles på nattdrift. Inntil 60 sekunder etter innstilt belysningstid må det ikke være bevegelser i dekningsområdet, ellers vil lampen fortsette å lyse. Gå frem på samme måte etter hver justering av det innstilte skumringsnivået.

Ønsket reaksjonsnivå for lampen kan innstilles trinnløst fra ca. 2 – 2000 Lux. Stillskruen helt til venstre betyr skumringsdrift ca. 2 Lux. Stillskruen helt til høyre betyr Teach-Modus, like før betyr dagslysdrift ca. 2000 Lux. (Ved levering er lampen innstilt på dagslysdrift.)

Funksjoner

Tidsinnstilling (Utløsingstid) ⑩



(Forinnstilling:
ca. 5 sek.)

Ønsket belysningstid for lampen kan stilles inn trinnløst fra ca. 5 sek. til maks. 15 min. (Ved levering er lampen innstilt på kortest mulig tid). Hver registrerte bevegelse for denne tiden er omme starter tidsuret på nytt.

Impulsfunksjon

Med impulsfunksjonen kobles utgangen inn i 2 sek. (f.eks. for trappeoppgangsautomat).

Drift/vedlikehold

Sensorlampen egner seg til automatisk tenning av lys. Den egner seg ikke for spesielle innbruddsalarmanlegg fordi den ikke har den nød-

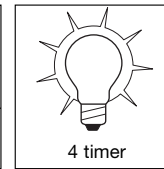
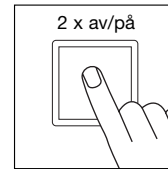
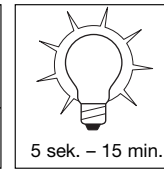
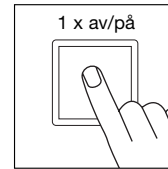
vendige sabotasjesikkerhet. Skulle overflaten bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

CE Konformitetserklæring

Dette produktet oppfyller kravene i
- lavspenningsdirektivet 2006/95/EF
- EMC-direktivet 2004/108/EF
- R&TTE-direktivet 1999/05/EF

Permanent lys

Dersom det monteres en nettbryter på forsyningsledningen, har man følgende funksjoner i tillegg til enkel av- og påkopling:



OBS: Trykk på bryteren flere ganger i rask rekkefølge (rundt 0,5 – 1 sek.).



Sensordrift:

- 1) Tenne lys (når lampen er AV):**
Bryter 1 x AV og PÅ.
Lampen er tent over det tidsrom som er innstilt.
- 2) Slukke lys (når lampen er PÅ):**
Bryter 1 x AV og PÅ.
Lampen slukkes eller går over til sensordrift.

Permanent lys

- 1) Tenne permanent lys:**
Bryter 2 x AV og PÅ. Lampen stilles på permanent lys i 4 timer (rød LED lyser). Deretter går den automatisk over i sensordrift igjen (rød LED slukkes).
- 2) Slukke permanent lys:**
Bryter 1 x AV og PÅ. Lampen slukkes eller går over til sensordrift.

Tekniske data

	HF 3360
Mål:	(l x bx h) 95 x 95 x 57 mm
Effekt:	Lyspærer, maks. 2000 W ved 230 V AC Lysrør, maks. 1000 W ved $\cos \varphi = 0,5$, induktiv last ved 230 V AC 8 x maks. 58 W hver, $C \leq 176 \mu F$ ved 230 V AC ¹⁾
	
	
Spenning:	230 – 240 V, 50 Hz
Anbef. monteringshøyde:	2,5 m
Bruksområde:	innendørs
Sensorteologi:	5,8 Ghz høyfrekvens
Utgangseffekt:	ca. 1 mW
Registreringsvinkel:	360° med 180° åpningsvinkel evt. gjennom glass, treverk og bygningsplater i letter materialer
Rekkevidde:	1 – 8 m trinnløst justerbar
Skumringsinnstilling:	2 – 2000 Lux
Tidsinnstilling:	5 sek. – 15 min.
Permanent lys:	kan slås av/på (4 timer)
Beskyttelsesklasse:	IP 54
Temperaturområde:	- 20° C til + 50° C

¹⁾ Lysrør, sparepærer, LED-lamper med elektronisk ballast (samlet kapasitet for alle tilkoblede elektroniske ballaster under oppgitt verdi).

Driftsforstyrrelser

Feil	Årsak	Tiltak
Sensor har ikke spenning	■ sikring defekt, ikke tent ■ kortslutning ■ ekstra vendebryter AV ■ defekt sikring	■ ny sikring, slå på nettbryter, kontroller ledningen med spennings tester ■ kontroller koplingspunktene ■ slå på ■ ny sikring, kontroller evt. koblingene
Sensoren slår seg ikke på	■ lyspære defekt ■ i dagdrift; skumringsinnstilling står på nattdrift ■ ekstra vendebryter AV ■ defekt sikring	■ skift lyspære ■ still inn på nytt ■ slå på ■ ny sikring, kontroller evt. koblingene
Sensoren slår seg ikke av	■ permanente bevegelser i registreringsområdet ■ permanent lys er slått på (rød LED lyser) ■ en annen sensor er tilkoblet parallelt og er fremdeles aktiv	■ kontroller området ■ slå av permanent lys ■ avvent den andre sensorens tidsinnstilling
Sensoren slår seg stadig PÅ/AV	■ bevegelser fra gardiner, blomster etc. i sensorens registreringsområde tenner lyset	■ kontroller området
LED blinker raskt (ca. 5 x pr. sekund)	■ for stor last tilkoblet	■ reduser lasten eller bruk kontaktor

Funksjonsgaranti

Dette STEINEL -produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er prøvet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. STEINEL gir full garanti for kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi reparerer mangler som kan føres tilbake til material- eller fabrikkasjonsfeil. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut etter vårt skjønn. Garantien bortfaller ved skader på siltasjedeler og for skader eller mangler som oppstår som følge av ufagmessig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien.

Garantien ytes bare hvis det godt innpakkede apparatet sendes til importøren sammen med en kort beskrivelse av problemet samt kvittering eller regning (påført kjøpsdato og forhandlers stempel). Apparatet må ikke være tatt fra hverandre.

Reparasjonsservice:

Etter garantitidens utløp, eller dersom det skulle oppstå skader som ikke dekkes av garantien, kan vårt verksted foreta reparasjoner. Vennligst pakk apparatet godt inn og send det til importøren.

FUNKSJONS
36 måneder
GARANTI

GR Odhigies εγκατάσταση

Αξιότιμε Πελάτη,

σας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε αγοράζοντας το νέο σας αισθητήρα υψηλής συχνότητας της STEINEL. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας, το οποίο κατασκευάζεται, ελέγχεται και συσκευάζεται με μεγάλη προσοχή. Ζας παρακαλούμε, πριν από την εγκατάσταση να

εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες εγκατάστασης. Διότι μόνο η εξειδικευμένη εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία μπορούν να διασφαλίσουν τη μακρόχρονη, αξιόπιστη και άμογη λειτουργία χωρίς διαταραχές. Επιθυμία μας είναι να χαρείτε τις λειτουργίες του νέου σας αισθητήρα υψηλής συχνότητας.

Η αρχή λειτουργίας

Η συσκευή HF 3360 είναι ένας ενεργός ανιχνευτής κινήσεων και αντιδρά - ανεξάρτητα θερμοκρασίας - ακόμα και στις μικρότερες κινήσεις. Ο ενσωματωμένος αισθητήρας υψηλής συχνότητας (HF) εκπέμπει ηλεκτρομαγνητικά κύματα (5,8 GHz) και γίνεται δέκτης της ηχώς των κυμάτων αυτών. Ακόμα και σε περίπτωση

πολύ μικρής κίνησης στην περιοχή κάλυψης, ο αισθητήρας αντιλαμβάνεται τη μεταβολή της ηχώς. Ένας μικροπεξεργαστής δίνει σχεδόν χωρίς καθυστέρηση την εντολή μεταγωγής "Αναμμα φωτός". Η ανίχνευση μπορεί να γίνεται και μέσω πορτών, υαλοπινάκων και λεπτών τοιχών.

Υποδείξεις εγκατάστασης

Για την εγκατάσταση σε εσωτερικές ή εξωτερικές γωνίες υπάρχει προαιρετικά διαθέσιμο στρίγνιμα γωνίας (κωδ. 648015 μέτρο ή 648114 λευκό).

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 3 συρμάτων:

L = Φάση

N = Ουδέτερος αγωγός

PE = Αγωγός γείωσης (⊕)

στεγανοποιητικών πρέπει να ανοίγματα για το πέρασμα καλωδίου να στεγανοποιηθούν με στόμιο διπλού διαφράγματος M 16 ή M 20 (τουλάχισ. IP 54). Δίπλα στα λαστιένια στεγανοποιητικά υποδεικνύεται οπή νερού συμπίκνωσης. Η οπή αυτή θα πρέπει να ανοίχτει σε περίπτωση ανάγκης.

Υπόδειξη εγκατάστασης οροφής: Στη μάσκα και απέναντι από την οπή του αισθητήρα υποδεικνύεται οπή εξαγωγής νερού. Η οπή αυτή θα πρέπει να ανοίχτει σε περίπτωση ανάγκης.

Σε περίπτωση βλάβης των λαστιένιων

Περιγραφή συσκευής

- 1 Πρότυπη εγκατάσταση
- 2 Εγκατάσταση σε εντοιχισμένο κουτί οροφής
- 3 Βασικό στοιχείο
- 4 Καλώδιο τροφοδοσίας ενδοτοιχία εγκατάσταση
- 5 Καλώδιο τροφοδοσίας εξωτοιχία εγκατάσταση
- 6 Ακροδέκτες
- 7 Εξοπλισμός με το φάρμακμο αισθητήρα
- 8 Ρύθμιση εμβέλειας (1 – 8 m)

- 9 Ρύθμιση λυκόφωτος (2 – 2000 Lux)
- 10 Ρύθμιση χρόνου (5 δευτ. – 15 λεπ.)
- 11 Προσαρμογή μάσκας ντζιάν
- 12 Οπή εκροής σε εγκατάσταση τοίχου (εν ανάγκη ανοίγεται)
- 13 Οπή εκροής σε εγκατάσταση οροφής (εν ανάγκη ανοίγεται με τρυπάνι 5 mm)

⚠ Υπόδειξεις ασφαλείας

- Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στον αισθητήρα πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!
- Κατά την εγκατάσταση ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός πρέπει να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς θα πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπή η τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης.

- Κατά την εγκατάσταση του αισθητήρα πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης και τους κανονισμούς σύνδεσης. (Ⓢ -VDE 0100, ⓐ -OVE-EN 1, Ⓞ -SEV 1000)

Παραδείγματα συνδέσεων

- 14 Λαμπτήρας χωρίς ουδέτερο αγωγό
15 Λαμπτήρας με ουδέτερο αγωγό
16 Σύνδεση μέσω σειριακού διακόπτη για χειροκίνητη και αυτόματη λειτουργία
17 Σύνδεση μέσω εναλλασσόμενου διακόπτη για αυτόματα λειτουργία και λειτουργία φωτός διαρκείας
- a) Καταναλωτής, φωτισμός μέγ. 2000 W (βλέπε Τεχνικά στοιχεία)
b) Ακροδέκτες σύνδεσης αισθητήρα
c) Διακόπτης οικίας
d) Σειριακός διακόπτης οικίας, χειροκίνητα, αυτόματα
e) Εναλλασσόμενος διακόπτης οικίας, αυτόματα, φως διαρκείας

Παράλληλη σύνδεση πολλών αισθητήρων υψηλής συχνότητας (χωρίς απεικ.)

Κατά τη σύνδεση αυτή θα πρέπει να προσέχετε ώστε να μη γίνεται υπέρβαση της μέγιστης ισχύος ενός αισθητήρα. Επιπλέον όλες οι συσκευές θα πρέπει να συνδεθούν στην ίδια φάση.

Θέση I: Αυτόματη λειτουργία
Θέση II: Χειροκίνητη λειτουργία
Φως διαρκείας

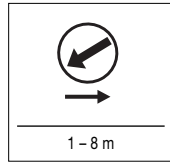
Προσοχή: Η απενεργοποίηση του συστήματος είναι αδύνατη, εφικτή είναι μόνο η λειτουργία επιλογής μεταξύ θέσης I και θέσης II.

Λειτουργίες

Αφού πραγματοποιηθεί η σύνδεση με το δίκτυο και κλειστεί η συσκευή, μπορεί να τεθεί σε λειτουργία το

σύστημα. Πίσω από τη μάσκα ντιζάν κρύβονται τρεις δυνατότητες ρύθμισης.

Ρύθμιση εμβέλειας (ευαισθησία) ⑧

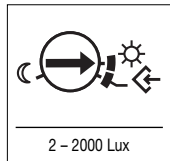


(Ρύθμιση εργοστασίου:
Εμβέλεια περ. 1 m)

Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας του αισθητήρα μπορεί να ρυθμιστεί αβαθμίδωτα από περ. 1 m έως τη μέγιστη εμβέλεια περ. 8 m.

Ρυθμιστική βίδα σε αριστερό σημείο αναστολής σημαίνει ελάχιστη εμβέλεια (περ. 1 m), ρυθμιστική βίδα σε δεξί σημείο αναστολής σημαίνει μέγιστη εμβέλεια (περ. 8 m).

Ρύθμιση λυκόφωτος (όριο ευαισθησίας) ⑨



(Ρύθμιση εργοστασίου:
Λειτουργία φωτός ημέρας
2000 Lux)

Λειτουργία μαθήτευσης (Teach-Modus) ④

Εφόσον επικρατούν οι επιθυμητές συνθήκες φωτός, κατά τις οποίες ο Λαμπτήρας Αισθητήρας θα πρέπει να ενεργοποιείται μελλοντικά κατά την ανίχνευση κινήσεων, ο ρυθμιστής πρέπει να περάσει στη θέση ④. Μετά από 10 δευτ. η τιμή φωτεινότητας περιβάλλοντος αποθηκεύεται στη μνήμη.

Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας του λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί σε συνεχή κλίμακα από περ. 2 - 2000. Ρυθμιστής σε αριστερό σημείο αναστολής σημαίνει λειτουργία λυκόφωτος περ. 2 Lux. Ρυθμιστής σε δεξιά σημείο αναστολής σημαίνει λειτουργία μαθήτευσης (Teach-Modus), λίγο πριν του σημείου αναστολής σημαίνει λειτουργία φωτός ημέρας περ. 2000 Lux. (Κατά την παράδοση ο λαμπτήρας έχει ρυθμιστεί στο εργοστάσιο σε λειτουργία φωτός ημέρας.)

Λειτουργίες

Ρύθμιση χρόνου (καθυστέρηση απενεργοποίησης) ⑩



(Ρύθμιση εργοστασίου:
περ. 5 δευτ.)

Η επιθυμητή διάρκεια φωτισμού του λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί σε συνεχή κλίμακα από περ. 5 δευτ. έως το ανώτερο 15 λεπ. (Κατά την παράδοση ο λαμπτήρας είναι ρυθμισμένος στο μικρότερο χρόνο.) Με κάθε ανίχνευση κίνησης πριν την πάροδο αυτού του χρόνου γίνεται εκ νέου εκκίνηση του χρονόμετρου.

Λειτουργία παλμού ①

Με τη λειτουργία παλμού ενεργοποιείται για 2 δευτ. η έξοδος (π.χ. κλιμακοστάσιο).

Λειτουργία/συντήρηση

Ο αισθητήρας είναι κατάλληλος για το αυτόματο άναμμα και σβήσιμο φωτός. Για ειδικά συστήματα αντιδιαρρηκτικού συναγεμού η συσκευή δεν είναι κατάλληλη, διότι δεν διαθέτει την προδιαγεγραμμένη

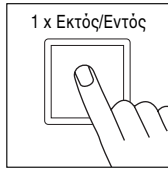
ασφάλεια έναντι σαμποτάζ. Σε περίπτωση ακαθαρσιών στην επιφάνεια θα πρέπει να καθαρίζονται με υγρό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

CE Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτό το προϊόν εκπληρώνει την
- Οδηγία χαμηλής τάσης 2006/95/EK
- Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/EK
- Οδηγία R&TTE 1999/05/EK

Λειτουργία φωτός διαρκείας

Σε περίπτωση σύνδεσης διακόπτη δικτύου στον αγωγό τροφοδοσίας, είναι εφικτές εκτός από την απλή ενεργοποίηση και απενεργοποίηση οι ακόλουθες λειτουργίες:



Προσοχή: Η επανειλημμένη δραστηριοποίηση του διακόπτη θα πρέπει να γίνεται αλληλεπάλλεια και γρήγορα (σε όρια 0,5 – 1 δευτ.).

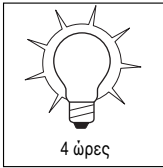
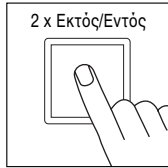
Λειτουργία αισθητήρα

1) Αναμνα φωτός (αν λαμπτήρας ΕΚΤΟΣ):

Διακόπτης 1 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ. Λαμπτήρας παραμένει αναμμένος για τη ρυθμισμένη διάρκεια.

2) Σβήσιμο φωτός (αν λαμπτήρας ΕΝΤΟΣ):

Διακόπτης 1 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ. Ο λαμπτήρας σβήνει ή περνάει σε λειτουργία αισθητήρα.



Λειτουργία φωτός διαρκείας

1) Αναμνα φωτός διαρκείας: Διακόπτης 2 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ. Ο λαμπτήρας ρυθμίζεται για 4 ώρες σε φως διαρκείας (κόκκινη φωτοδιόδος LED ανάβει). Κατόπιν ο λαμπτήρας περνάει αυτόματα πάλι στη λειτουργία αισθητήρα (κόκκινη φωτοδιόδος LED σβήνει).

2) Σβήσιμο φωτός διαρκείας: Διακόπτης 1 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ. Ο λαμπτήρας σβήνει ή περνάει σε λειτουργία αισθητήρα.

Τεχνικά στοιχεία

	HF 3360
Διαστάσεις:	(M x Π x Υ) 95 x 95 x 57 mm
Ισχύς:	Λαμπτήρες πυράκτωσης, μέγ. 2000 W σε 230 V AC Λαμπτήρες φθορισμού, μέγ. 1000 W σε cos φ = 0,5, επαγωγικό φορτίο σε 230 V AC
	8 x μέγ. ανά 58 W, C ≤ 176 μF σε 230 V AC ⁽¹⁾
Σύνδεση δικτύου:	230 – 240 V, 50 Hz
συνιστ. ύψος εγκατάστασης:	2,5 m
Τόπος χρήσης:	Σε εσωτερικούς χώρους κτιρίων
Σύστημα αισθητήρα:	5,8 GHz υψηλή συχνότητα
Ισχύς εκπομπής:	περ. 1 mW
Γωνία κάλυψης:	360° με 180° γωνία ανοίγματος, ενδεχ. μέσω υαλιού, ξύλου και ψευδοτοιχών
Εμβέλεια:	1 – 8 m ρυθμιζόμενη αβαθμιδωτά
Ρύθμιση λυκόφωτος:	2 – 2000 Lux
Ρύθμιση χρόνου	5 δευτ. – 15 λεπ.
Φως διαρκείας:	μεταγόμενο (4 ώρες)
Είδος προστασίας:	IP 54
Όρια θερμοκρασίας:	- 20 °C έως + 50 °C

⁽¹⁾ Λαμπτήρες φθορισμού, λαμπτήρες μικρής κατανάλωσης, λαμπτήρες LED με ηλεκτρονικό στραγγαλιστικό πηνίο (Συνολική χωρητικότητα όλων των συνδεδεμένων στραγγαλιστικών πηνίων κάτω από την αναφερόμενη τιμή).

Διαταραχές λειτουργίας

Διαταραχή	Αιτία	Βοήθεια
Αισθητήρας χωρίς τάση	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ελαττωματική ασφάλεια, μη ενεργοποιημένη ■ Βραχυκύκλωμα ■ Πρόσθετος εναλασσόμενος διακόπτης ΕΚΤΟΣ ■ Ελαττωματική ασφάλεια 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Νέα ασφάλεια, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης ■ Έλεγχος συνδέσεων ■ Ενεργοποίηση ■ Νέα ασφάλεια, ενδεχ. έλεγχος συνδέσεων
Αισθητήρας δεν ενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ελαττωματικός λαμπτήρας πυράκτωσης ■ Σε λειτουργία ημέρας, ρύθμιση λυκόφωτος είναι σε λειτουργία νύχτας ■ Πρόσθετος εναλασσόμενος διακόπτης ΕΚΤΟΣ ■ Ελαττωματική ασφάλεια 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Αντικατάσταση λαμπτήρα πυράκτωσης ■ Νέα ρύθμιση ■ Ενεργοποίηση ■ Νέα ασφάλεια, ενδεχ. έλεγχος σύνδεσης
Αισθητήρας δεν απενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"> ■ Διάρκης κίνηση εντός της περιοχής κάλυψης ■ Σε λειτουργία φωτός διαρκείας (κόκκινη LED αναμμένη) ■ Περαιτέρω αισθητήρας σε παράλληλη σύνδεση και ακόμα ενεργός 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Έλεγχος περιοχής ■ Σβήσιμο φωτός διαρκείας ■ Αναμονή ρύθμισης χρόνου του άλλου αισθητήρα
Αισθητήρας περνάει διαρκώς σε ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ	<ul style="list-style-type: none"> ■ Κορτίνα, λουλούδι κ.λπ. κινείται εντός της περιοχής κάλυψης του αισθητήρα και ενεργοποιεί εκ νέου μέσω κίνησης 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Έλεγχος περιοχής
LED αναβοσβήνει γρήγορα (περ. 5 φορές ανά δευτερόλεπτο)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Έχει συνδεθεί πολύ μεγάλο φορτίο 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Μειώστε το φορτίο ή χρησιμοποιήστε επαφέα

Εγγύηση λειτουργίας

Αυτό το προϊόν της εταιρίας STEINEL κατασκευάστηκε με μεγάλη προσοχή, ελεγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για άψογη κατάσταση και λειτουργία.

Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε όλα τα ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττωματικό υλικό ή σε σφάλματα κατασκευής. Η παροχή εγγύησης γίνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η εγγυητική αξίωση εκπίπτει για βλάβες σε εξαρτήματα φθοράς και για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.

Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η μη αποσυμφορημένη-ένη συσκευή αποσταλεί με σύντομη περιγραφή του σφάλματος, με την απόδειξη ταμείου ή το τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου) στην ανάλογη υπηρεσία Σέρβις.

Σέρβις επισκευής:

Επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική αξίωση εκτελούνται από το σέρβις του εργοστασίου μας. Σας παρακαλούμε να αποστείλετε το προϊόν καλά συσκευασμένο στην πλησιέστερη υπηρεσία σέρβις.

Εγγύηση
36 μήνες
Λειτουργίας

Sayın Müşterimiz,

STEINEL yüksek frekans sensörünü satın alarak firmamızın ürünlerine göstermiş olduğunuz güvenden dolayı çok teşekkür ederiz. İtina ile üretilmiş, test edilmiş ve ambalajlanmış bu ürünü tercih ederek yüksek kaliteli bir cihaz satın almış bulunmaktasınız.

Tesisat işleminde önce lütfen bu Montaj Talimatını okuyun. Tesisat ve işletmeye alınacak talimatlara göre yapılması durumunda uzun ömürlü, güvenli ve arızasız bir işletme sağlanır.

Yüksek frekanslı sensör ile iyi çalışmalar dileriz.

Prensip

HF 3360 sensörü aktif bir hareket sensörü olup ısıya bağımlı olmayarak en küçük hareketleri dahi algılar. Cihaz içine entegre edilmiş HF sensörü yüksek frekanslı elektromanyetik dalgalar (5,8 GHz) yayar ve bu dalgalardan gelen yansımaları kaydeder. Kapsama alanında kaydedilecek en küçük bir hareket

yankı değişmesine sebep olduğundan sensör tarafından tespit edilir. Sensör içinde bulunan mikro işlemci gecikmesiz olarak „Işık aç“ komutunu verir. Kapsama özelliğinin kapılardan, cam veya ince duvarlardan geçerek gerçekleşmesi mümkündür.

Tesisat Uyarıları

İç ve dış koşellere yapılacak montajlarda opsiyonel olarak bir köşe tutma kancası (Ürün Nr. 648015 siyah veya 648114 beyaz) mevcuttur.

Lastik contaların hasar görmesi durumunda kablo geçiş deliklerinin sızdırmazlığı çift diyaframlı contalar M 16 veya M 20 (en az IP 54) ile sağlanacaktır. Lastik contaların yanında bir de yoğunlaşma suyu deliğine işaret edilmiştir. Gerekğinde bu delik açılacaktır.

Tavan montajı bilgileri: Blendaj üzerinde sensör deliğinin karşısında bir su drenaj deliği bulunur. Gerekğinde bu delik açılacaktır.

Elektrik kablosu 3 telli kablodan oluşur:

- L = Faz
- N = Nötr iletken
- PE = Toprak hattı

Cihaz Açıklaması

- ① Standart montaj
- ② Tavan gömme buati içine montaj
- ③ Ana eleman
- ④ Sıva altı kablo girişi
- ⑤ Sıva üstü kablo girişi
- ⑥ Geçmeli klemensler
- ⑦ Sensör ek ünitesi ile düzenleme

- ⑧ Erişim mesafesi ayarı (1 – 8 m)
- ⑨ Alaca karanlık ayarı (2 – 2000 Lux)
- ⑩ Zaman ayarı (5 sn. – 15 dak.)
- ⑪ Dizayn blendajının takılması
- ⑫ Gider deliği duvar montajı (gerektiğinde açın)
- ⑬ Gider deliği tavan montajı (gerektiğinde 5 mm çaplı matkap ucu ile delerek açın)

Güvenlik Bilgileri

- Sensör üzerinde yapılacak her çalışmadan önce gerilim beslemesini kesin!
- Montaj çalışması esnasında bağlanacak olan elektrik kablosundan akım geçmemelidir. Bu nedenle önce elektrik akımını kesin ve sonra kabloda gerilim olmadığını voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin.

- Sensörün tesisat çalışması elektrik şebekesi üzerinde yapılan bir çalışmadır. Bu nedenle sözkonusu çalışma geçerli olan tesisat yönetmelikleri ve bağlama şartlarına göre yapılacaktır. (D) – VDE 0100, (A) – ÖVE-EN 1, (CB) – SEV 1000)

Bağlantı Örnekleri

- ⑭ Nötr iletken bulunmayan lambalar
- ⑮ Nötr iletkeni bulunan lambalar
- ⑯ Elden ve otomatik işletme için seri şalter üzerindeki olan bağlantı
- ⑰ Sürekli iletken ve otomatik işletme için olan vaviyen şalter üzerindeki olan bağlantı

Ayar I: Otomatik işletme

Ayar II: Sürekli aydınlatma için elden işletme

Dikkat: Tesisin kapatılması mümkün değildir sadece Ayar I ve Ayar II arasında seçim yapılabilir.

- a) Tüketici, Lamba max. 2000 W (bkz. Teknik Özellikler)
- b) Sensör bağlantı klemensleri
- c) Dahilli ev şalteri
- d) Dahilli ev seri şalteri, manuel, otomatik
- e) Dahilli ev vaviyen şalter, otomatik, sürekli ışık

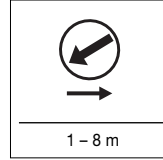
Birden fazla yüksek frekans sensörünün paralel kumandalanması (resimsiz)

Burada sensörün azami kablo bağlantı uzunluğunun aşılmamasına dikkat edilecektir. Ayrıca cihazların tümü aynı faza bağlanmalıdır.

Fonksiyonlar

Cihazın şebeke bağlantısı yapıldıktan ve kapatıldıktan sonra cihaz devreye alınabilir. Dizayn blendajının arkasında üç ayar olanağı bulunur.

Erişim Mesafesi Ayarı (Hassaslık) ⑧

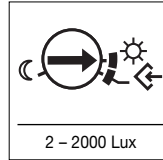


(fabrika çıkış ayarı: Erişim mesafesi yakl. 1 m)

Sensörün istenilen devreye girme sınırı kadememiz olarak yakl. 1 metre ile azami 8 metre arasında ayarlanabilir.

Ayar civatasının sola dayanmış olması aşağı erişim mesafesi (yakl. 1 m) ve ayar civatasının sağa dayanmış olması ise azami erişim mesafesinin (yakl. 8 m) ayarlanmış olduğunu gösterir.

Alaca Karanlık Ayarı (Devreye girme sınırı) ⑨



(fabrika çıkış ayarı: Gündüz ışık işletmesi 2000 Lux)

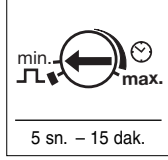
Lambanın istenilen devreye girme sınırı, kadememiz olarak yakl. 2 – 2000 Lux arasında ayarlanabilir. Ayar regülatörü sol dayanağa getirildiğinde alaca karanlık ayarı yakl. 2 Lux olarak ayarlanmıştır. Ayar regülatörü sağ dayanağa getirildiğinde lamba Teach moduna ayarlanmış demektir, regülatör bu ayarın hemen önüne ayarlandığında gündüz ışık işletmesi demektir yakl. 2000 Lux. (Lamba fabrika çıkışında gündüz ışık işletmesine ayarlanmıştır.)

Teach Modu

Sensörlü lambanın istenilen ışık ortamlarında hareket algılaması olduğunda devreye girmesi için regülatör konumuna ayarlanacaktır. 10 saniye sonra ortam parlaklık değeri kaydedilir.

Fonksiyonlar

Zaman Ayarı (Kapatma Gecikmesi) ⑩



(fabrika çıkışı ayarı:
yakı 5 sn.)

Lambanın istenilen yanma süresi kademesiz olarak yakı. 5 sn. ile max. 15 dak. arasında ayarlanabilir. (Lamba fabrika çıkışında en kısa yanma süresine ayarlanmıştır.) Bu süre dolmadan gerçekleşecek her bir hareket algılaması ile saat yeniden baştan başlatılır.

İmpuls fonksiyonu

İmpuls fonksiyonu ile çıkış 2 saniye boyunca devreye alınır (örneğin merdiven boşluğu otomati).

Çalıştırma/Bakım

Sensör ışığın otomatik olarak yanmasını sağlar. Öngörülen sabotaj emniyeti bu cihazda bulunmadığından projektör, özel hırsızlık alarm sistemleri için

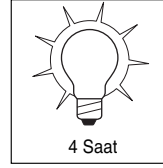
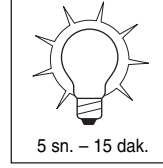
uygun değildir. Cihaz yüzeyi kirlendiğinde nemli bir bezle (deterjanlız) temizlenecektir.

CE Uygunluk Açıklaması

Bu ürün,
- Alçak Gerilim Yönetmeliği 2006/95/AT
- EMV Yönetmeliği 2004/108/AT
- R&TTE Yönetmeliğine 1999/05/AT uygundur

Sürekli Işık Fonksiyonu

Şebekeye bir şalter bağlandığında basit Açma ve Kapatma fonksiyonları ile birlikte şu fonksiyonlar da mümkündür:



Önemli: Şaltere birden fazla kez basma arka arkaya hızlı şekilde yapılmalıdır (0,5 – 1 sn. aralığında).

Sensör işletmesi

1) Işığı açma (lamba KAPALI olduğunda):
Şalter 1 x KAPALI ve AÇIK pozisyona getirilecek. Lamba, ayarlanan süre boyunca yanar.
2) Işığı kapatma (lamba AÇIK olduğunda):
Şalter 1 x KAPALI ve AÇIK pozisyona getirilecek. Lamba kapatılır veya sensör işletme moduna geçer.

Sürekli ışık işletmesi

1) Sürekli ışığı açma:
Şalter 2 x KAPALI ve AÇIK pozisyona getirilecek. Lamba 4 saat boyunca sürekli ışık işletmesine ayarlanır (kırmızı LED lambası yanar). Arkasından tekrar sensör işletme moduna geçer (kırmızı LED lambası söner).
2) Sürekli ışığı kapatma:
Şalter 1 x KAPALI ve AÇIK pozisyona getirilecek. Lamba kapatılır veya sensör işletme moduna geçer.

Teknik Özellikler

	HF 3360
Boyutları:	(U x G x Y) 95 x 95 x 57 mm
Güç:	Ampuller, max. 2000 W, 230 V AC Fluoresan lambalar, max. 1000 W, cos φ = 0,5, indüktif yük 230 V AC
	8 x her biri max. 58 W, C ≤ 176 µF, 230 V AC ¹⁾
Şebeke bağlantısı:	230 – 240 V, 50 Hz
Tavsiye edilen montaj yüksekliği:	2,5 m
Kullanma yeri:	Binaların iç bölümlerinde
Sensör düzeni:	5,8 GHz yüksek frekans
Verici gücü:	yaklaşık 1 mW
Kapsama açısı:	360°, 180° açma açısı ile, gerektiğinde cam, ahşap ve hafif yapı panolarından geçer
Erişim mesafesi:	1 – 8 m kademesiz ayarlanabilir
Alaca karanlık ayarı:	2 – 2000 Lux
Zaman ayarı:	5 sn. – 15 dak.
Sürekli ışık:	kumandalanabilir (4 Saat)
Koruma türü:	IP 54
Sıcaklık aralığı:	- 20° C ile + 50° C arası

¹⁾ Fluoresan lambalar, enerji tasarruf lambaları, elektronik ön kumanda cihazlı LED lambaları (bağlı olan bütün ön kumanda cihazlarının toplam kapasitesi belirtilen değer altındadır).

Arızalar

Arıza	Sebebi	Tamiri
Sensörün gerilim beslemesi yok	■ Sigorta arızalı, devrede değil ■ Kısa devre ■ Ek vaviyen şalteri KAPALI ■ Sigorta arızalı	■ Yeni sigorta takın, şalteri açın, kabloyu voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin ■ Bağlantıları kontrol edin ■ çalıştırın ■ Yeni sigorta takın gerektiğinde bağlantıları kontrol edin
Sensör devreye girmiyor	■ Ampul arızalı ■ Gündüz işletmesinde alaca- ranlık ayarı gece işletmesine ayarlanmıştır ■ Ek vaviyen şalteri KAPALI ■ Sigorta arızalı	■ Ampulü değiştirin ■ Yeniden ayarlayın ■ Çalıştırın ■ Yeni sigorta takın gerektiğinde bağlantıları kontrol edin
Sensör kapanmıyor	■ Kapsama alanı içinde sürekli ha- reket algılanıyor ■ Sürekli ışık açık (kırmızı LED lambası yanıyor) ■ Diğer bir sensör paralel olarak devrede ve halen aktiftir	■ Bölümü kontrol edin ■ Sürekli ışığı kapatın ■ Diğer sensörün zaman ayarını bekleyin
Sensör daima AÇILIP/KAPANIYOR	■ Perde, çiçek vs. gibi cisimler sensörün erişim mesafesinde hareket ediyor ve hareket algılamasını yeniden devreye alıyor	■ Bölümü kontrol edin
LED hızlı yanıp sönmeye başlar (yaklaşık saniyede 5 kez)	■ Çok büyük elektrik yükü bağlanmıştır	■ Elektrik yükünü azaltın veya kon- taktör kullanın

Fonksiyon Garantisi

Bu STEINEL ürünü yüksek itina ile üretilmiş olup ger-
çerli olan yönetmeliklere uygun olarak fonksiyon ve
güvenlik testlerinden geçirilmiş ve son olarak nume-
ne kontrol işlemleri uygulanmıştır. STEINEL firması
ürünün mükemmel durumda ve fonksiyon özelliklerine
sahip olduğunu garanti eder.

Cihaz 36 ay garantilidir ve garanti süresi cihazın
alıcıya satıldığı günden itibaren başlar. Firmamız
malzeme ve imalat hatalarından kaynaklanan arızala-
rı giderir, garanti kapsamında verilen bu hizmetler
arızalı parçanın onarımı veya değiştirilmesi şeklinde
yapılır ve bu seçime firmamız karar verir.
Sarf malzemeleri, yönetmeliklere aykırı kullanım
veya bakımdan kaynaklanan hasar ve eksiklikler
garanti kapsamına dahil değildir.
Bunun dışında yabancı eşyalar üzerinde oluşacak
mütekip hasarlarda firmamızdan herhangi bir hak
iddia edilemez.

Garanti hizmetlerinden yararlanmak sadece, cihaz
sokülmeden ve parçalarına ayrılmadan, kasa fişi
veya fatura (satın alış tarihini belirten bayi kaşesi ile)
ile iyi şekilde ambalajlanarak yetkili servis merkezine
gönderilmesi ile gerçekleşir.

Tamir servis hizmeti:

Garanti süresi dolduktan sonra oluşan arızalar
veya garanti kapsamında bulunmayan parçaların
hasarlanması durumunda fabrika servisimiz gerekli
tamir hizmetlerini verir. Bunun için
lütfen cihazı iyi şekilde ambalajlaya-
rak en yakın servis merkezimize
postalayın.

KULLANIM
36 ay
GARANTİSİ

H Szerelési utasítás

Igen tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük bizalmát, amit új, STEINEL nagyfrekvenci-
ás érzékelőjének megvásárlásával kifejezésre juttat-
ott. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött,
amelyet a legnagyobb gondossággal gyártottunk,
próbáltunk ki és csomagoltunk.
Kérjük, az üzembe helyezés előtt tanulmányozza át

alaposan ezt használati útmutatót. Csak a szakszerű
felszerelés és üzembeképzés garantálja a hosszú tá-
vú, megbízható és zavarmentes működést.

Kívánjuk, hogy új nagyfrekvenciás érzékelőjének
használatában örömet lelj.

Működési elv

A HF 3360 aktív mozgásérzékelő, és – a hőmérsék-
lettől függetlenül – a legkisebb mozgásra is reagál.
A beépített HF-érzékelő nagyfrekvenciás elektro-
mágneses hullámokat bocsát ki (5,8 GHz), és felfog-
ja azok visszaverődését. Az érzékelési tartományá-
ban történő legkisebb mozgás esetén is érzékeli

a szenzor a visszhang megváltozását. Ekkor egy
mikroprocesszor szinte késedelem nélküli kiadja a
"Lámpát bekapcsolni" parancsot. A mozgás érzéke-
lése ajtókon, üvegen vagy vékony falakon keresztül
is lehetséges.

Felszerelési utasítások

Külső és belső sarkokba való felszereléshez extra
tartozékként sarak-falirtató (cikkszám: 648015 fekete,
vagy 648114 fehér) kapható.

A hálózati kábel háromeres vezeték:

L = fázis

N = nulla

PE = védőföldelés

Készülékismertetés

- ① Standard felszerelés
- ② Felszerelés mennyezetbe beépített dobozzal
- ③ Alapelem
- ④ Vakolat alatti vezetékhez
- ⑤ Vakolat fölötti vezetékhez
- ⑥ Bedugós kapcsok
- ⑦ Az érzékelő rátét felszerelése
- ⑧ Hatótávolság-beállítás (1 – 8 m)

⚠ Biztonsági előírások

- Az érzékelőn végzett minden munka előtt gondos-
kodjon a feszültségmentesítésről
- Felszerelőkor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek
feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés
megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és fe-
szültség-ellenőrző segítségével ellenőrizze a fe-
szültségmentességet!

A tömítőgumik sérülése esetén a kábel átvezetésére
szolgáló nyílásokat egy duplamembrános M 16-os ill.
M 20-as (min. IP 54) csöcsönkkel le kell tömíteni.
A tömítőgumi mellett egy kondenzvíz-furat jelzése
található. Ezt szükség esetén meg kell nyitni.

Tanácsok plafonra történő felszerelés esetén:
A burkolaton az érzékelő nyílásával szemben egy
vízelvezető nyílás jelzése található. Ezt szükség
esetén meg kell nyitni.

- ⑨ Alkonykapcsoló-beállítás (2 – 2000 lux)
- ⑩ Kikapcsolás késleltetés beállítás (5 mp. – 15 p.)
- ⑪ A burkolat felhelyezése
- ⑫ Kifolyólyuk falra szerelés esetére
(szükség esetén meg kell nyitni)
- ⑬ Kifolyólyuk mennyezetre szerelés esetére
(szükség esetén 5 mm-es fúróval meg kell nyitni)

- Az érzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel
dolgozik. Ezeket a munkákat ezért szakszerűen,
a szokásos szerelési és csatlakoztatási előírások-
nak megfelelően kell végrehajtani.
(Ⓧ) -VDE 0100, (Ⓨ) -ÖVE-EN 1, (Ⓩ) -SEV 1000

Példák a bekötésre

- ⑭ Nullavezeték nélküli világítótestek
 - ⑮ Nullavezetékkel rendelkező világítótestek
 - ⑯ Csatlakoztatás sorozatkapcsolóval a kézi- és automatikus működtetéshez
 - ⑰ Csatlakoztatás váltókapcsolóval állandó és automatikus működtetéshez
- I. állás: automatikus működtetés
II. állás: kézi kapcsolású állandó világítás

FIGYELEM: a berendezés kikapcsolása nem lehetséges, csak a választás az I. és II. állás között.

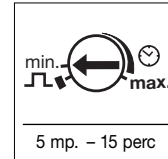
- a) Fogyasztók, világítótestek max. 2000 W (ld. a műszaki adatoknál)
- b) Az érzékelő csatlakozói
- c) A ház kapcsolója
- d) A ház sorozatkapcsolója, kézi, automata állás
- e) A ház váltókapcsolója, automata állás, állandó világítás

Több nagyfrekvenciás érzékelő párhuzamos kapcsolása (felső ábra)

Ügyelni kell arra, hogy az egyes érzékelők maximális csatlakoztatási teljesítményét ne lépjük túl. Ezen kívül minden berendezést ugyanarra a fázisra kell csatlakoztatni.

Funkciók

Időbeállítás (kikapcsolás-késletetés) ⑩



(gyári beállítás: kb. 5 mp.)

A lámpa kívánt világítási ideje fokozatmentesen, kb. 5 mp.-től max. 15 percig beállítható. (Kiszállításkor a lámpa gyárilag a legrövidebb időre van beállítva.) A beállított idő letelte előtt érzékelt mozgás hatására az idő mérése újra kezdődik.

Impulzus funkció

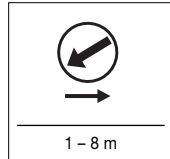
Az impulzus funkció segítségével a kimenet 2 mp. bekapcsol (pl. a lépcsőházi automatához).

Funkciók

Miután elvégezte a hálózatba való bekötést, és be-csukta a készülékházat, üzembe helyezheti

a berendezést. Három beállítási lehetőség található az előlap mögött.

Hatótávolság-beállítás (érzékenység) ⑧

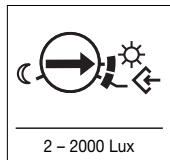


(gyári beállítás: hatótávolság kb. 1 m)

Az érzékelő kívánt érzékelési határa fokozatmentesen beállítható kb. 1 m-től a maximális, kb. 8 m-es hatótávolságig.

A beállító csavar a bal oldali végállásban minimális hatótávolságot (kb. 1 m), a beállító csavar a jobb oldali végállásban maximális hatótávolságot (kb. 8 m) jelent.

Alkonykapcsoló-beállítás (érzékenység beállítása) ⑨



(gyári beállítás: nappali üzem, 2000 lux)

Tanuló-üzem mód

A kívánt fényviszonyoknál, amikor a mozgásérzékelős lámpának a jövőben mozgás esetén be kell kapcsolnia, az állítócsavart -ra kell állítani. 10 mp. múlva a berendezés tárolja a környezeti fényerő értékét.

A lámpa kívánt érzékenységi küszöbe fokozatmentesen, kb. 2 – 2000 Lux között állítható be. Az állítócsavar a bal oldali végállásban esti üzemet jelent kb. 2 lux-nál. Az állítócsavar a jobb oldali végállásban tanuló-üzemmodot jelent, kevéssel az előtt a nappali üzemet állítja be, kb. 2000 lux-nál. (Kiszállításkor a lámpa gyárilag nappali üzemre van beállítva.)

Üzemeltetés/ápolás

Az érzékelő fényforrás automatikus kapcsolására alkalmas. Speciális riasztóberendezésekben való használatra a berendezés nem alkalmas, mert az ezek

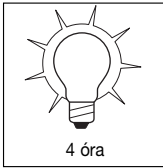
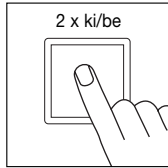
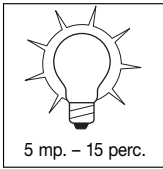
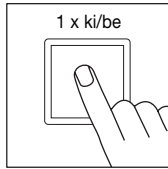
esetében előírt szabotázsvédelemmel nem rendelkezik. Az érzékelő felülete szennyeződés esetén nedves ruhával (tisztítószer nélkül) tisztítható meg.

CE Megfelelési tanúsítvány

A termék megfelel a következő előírásoknak:
- 2006/95/EG kisfeszültségre vonatkozó irányelv
- 2004/108/EG EMV-irányelv
- 1999/05/EG R&TTE-irányelvnek

Folyamatos világítási funkció

Ha a hálózati vezetékbe kapcsolót iktat, az egyszerű be- és kikapcsoláson kívül a következő funkciók válnak lehetségesek:



Fontos: A kapcsoló többször egymás utáni működtetését gyorsan kell végezni (0,5 – 1 mp. közötti tartományban).

Érzékelő üzemmód

1) Világítást bekapcsolni (ha a lámpa KI van kapcsolva):

A kapcsolót 1 x KI és BE kapcsolni.
A lámpa a kívánt időre bekapcsolva marad.

2) Világítást kikapcsolni (ha a lámpa BE van kapcsolva):

A kapcsolót 1 x KI és BE kapcsolni.
A lámpa kikapcsol, ill. érzékelős üzemre kapcsol.

Folyamatos világítás

1) Állandó világítás bekapcsolása:

A kapcsolót 2 x KI és BE kapcsolni. A lámpa 4 óraa folyamatos üzembe kapcsol (a piros LED világít). Ezután automatikusan ismét érzékelős üzemre kapcsol (a piros LED elalszik)

2) Állandó világítás kikapcsolása:

A kapcsolót 1 x KI és BE kapcsolni. A lámpa kikapcsol, ill. érzékelős üzemre kapcsol.

Műszaki adatok

	HF 3360
Méretek:	(H x SZ x M) 95 x 95 x 57 mm
Teljesítmény:	Izzólámpák, max. 2000 W 230 V-nál Fénycsövek, max. 1000 W cos φ = 0,5-nél, induktív terhelés 230 V-nál 8 x max. egyenként 58 W, C ≤ 176 μF 230 V-nál ¹⁾
Hálózati csatlakozás:	230 – 240 V, 50 Hz
Ajánlott szerelési magasság:	2,5 m
Alkalmazási terület:	épületek belső terében
Érzékelők:	5,8 GHz nagyfrekvencia
Adóteljesítmény:	kb. 1 mW
Érzékelési szög:	360°, 180° nyitási szöggel, adott esetben üvegen, fán és könnyűszerkezetes falakon keresztül
Hatótávolság:	1 – 8 m, fokozatmentesen beállítható
Alkonykapcsoló-beállítás:	2 – 2000 lux
Időtartam-beállítás:	5 mp. – 15 perc.
Folyamatos világítás:	kapcsolható (4 óra.)
A védelem fajtája:	IP 54
Hőmérséklet-tartomány:	- 20° C-tól +50° C-ig

¹⁾ Fénycsövek, elektronikus előtéték (a csatlakoztatott előtéték összkapacitása a megadott érték alatti kell legyen).

Működési zavarok

Üzemmzavar	Ok	Elhárítás
A mozgásérzékelő nem kap feszültséget	<ul style="list-style-type: none"> ■ a biztosíték hibás, nincs bekapcsolva ■ rövidzárlat ■ a kiegészítő váltókapcsoló KI van kapcsolva ■ a biztosíték meghibásodott 	<ul style="list-style-type: none"> ■ helyezzen be új biztosítékot, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, ellenőrizze a vezeték feszültségmértővel ■ csatlakozókat ellenőrizni ■ bekapcsolni ■ új biztosíték, esetleg a csatlakozót ellenőrizni
A mozgásérzékelő nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> ■ az izzólámpa kiégett ■ nappali üzemnél, az akonykapcsoló éjszakai állásban van ■ a kiegészítő váltókapcsoló KI van kapcsolva ■ a biztosíték meghibásodott 	<ul style="list-style-type: none"> ■ izzólámpát kicserélni ■ újra beállítani ■ bekapcsolni ■ új biztosíték, esetleg a csatlakozót ellenőrizni
A mozgásérzékelő nem kapcsol ki	<ul style="list-style-type: none"> ■ folyamatos mozgás az érzékelési tartományban ■ a folyamatos világítás be van kapcsolva (piros LED világít) ■ további érzékelő van párhuzamosan kapcsolva, és még aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ellenőrizze az érzékelési tartományt ■ kapcsolja ki a folyamatos világítást ■ várja ki a másik érzékelőn beállított időt
Az érzékelő mindig KI/BE kapcsol	<ul style="list-style-type: none"> ■ függöny, virág, stb. mozog az érzékelő érzékelési tartományában és emiatt az bekapcsol 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ellenőrizze az érzékelési tartományt
A LED gyorsan villog (kb. 5 x másodpercenként)	<ul style="list-style-type: none"> ■ túl nagy terhelést csatlakoztatunk 	<ul style="list-style-type: none"> ■ csökkentse a terhelést, vagy használjon védőkapcsolót

Működési garancia

Ezt a STEINEL-terméket a legnagyobb gondossággal készítették, az érvényes előírásoknak megfelelően működését és biztonságát ellenőrizték, majd szűrőpróba során tesztelték. A STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre.

A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás rész javítása, vagy cseréje.

Nem vállalunk garanciát kopásnak kitett alkatrészekre és olyan károsodásokra, amit szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás okozott.

Más tárgyakra következményként áttérjedő kárunk a garanciából ki vannak zárva.

A garanciát csak akkor vállaljuk, ha a készüléket szetszerelésen kívül, a hiba rövid leírásával, pénztárbizonylattal vagy számlával (véletlenszerűen, kereskedő pecsétjével) együtt, szakszerűen becsomagolva az illetékes szervizállomásra kerültek.

Javítás:

A garanciaidő eltelte után, vagy nem garanciás esetekben gyári szervizünk elvégzi a javításokat. Kérjük, hogy a termék szakszerűen becsomagolva küldje a legközelebbi szervizbe.



CZ Montážní návod

Vážený zákazniku,

děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevil zakoupením svého nového vysokofrekvenčního senzoru značky STEINEL. Rozhodl jste se pro vysoce kvalitní produkt, který byl vyroben, testován a zabalen s největší možnou pečlivostí.

Před instalací se, prosím, seznáme s tímto montážním návodem. Pouze odborně provedená instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz.

Přejeme Vám, abyste byl s novým vysokofrekvenčním senzorem naprosto spokojen.

Princip činnosti

HF 3360 je aktivní hlásič pohybu a reaguje – v závislosti na teplotě – i na ty nejmenší pohyby. Integrovaný senzor VF vysílá vysokofrekvenční elektromagnetické vlny (5,8 GHz) a přijímá jejich echo. Při sebemenším pohybu v oblasti záchytu rozezná

senzor změnu echa. Mikroprocesor pak bezmála bez zpoždění inicializuje spínací povel „Zapnout světlo“. Záchyt je možný i přes dveře, okenní tabule nebo tenké stěny.

Pokyny k instalaci

K montáži do vnitřních nebo vnějších rohů je volitelně k dostání rohový nástěnný držák (č. výrobku 648015 černý nebo 648114 bílý).

K připojení k elektrické síti použijte třípólový kabel.

L = fázový vodič
N = nulový vodič
PE = ochranný vodič

Při poškození pryžových těsnění musí být otvory kabelových průchodek utěsněny dvojitými membránovými hrdly M 16 popř. M 20 (min. IP 54). Vedle těsnící pryže je naznačen otvor k odvodu kondenzátu. Ten musí být v případě potřeby otevřen.

Pokyny ke stropní montáži: Na stínidle je naproti senzorového otvoru naznačen otvor k odvodu vody. Ten musí být v případě potřeby otevřen.

Popis přístroje

- Standardní montáž
- Montáž do stropní vestavné zásuvky
- Základní prvek
- Prívodní kabel pod omítkou
- Prívodní kabel na omítku
- Zasouvací svorky
- Osazení senzorovým nástavcem
- Nastavení dosahu (1 – 8 m)
- Soumrakové nastavení (2 – 2000 lx)
- Časové nastavení (5 s – 15 min.)
- Nasazení ozdobného stínidla
- Výstupní otvor při montáži na stěnu (v případě potřeby otevřít)
- Výstupní otvor při montáži na strop (v případě potřeby otevřít vrtákem 5 mm)

Bezpečnostní pokyny

- Před zahájením jakýchkoli prací na senzoru přerušit přívod napětí!
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.

- Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN. (D –VDE 0100, A –ÖVE-EN 1, SE –SEV 1000)

Příklady zapojení

- Svítilno, u kterého není k dispozici nulový vodič
- Svítilno s nulovým vodičem
- Připojení prostřednictvím sériového přepínače ručního a automatického provozu
- Připojení prostřednictvím přepínače trvalého osvětlení a automatického provozu

Poloha I: automatický provoz
Poloha II: ručně ovládané trvalé osvětlení

Upozornění: Vypnutí soustavy není možné, lze pouze přepínat mezi polohou I a polohou II.

- spotřebič, osvětlení max. 2000 W (viz Technická data)
- připojovací svorky senzoru
- domovní vypínač
- sériový domovní přepínač, ruční provoz, automatika
- domovní přepínač, automatika, trvalé osvětlení

Paralelní zapojení několika vysokofrekvenčních senzorů (obrázek shora)

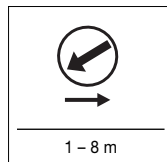
Přítom dbejte, aby nebyl překročen maximální přípojný výkon senzoru. Kromě toho musí být všechny přístroje připojeny ke stejné fázi.

Funkce

Po provedení připojení k síti a připojení přístroje, může být zařízení uvedeno do provozu. Pomocí

regulátorů skrytých za tvarovou clonou je možno provést trojí nastavení.

Nastavení dosahu (citlivost) Ⓜ

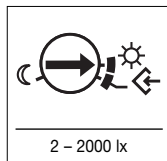


(nastavení z výroby:
Dosah asi 1 m)

Požadovaná prahová reakční hodnota senzoru může být plynule nastavena přibližně od 1 m až k maximálnímu dosahu asi 8 m.

Regulační šroub , levý doraz, znamená minimální dosah (přibližně 1 m), regulační šroub , pravý doraz, znamená maximální dosah (asi 8 m).

Soumrakové nastavení (prahová reakční hodnota) Ⓜ



(nastavení z výroby:
provoz za denního světla 2000 lx)

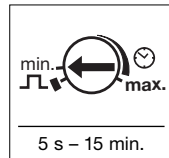
Výukový režim Ⓜ

U požadovaných světelných poměrů, při kterých má být senzorové svítilno při pohybu zapnuto, musí být regulátor nastaven do polohy zapnuto. Po 10 vteřinách je hodnota jasu prostředí uložena.

Požadovaný práh citlivosti svítidla může být plynule nastaven asi na 2 – 2000 lx. Otočný regulátor Levý doraz znamená soumrakový provoz asi 2 lx. Otočný regulátor Pravý doraz znamená výukový režim, krátce předtím znamená provoz za denního světla asi 2000 lx. (Před opuštěním výrobního závodu je senzorové svítilno nastaveno na provoz za denního světla.)

Funkce

Časové nastavení (zpoždění vypnutí) ⑩



(nastavení z výroby: asi 5 s)

Požadovaná doba svícení lampy může být plynule nastavena od 5 s max. do 15 min. (Před opuštěním výrobního závodu je lampa nastavena na nejkratší dobu.) Každým pohybem před uplynutím této doby budou znovu spuštěny automatické hodiny.

Impulzní funkce

Impulzní funkcí se na 2 s zapne výstup (např. pro schodišťový automat).

Provoz / ošetřování

Senzor je vhodný k automatickému zapínání osvětlení. Přístroj není vhodný pro speciální poplašné soustavy proti vloupání, protože není vybaven

příslušným předepsaným zabezpečením proti sabotáži. Povrch je v případě znečištění možno očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

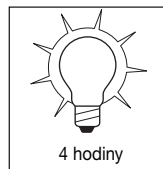
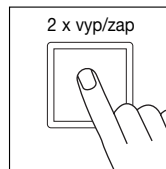
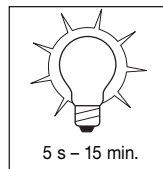
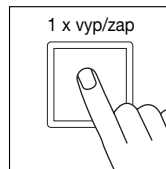
CE Prohlášení o shodě

Tento produkt splňuje:

- směrnici nízkého napětí 2006/95/ES
- směrnici EMK 2004/108/ES
- směrnici R&TTE 1999/05/ES

Funkce trvalého osvětlení

Je-li v přívodním síťovém vedení zařazen síťový vypínač, jsou vedle jednoduchého zapínání a vypínání možné i následující funkce:



Důležité: Několikeré stisknutí vypínače by se mělo dít rychle za sebou (v rozmezí 0,5 – 1 s).

Senzorový provoz

1) Zapnout světlo (je-li vypnuté):

Vypínač 1 x VYPNOUT a ZAPNOUT. Svítidlo zůstane po nastavenou dobu zapnuto.

2) Vypnout světlo (je-li zapnuté):

Vypínač 1 x VYPNOUT a ZAPNOUT. Lampa zhasne popř. přejde do senzorového provozu.

Trvalý provoz


1) Zapnutí trvalého osvětlení:

Vypínač 2 x VYPNOUT a ZAPNOUT. Lampa se na 4 hodiny přepne na trvalý provoz (červená světelná dioda svítí). Poté opět automaticky přejde do senzorového provozu (červená světelná dioda zhasne)

2) Vypnutí trvalého osvětlení:

Vypínač 1 x VYPNOUT a ZAPNOUT. Lampa zhasne popř. přejde do senzorového provozu.

Technická data

	HF 3360
Rozměry:	(D x Š x V) 95 x 95 x 57 mm
Výkon:	Žárovky, max. 2000 W při 230 V AC Osvětlovací trubice, max. 1000 W při $\cos \varphi = 0,5$, indukční zatížení při 230 V AC
	8 x max. po 58 W, $C \leq 176 \mu F$ při 230 V AC ^{*)}
Připojení k síti:	230 – 240 V, 50 Hz
Doporučená montážní výška:	2,5 m
Místo instalace:	V interiéru budov
Senzorika:	5,8 GHz vysoký kmitočet
Vysílací výkon:	přibližně 1 mW
Úhel zachytu:	360° s otvorovým úhlem 180° eventuálně přes sklo, dřevo a stěny lehkých staveb
Dosah:	1 – 8 m plynule nastavitelný
Soumrakové nastavení:	2 – 2000 lx
Časové nastavení:	5 s – 15 min.
Trvalé osvětlení:	nastavitelné (4 hod.)
Druh ochrany:	IP 54
Teplotní rozmezí:	- 20° C až + 50° C

^{*)} Žárovky, úsporné žárovky, LED lampy s elektronickým předřadným zařízením (celková kapacita všech připojených předřadných přístrojů pod uvedenou hodnotou).

Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Senzor je bez napětí	<ul style="list-style-type: none">■ Vadná pojistka, přístroj není zapnutý■ Zkrat■ Vypnutý doplňkový střídavý přepínač■ Vadná pojistka	<ul style="list-style-type: none">■ Nová pojistka, zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí■ Zkontrolovat připojení■ Zapnout■ Nová pojistka, event. zkontrolovat přípojky
Senzor nezapíná	<ul style="list-style-type: none">■ Vadná žárovka■ Při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu■ Vypnutý doplňkový střídavý přepínač■ Vadná pojistka	<ul style="list-style-type: none">■ Vyměnit žárovku■ Znovu nastavit■ Zapnout■ Nová pojistka, event. zkontrolovat přípojku
Senzor nevypíná	<ul style="list-style-type: none">■ Trvalý pohyb v oblasti zachytu■ Zapnuté trvalé osvětlení (svítí červená LED)■ Paralelně je zapojen další senzor a ten je ještě aktivní	<ul style="list-style-type: none">■ Zkontrolovat oblast■ Vypnout trvalé osvětlení■ Vyčkat časového nastavení jiného senzoru
Senzor střídavě zapíná a vypíná	<ul style="list-style-type: none">■ V oblasti zachytu senzoru se stále pohybují např. záclona, květina atd. a tak dochází ke stálému spínání	<ul style="list-style-type: none">■ Zkontrolovat oblast
LED rychle bliká (asi 5 x za sekundu)	<ul style="list-style-type: none">■ Připojeno příliš velké zatížení	<ul style="list-style-type: none">■ Snižte zatížení nebo použít stykač

Záruka

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost.

Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny budou nedostatky způsobené vadným materiálem nebo výrobními vadami. Záruka spočívá v opravě nebo výměně vadných součástí dle rozhodnutí servisu.

Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení rovněž i na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou.

Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno.

Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj s krátkým popisem závady, pokladní stvrzenkou nebo fakturou (datum prodeje a razítko prodejny), dobře zabalen a poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravy:

Naše servisní opravy provádějí rovněž opravy po uplynutí záruční doby nebo opravy závad, na které se záruka nevztahuje. Dobře zabalený výrobek zašlete, prosím, i v tomto případě nejbližšímu servisnímu středisku.

FUNKČNÍ
36 měsíců
ZÁRUKA

SK Montážní návod

Vážení zákazníci,

Ďakujeme Vám za důvěru, kterou ste do nás vložili při koupi Vášho nového vysokofrekvenčního senzoru STEINEL. Rozhodli ste sa pre hodnotný vysokokvalitný produkt, ktorý bol s maximálnou dôslednosťou vyrobený, testovaný, ako aj zabalený. Prosím oboznámte sa pred inštaláciou s týmto

montážnym návodom. Pretože len správna inštalácia a uvedenie do prevádzky zaručuje dlhodobú, spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku.

Želáme Vám veľa radosti s Vaším novým vysokofrekvenčným senzorom.

Princíp

HF 3360 je aktívny hlásič pohybu a reaguje – nezávisle od teploty – aj na najmenšie pohyby. Integrovaný VF senzor vysiela vysokofrekvenčné elektromagnetické vlny (5,8 GHz) a prijíma ich odozvu. V prípade čo len najmenšieho po-

hybu v oblasti snímania senzor zaznamená zmenu odozvy. Mikroprocesor následne takmer bez zdržania aktivuje príkaz „zapnúť svetlo“. Zaznamenanie cez dvere, sklenené tabule alebo tenké steny.

Inštalčné pokyny

Na montáž do vnútorných alebo vonkajších rohov je voľiteľne k dispozícii rohový stenový držiak (pol. č. 648015 čierna alebo 648114 biela).

Prívod siete je tvorený trojžilovým káblom:

L = fáza

N = nulový vodič

PE = ochranný vodič (⊕)

V prípade poškodenia tesniacej gúmy treba otvory na kábel utiesniť prírubou s dvojitou membránou M 16, resp. M 20 (min. IP 54). Vedľa tesniacich gúm je naznačený otvor na kondenzovanú vodu. Tento treba v prípade potreby otvoriť.

Poznámka pre montáž na strope: na kryte je oproti senzorovému otvoru naznačený otvor na odtokanie vody. Tento treba v prípade potreby otvoriť.

Popis prístroja

- ① Štandardná montáž
- ② Montáž do stropného montážneho puzdra
- ③ Základný prvok
- ④ Prívod kábla pod omietkou
- ⑤ Prívod kábla nad omietkou
- ⑥ Násvetné svorky
- ⑦ Osadenie senzorového nadstavca
- ⑧ Nastavenie dosahu (1 – 8 m)

- ⑨ Nastavenie stmievania (2 – 2000 lux)
- ⑩ Nastavenie času (5 sek. – 15 min.)
- ⑪ Osadenie dizajnového krytu
- ⑫ Vývodový otvor pre montáž na stenu (v prípade potreby otvoriť)
- ⑬ Vývodový otvor pre stropnú montáž (v prípade potreby otvoriť 5 mm vrtákom)

⚠ Bezpečnostné predpisy

- Pred všetkými prácami na senzore prerušte prívod napätia!
- Pri montáži musí byť elektrické vedenie určené na pripojenie zbvavené napätia. Preto najskôr vypnite elektrický prúd a skontrolujte beznapätovosť pomocou skúšačky napätia.

- V prípade inštalácie senzoru sa jedná o prácu na sieťovom napätí. Inštalácia sa preto musí vykonať podľa inštalčných predpisov platných v danej krajine a podmienok pripojenia. (Ⓧ –VDE 0100, ⓐ –ÖVE-EN 1, Ⓡ – SEV 1000)

Príklady pripojenia

- ⑭ **Svietidlo bez nulového vodiča**
- ⑮ **Svietidlo s nulovým vodičom**
- ⑯ **Pripojenie cez sériový spínač pre manuálnu a automatickú prevádzku**
- ⑰ **Pripojenie cez prepínač pre prevádzku nepretržitého svietenia a automatickú prevádzku**

Poloha I: Automatická prevádzka
Poloha II: Manuálna prevádzka
Nepretržité osvetlenie

Upozornenie: Vypnutie zariadenia nie je možné, jedine voľiteľná prevádzka medzi polohou I a polohou II..

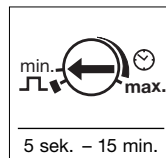
- a) Spotrebič, osvetlenie max. 2000 W (pozri technické dáta)
- b) Pripájacie svorky senzora
- c) Interný domový spínač
- d) Interný domový sériový spínač, manuálne, automaticky
- e) Interný domový prepínač, automaticky, nepretržité svietenie

Paralelné zapojenie viacerých vysokofrekvenčných senzorov (bez obr.)

Pri tom treba dbať na to, aby sa neprekročil maximálny pripájací výkon jedného senzora. Okrem toho treba všetky prístroje pripojiť na rovnakú fázu.

Funkcie

Nastavenie času (vypínacie oneskorenie) ⑩



(nastavenie od výrobcu: cca. 5 sek.)

Požadovanú dobu svietenia svietidla je možné plynulo nastaviť v rozsahu od cca 5 sek. do maximálne 15 min. (Pri expedícii je svietidlo výrobcom nastavené na najkratší čas.) Každým zachytením pohybu pred uplynutím tejto doby sa hodiny spustia nanovo.

Impulzová funkcia

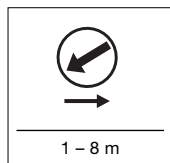
Pomocou impulzovej funkcie sa výstup zapne na 2 sek. (napr. pre schodiskový automat).

Funkcie

Po vykonaní pripojenia do siete a zavretí prístroja možno zariadenie uviesť do

prevádzky. Tri možnosti nastavenia sú ukryté za dizajnovým krytom.

Nastavenie dosahu (citlivosť) ⑧

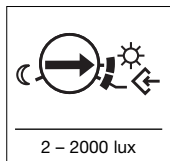


(nastavenie od výrobcu: dosah cca. 1 m)

Požadovaný prah citlivosti senzora možno plynulo nastavovať od cca. 1 m až po maximálny dosah cca. 8 m.


Nastavovacia skrutka nadoraz vľavo znamená minimálny dosah (cca. 1 m), nastavovacia skrutka nadoraz vpravo znamená maximálny dosah (cca. 8 m).

Nastavenie stmievania (prah rozlíšiteľnosti) ⑨



(nastavenie od výrobcu: prevádzka pri dennom svetle 2000 lux)

Učebný režim

Pri požadovaných svetelných podmienkach, za ktorých sa má svietidlo v budúcnosti pri pohybe zapínať, nastavte regulátor na . Po uplynutí 10 sekúnd sa hodnota intenzity osvetlenia prostredia uloží do pamäte.

Požadovaný prah citlivosti svietidla je možné plynulo nastaviť v rozsahu cca 2 – 2000 lux. Regulátor v polohe nadoraz vľavo znamená režim prevádzky za súmraku s cca 2 lux. Regulátor v polohe nadoraz vpravo znamená učebný režim, krátko pred dosiahnutím tejto polohy je zvolený režim prevádzky za denného svetla s cca 2000 lux. (Pri expedícii je svietidlo výrobcom nastavené na režim prevádzky za denného svetla.)

Prevádzka/starostlivosť

Senzor je vhodný na automatické zapínanie svetla. Pre špeciálne poplašné systémy proti vlámaniu prístroj nie je vhodný, keďže chýba na to predpísané zabezpečenie proti sabotáži.

Povrch by sa mal v prípade znečistenia očistiť pomocou vlhkej handry (bez čistiaceho prostriedku).

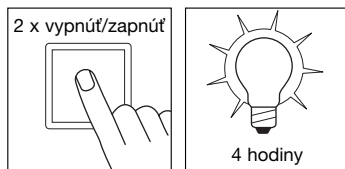
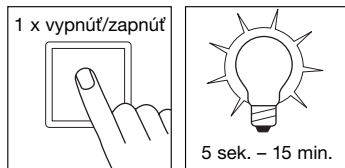
CE Vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa:

- smernicu o nízkom napätí 2006/95/ES,
- smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES,
- smernicu o rádiových zariadeniach a koncových telekomunikačných zariadeniach a vzájomnom uznávaní ich zhody 1999/05/ES

Funkcia nepretržitého svietenia

Ak sa na sieťový prívod namontuje sieťový spínač, sú okrem jednoduchého zapnutia a vypnutia možné nasledovné funkcie:



Dôležité: Viacnásobné stlačenie spínača by malo byť vykonané rýchlo za sebou (v rozsahu 0,5 – 1 sek.).

Senzorová prevádzka

1) Zapnutie svetla (keď je svietidlo VYPNUTÉ): Spínač 1 x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ. Svietidlo ostane zapnuté počas nastavenej doby.
2) Vypnutie svetla (keď je svietidlo ZAPNUTÉ): Spínač 1 x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ. Svietidlo sa vypne, resp. prejde do sensorovej prevádzky.

Prevádzka nepretržitého svietenia

1) Zapnutie nepretržitého svietenia: Spínač 2 x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ. Svietidlo sa na 4 hodiny nastaví na nepretržité svietenie (červená LED svieti). Následne sa automaticky znovu prepne do sensorovej prevádzky (červená LED vypnutá).
2) Vypnutie nepretržitého svietenia: Spínač 1 x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ. Svietidlo sa vypne, resp. prejde do sensorovej prevádzky.

Technické údaje

	HF 3360
Rozmery:	(D x Š x V) 95 x 95 x 57 mm
Výkon:	Žiarovky, max. 2000 W pri 230 V AC Žiarivka, max. 1000 W pri $\cos \varphi = 0,5$, induktívne zaťaženie pri 230 V AC 8 x max. 58 W, $C \leq 176 \mu F$ pri 230 V AC ¹⁾
Pripojenie na sieť:	230 – 240 V, 50 Hz
Dopor. montážna výška:	2,5 m
Miesto použitia:	v interiéri budov
Senzorika:	5,8 GHz vysoká frekvencia
Vysielací výkon:	cca 1 mW
Uhol snímania:	360° s uhlom otvorenia 180°, príp. cez sklo, drevo a odláčené steny
Dosah:	1 – 8 m plynu nastaviteľný
Nastavenie stmievania:	2 – 2000 lux
Nastavenie času:	5 sek. – 15 min.
Nepretržité svietenie:	zapínateľné (4 hod.)
Spôsob ochrany:	IP 54
Teplotný rozsah:	- 20° C až + 50° C

¹⁾ Žiarivkové svietidlá, energeticky úsporné žiarovky, LED svietidlá s elektronickým predradeným prístrojom (celková kapacita všetkých pripojených predradených prístrojov pod uvedenou hodnotou).

Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
Senzor bez napätia	<ul style="list-style-type: none"> poistka defektná, vypnutá skrat dotáčočný prepínač VYPNUTÝ poistka defektná 	<ul style="list-style-type: none"> nová poistka, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou prístroja na meranie napätia skontrolovať pripojenia zapnúť nová poistka, prípadne skontrolovať pripojenia
Senzor nezapína	<ul style="list-style-type: none"> žiarovka pokazená pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku dotáčočný prepínač VYPNUTÝ poistka defektná 	<ul style="list-style-type: none"> vymeniť žiarovku znovu nastaviť zapnúť nová poistka, prípadne skontrolovať pripojenie
Senzor nevypína	<ul style="list-style-type: none"> trvalý pohyb v oblasti snímania zapnuté nepretržité svietenie (červená LED svieti) ďalší senzor paralelne zapojený a ešte aktívny 	<ul style="list-style-type: none"> skontrolovať oblasť vypnúť nepretržité svietenie (červená LED svieti) vyčkat nastavenie času druhého senzora
Senzor vždy ZAPÍNA/VYPÍNA	<ul style="list-style-type: none"> záclona, kvet atď. sa pohybuje v oblasti snímania senzora a pohybom ho zapína 	<ul style="list-style-type: none"> skontrolovať oblasť
LED bliká rýchlo (cca. 5 x za sekundu)	<ul style="list-style-type: none"> pripojená prívelká záťaž 	<ul style="list-style-type: none"> znižší záťaž alebo použijť stýkač

Záruka funkčnosti

Tento produkt STEINEL je vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný na funkčnosť a bezpečnosť podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej skúšobnej kontrole. STEINEL preberá záruku bezchybného stavu a funkčnosti.

Záručná doba je 36 mesiacov a začína sa dňom predaja zákazníkovi. Odstraňujeme chyby vyplývajúce z materiálových alebo výrobných chýb. Záručné plnenie sa realizuje prostredníctvom opravy alebo výmeny poškodených dielov podľa našej voľby. Záručné plnenie odpadá v prípade škôd na dieloch podliehajúcich opotrebeniu, ako aj škôd a chýb spôsobených nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú vylúčené zo záruky.

Záruka sa poskytne iba vtedy, ak sa nerozobraný prístroj, s krátkym popisom chyby, účtenkou alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu), dobre zabalený, zašle na príslušnú servisnú stanicu.

Servis pre opravy:

Po vyprášení záručnej doby alebo chýb mimo záručných nárokov vykonáva opravy náš výrobný servis. Pošlite prosím výrobok dobre zabalený výrobok na najbližšiu servisnú stanicu.

ZÁRUKA
36 mesačná
FUNKČNOSTI

PL Instrukcja montażu

Szanowny Nabywco!

Dziękujemy za okazane zaufanie i zakup nowego czujnika wysokiej częstotliwości firmy STEINEL. Wybraliście Państwo wyrób wysokiej jakości, który wyprodukowano, przetestowano i zapakowano z największą starannością. Przed uruchomieniem prosimy zapoznać się z poniższą

instrukcją montażu. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie urządzenia zapewniają długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.

Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania nowego czujnika wysokiej częstotliwości.

Zasada działania

Czujnik HF 3360 jest aktywnym detektorem ruchu i reaguje – niezależnie od temperatury – na najmniejsze ruchy. Zintegrowany czujnik wysokiej częstotliwości wysyła fale elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (5,8 GHz) i odbiera ich odbicie. Przy najmniejszym ruchu w obszarze wykry-

wania czujnik rejestruje zmianę w odbiciu fal. Mikroprocesor generuje prawie natychmiast rozkaz „włączyć światło”. Możliwe jest wykrywanie ruchu przez drzwi, szyby szklane lub cienkie ściany.

Wskazówki instalacyjne

Do montażu w rogach lub na narożnikach dostępny jest opcjonalnie uchwyty narożny (czarny - nr art 648015 lub biały - nr art. 648114).

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:

- L** = przewód fazowy
- N** = przewód neutralny
- PE** = przewód ochronny

W razie uszkodzenia uszczelki gumowej otwory do przeprowadzenia przewodów należy uszczelnić za pomocą uszczelki dwuprzeponowej M 16 lub M 20 (stopień ochrony co najmniej IP 54). Obok uszczelki gumowych zaznaczony jest otwór spustowy skroplin. W razie potrzeby należy go przebić.

Wskazówka dotycząca montażu na suficie: Na przesłonie naprzeciwko otworu czujnika zaznaczony jest otwór spustowy skroplin. W razie potrzeby należy go przebić.

Opis urządzenia

- ① Montaż standardowy
- ② Montaż w sufitych i puszcach instalacyjnych
- ③ Element podstawowy
- ④ Przewód do instalacji podtynkowej
- ⑤ Przewód do instalacji natynkowej
- ⑥ Zaczepki wtykowe
- ⑦ Montaż płytki z czujnikiem
- ⑧ Ustawianie zasięgu czujnika (1 – 8 m)

- ⑨ Regulacja czułości zmierzchovej (2 – 2000 luksów)
- ⑩ Ustawianie czasu (5 s. – 15 min.)
- ⑪ Zakładanie przesłony stylizowanej
- ⑫ Otwór odpływowy przy montażu na ścianie (w razie potrzeby otworzyć)
- ⑬ Otwór odpływowy przy montażu na suficie (w razie potrzeby przewiercić wiertłem 5 mm)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek pracy przy czujniku należy odłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć przy montażu nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia przy pomocy próbnika napięcia.
- Podczas instalacji czujnika mamy do czynienia z pracą wykonywaną pod napięciem sieciowym. Dlatego należy ją wykonać fachowo i zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi instalacji i podłączenia do zasilania elektrycznego.
(np.: Ⓛ – VDE 0100, ⓐ – ÖVE-EN 1, ⓐ – SEV 1000)

Przykłady podłączenia

- ⑭ Lampa oświetleniowa bez przewodu neutralnego
- ⑮ Lampa oświetleniowa z przewodem neutralnym
- ⑯ Podłączenie przez przełącznik dwugrupowy dla trybu ręcznego i automatycznego
- ⑰ Podłączenie przez przełącznik schodowy dla stałego oświetlenia i trybu automatycznego

Położenie I: tryb automatyczny
Położenie II: tryb ręczny
funkcja stałego świecenia

- a) odbiorniki energii, oświetlenie o poborze mocy max. 2000 W (patrz Dane techniczne)
- b) zaciski przyłączeniowe czujnika ruchu
- c) wyłącznik wewnątrz budynku
- d) przełącznik dwugrupowy wewnątrz budynku, tryb ręczny, tryb automatyczny
- e) przełącznik schodowy wewnątrz budynku, tryb automatyczny, stałe świecenie

Podłączenie równoległe kilku czujników wysokiej częstotliwości (bez rys.)

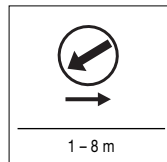
Należy przestrzeżać, aby nie przekroczyć maksymalnej mocy przyłączeniowej czujnika. Ponadto należy podłączyć wszystkie urządzenia do jednej fazy.

Uwaga: wyłączenie instalacji nie jest możliwe, można tylko przełączyć pomiędzy położeniem I a położeniem II.

Funkcje

Po podłączeniu do zasilania sieciowego, zamknięciu obudowy można uruchomić urządzenie. Stylizowana przesłona kryje w sobie trzy możliwości ustawienia.

Ustawianie zasięgu wykrywania czujnika ⑧

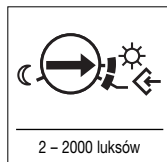


(ustawienie fabryczne:
zasięg czujnika ok. 1 m)

Żądany zasięg wykrywania czujnika można ustawiać bezstopniowo w zakresie od ok. 1 m do maksymalnego zasięgu wynoszącego ok. 8 m.

Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w lewo oznacza minimalny zasięg czujnika (ok. 1 m), pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w prawo oznacza maksymalny zasięg czujnika (ok. 8 m).

Ustawianie progu czułości zmierzchovej ⑨



(ustawienie fabryczne:
praca przy świetle dziennym,
2000 luksów)

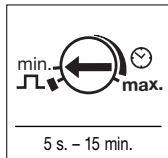
Tryb samoczynienia

Po pojawieniu się warunków świetlnych, przy których w przyszłości czujnik ruchu powinien się włączyć w razie detekcji ruchu, należy ustawić regulator na tryb samoczynienia. Po upływie 10 s zostanie zapamiętana jasność otoczenia.

Wymagany próg czułości czujnika można ustawić płynnie w zakresie ok. 2 – 2000 luksów. Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w lewo oznacza pracę o zmierzchu - próg czułości ok. 2 luksy. Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w prawo oznacza tryb samoczynienia, a obrócone nie do końca w prawo - pracę przy świetle dziennym - próg czułości ok. 2000 luksów (ustawienie fabryczne).

Funkcje

Ustawianie czasu świecenia (opóźnienie wyłączenia)



(ustawienie fabryczne:
ok. 5 s)

Wymagany czas świecenia lampy można regulować bezstopniowo w zakresie od ok. 5 s. do max 15 min. (Zakupiony czujnik ruchu ustawiony jest fabrycznie na minimalny czas.) Każdy kolejny ruch zarejestrowany przed upływem ustawionego czasu powoduje ponowne uruchomienie zegara.

Funkcja włączania impulsowego

Za pomocą funkcji włączania impulsowego pobudzenie jest przez 2 s. wyjście czujnika (np. dla automatycznego przełącznika schodowego).

Eksploatacja/konserwacja

Czujnik nadaje się do automatycznego włączania światła. Urządzenie nie nadaje się do specjalnych instalacji anty-tamieniowych, gdyż nie posiada zabezpieczenia anty-sa-

botażowego, przewidzianego przepisami. Zabrudzoną powierzchnię czujnika można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

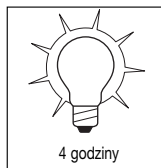
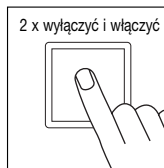
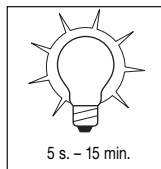
Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:

- dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE
- dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE
- dyrektywy o urządzeniach radiowych i telekomunikacyjnych urządzeniach nadawczych 1999/05/WE

Funkcja stałego świecenia

Jeśli w przewodzie zasilającym zainstalowany jest wyłącznik sieciowy, to oprócz zwykłego włączania i wyłączania lampy można ustawić następujące funkcje:



Ważne: Kilkakrotne naciśnięcie wyłącznika należy wykonać raz za razem w krótkich odstępach (w czasie 0,5 – 1 s.).




Tryb pracy czujnika

- 1) Włączanie światła (gdy lampa jest wyłączona):**
1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik.
Lampa będzie świecić w zaprogramowanym czasie.
- 2) Wyłączanie światła (gdy lampa jest włączona):**
1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik.
Lampa gaśnie lub przechodzi na tryb pracy czujnika.

Tryb stałego świecenia

- 1) Włączanie stałego świecenia:**
2 x wyłączyć i włączyć wyłącznik. Lampa ustawiona jest na 4 godziny na tryb stałego świecenia (świeci czerwona dioda świecąca). Następnie przechodzi automatycznie na tryb pracy czujnika (gaśnie czerwona dioda świecąca).
- 2) Wyłączanie stałego świecenia:**
1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik.
Lampa gaśnie lub przechodzi na tryb pracy czujnika.

Dane techniczne

	HF 3360
Wymiary:	(dł. x szer. x wys.) 95 x 95 x 57 mm
Moc: 	Żarówka, maks. 2000 W przy 230 V AC
	Świetlówka, maks. 1000 W przy cos $\phi = 0,5$, obciążenie indukcyjne przy 230 V AC
	8 x maks. 58 W, C $\leq 176 \mu\text{F}$ przy 230 V AC ¹⁾
Zasilanie napięciem:	230 – 240 V, 50 Hz
Zalecana wysokość montażu:	2,5 m
Miejsce instalacji:	wewnątrz budynków
Czujnik:	wysokiej częstotliwości 5,8 GHz
Moc nadawcza:	ok. 1 W
Kąt wykrywania czujnika:	360° z kątem rozwarcia 180°, ewent. przez szyby szklane, drewno i ścianki lekkiej konstrukcji
Zasięg czujnika:	ustawiany płynnie w zakresie 1 – 8 m
Ustawianie progu czułości zmierzchovej:	2 – 2000 luksów
Ustawianie czasu załączenia:	5 s. – 15 min.
Stale świecenie:	przełączalne (4 godz.)
Stopień ochrony:	IP 54
Zakres temperatur:	- 20° C do + 50° C

¹⁾ Świetlówki, żarówki energooszczędne, lampy LED z elektronicznym urządzeniem stabilizacyjno-zapłonowym (łącznie pojemność wszystkich połączonych urządzeń stabilizacyjno-zapłonowych poniżej podanej wartości).

Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Czujnik bez napięcia	<ul style="list-style-type: none">■ uszkodzony bezpiecznik, nie włączony■ zwarcie■ wyłączony dodatkowy przelącznik schodowy■ uszkodzony bezpiecznik	<ul style="list-style-type: none">■ wymienić bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia■ sprawdzić podłączenia elektryczne■ włączyć■ wymienić bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenia elektryczne
Czujnik nie włącza się	<ul style="list-style-type: none">■ uszkodzona żarówka■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości dla nocnego trybu pracy■ wyłączony dodatkowy przelącznik schodowy■ uszkodzony bezpiecznik	<ul style="list-style-type: none">■ wymienić żarówkę■ ustawić na nowo■ włączyć■ wymienić bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenia elektryczne
Czujnik nie wyłącza się	<ul style="list-style-type: none">■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle się coś porusza■ włączona funkcja stałego świecenia (świeci czerwona dioda świecąca)■ inne czujniki podłączone równoległe są jeszcze aktywne	<ul style="list-style-type: none">■ skontrolować obszar wykrywania czujnika■ wyłączyć stałe oświetlenie■ odczekać aż upływie ustawiony czas innych czujników
Czujnik stale włącza się i wyłącza	<ul style="list-style-type: none">■ w obszarze wykrywania czujnika porusza się firana, kwiatek itp. i na skutek ruchu uaktywnia na nowo czujnik	<ul style="list-style-type: none">■ skontrolować obszar wykrywania czujnika
Dioda świecąca miga szybko (ok. 5 x na sekundę)	<ul style="list-style-type: none">■ podłączono za duże obciążenie	<ul style="list-style-type: none">■ zmniejszyć obciążenie lub zainstalować stycznik

Gwarancja funkcjonowania

Poniszszy produkt firmy STEINEL został bardzo starannie wykonany. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłową jakość i działanie.

Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub wykonawczych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przed naprawą lub wymianę wadliwych części.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzechich.

Gwarancja udzielana jest tylko w przypadku, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nie rozłożone na części) wraz z krótkim opisem nieprawidłowości oraz z paragonem lub fakturą (z datą zakupu i pieczęcią sklepu) zostanie odesłane do odpowiedniego punktu serwisowego.

Serwis naprawczy:

Po upływie okresu gwarancji albo w razie usterek nie objętych gwarancją naprawy wykonuje nasz serwis firmowy. Prosimy o przesłanie dobrze zapakowanego przyrządu do najbliższej placówki serwisowej.

3 lata
GWARANCJI

RO Instrukțiuni de montare

Stimate client,

Mulțumim pentru încrederea acordată prin cumpărarea noului dumneavoastră senzor de înaltă frecvență STEINEL. Ați ales un produs de calitate înaltă, care este fabricat, testat și ambalat cu mare atenție. Înainte de instalare, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de montare.

re. Pentru că nu-mai o instalare și o punere în funcțiune cores-punzătoare garantează o funcționare îndelungată, fidelă și fără probleme. Vă dorim să vă bucurați de noul dumneavoastră senzor de înaltă frecvență.

Principii de funcționare

HF 3360 este un semnalizator de mișcare activ și reacționează - dependent de temperatură - la cele mai mici mișcări. Senzorul de frecvență înaltă integrat emite unde electromagnetice de înaltă frecvență (5,8 GHz) și recepționează ecoul lor. La

cea mai mică mișcare în zona de detecție, senzorul înregistrează modificarea ecoului. Un microprocesor declanșează aproape instantaneu comanda "Aprinde lumina". Detectarea mișcării este posibilă și prin obstacole: uși de lemn, pereți subțiri, sticlă.

Instrukțiuni de instalare

Pentru montarea pe colțurile interioare sau exterioare, poate fi comandat opțional un suport de perete (Art. nr. 648015 negru sau 648114 alb).

Alimentarea la rețea se efectuează printr-un cablu trifazat:

L = faza

N = cablul de nul

PE = cablul de protecție (⚡)

orificiile de intrare a cablurilor trebuie etanșate cu un ștuț cu membrana dublă M 16 respectiv M 20 (IP min. 54). Pe lângă garniturile de etanșare este prevăzut și un orificiu pentru apa de condensare. Acesta trebuie deschis atunci când este necesar.

Indicații pentru montarea pe tavan: Pe carcasa decorativă, vis-a-vis de orificiul senzorului este prevăzut și un orificiu de scurgere a apei. Acesta trebuie deschis atunci când este necesar.

Descrierea aparatului

- ① Montare standard
- ② Montare în dozele îngropate în tavan
- ③ Element de bază
- ④ Cablu de alimentare sub tencuială
- ⑤ Cablu de alimentare aparent
- ⑥ Borne de priză
- ⑦ Amplasarea carcasei senzorului
- ⑧ Reglarea razei de acțiune (1 – 8 m)
- ⑨ Reglarea crepuscularității (2 – 2000 Lux)
- ⑩ Reglarea timpului (5 sec. – 15 min.)
- ⑪ Așezarea carcasei decorative cu design modern
- ⑫ Orificiu de evacuare la montarea pe perete (se deschide dacă este cazul)
- ⑬ Orificiu de evacuare la montajul pe tavan (se deschide prin perforare cu un burghiu de 5 mm, dacă este cazul)

⚠ Indicații de siguranță

■ Înaintea începerii oricărei lucrări la senzor se va întrerupe alimentarea cu energie electrică!
■ La montare cablul electric care urmează să fie racordat nu trebuie să fie sub tensiune. Din acest motiv în primul rând se decuplează curentul și se verifică absența acestuia cu un testor de tensiune.

■ Instalarea senzorului presupune lucrul la tensiunea de rețea. De aceea și acest lucru trebuie realizat în mod profesional, conform prevederilor de instalare și a condițiilor de racordare specifice țării. (Ⓢ) -VDE 0100, (Ⓐ) -OVE-EN 1, (Ⓢ) -SEV 1000

Exemple de racordare

- ⑭ Corp de iluminat fără cablu de nul
 - ⑮ Corp de iluminat cu cablu de nul
 - ⑯ Racord prin întrerupător în serie pentru funcționarea manuală și automată
 - ⑰ Racord printr-un întrerupător cruce pentru funcționarea de durată și automată
- Poziția I: funcționare automată
Poziția II: funcționare manuală
iluminat continuu

Atenție: Nu este posibilă decuplarea instalației ci numai selectarea funcționării între poziția I și poziția II.

- a) Consumatorul, puterea max. 2000 W (vezi datele tehnice)
- b) Bornele de racord ale senzorului
- c) Întrerupător intern
- d) Întrerupător intern în serie, manual, automat
- e) Întrerupător intern cruce, automat, iluminat continuu

Comutarea paralelă a mai multor senzori de înaltă frecvență (fără fig.)

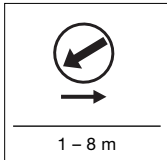
Aici se va ține cont ca puterea maximă de racordare a unui senzor să nu fie depășită. Pe lângă aceasta toate aparatele trebuie racordate la aceeași fază.

Funcțiile

După ce s-a realizat racordarea la rețea și s-a conectat aparatul, instalația poate fi pusă în

funcțiune. În spatele carcasei decorative cu design modern se găsesc trei posibilități de reglare.

Reglarea razei de acțiune (sensibilitatea) ⑧

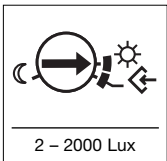


(Reglare din fabrică: rază de acțiune cca. 1 m)

Pragul de declanșare dorit al senzorului poate fi reglat în diferite trepte de la cca. 1 m până la o rază de acțiune maximă de cca. 8 m.

Butonul de reglare la capătul din stânga înseamnă rază de acțiune minimă (cca. 1 m), butonul de reglare la capătul din dreapta înseamnă rază de acțiune maximă (cca. 8 m).

Reglajul crepuscularității (pragul de activare) ⑨



(Reglajul producătorului: la lumina zilei, aprox. 2000 Lux)

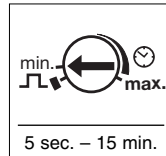
Modul de învățare ☞

În condițiile de luminozitate dorite, la care lampa senzor trebuie să se aprindă pe viitor, reglajul trebuie pus pe ☞. După 10 sec. se memorează valoarea luminozității ambiante.

Pragul de aprindere dorit poate fi reglat continuu între cca. 2 - 2000 Lux. Reglajul maxim stânga înseamnă funcționare de crepuscularitate la cca. 2 Lux. Reglajul maxim dreapta înseamnă funcționare în regim de învățare; cu puțin înainte înseamnă mod de funcționare de zi cca. 2000 Lux. (La livrare, reglajul din fabrică al corpului de iluminat este pus pe funcționare de zi.)

Funcțiile

Reglajul timpului de funcționare (programarea stingerii) ⑩



(reglajul producătorului: aprox. 5 sec.)

Durata dorită de iluminare a lămpii poate fi reglată continuu de la 5 sec. până la max. 15 min. (La livrare lampa este reglată din fabrică pe timpul cel mai scurt.) Cu ocazia fiecărei mișcări detectate înainte de scurgerea acestui timp, temporizatorul repornește de la zero.

Funcția impuls

Prin intermediul funcției impuls, ieșirea este conectată pentru o durată de aproximativ 2 sec. (de ex. pentru automatele de scară).

Funcționare/ întreținere

Senzorul se pretează la aprinderea automată a luminii. Aparatul nu este recomandat pentru instalațiile de alarmă speciale deoarece lipsește

siguranța de sabotaj prevăzută. Suprafața exterioră se va curăța cu o cârpă umedă (fără detergent) atunci când este murdară.

CE Declarație de conformitate

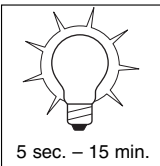
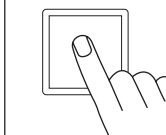
Acest produs îndeplinește cerințele

- Directivei 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune
- Directivei 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică
- Directivei R&TTG 1999/05/CE

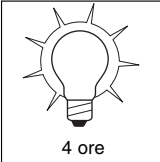
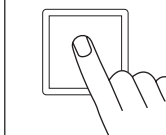
Funcționare permanentă

Dacă se montează un întrerupător de rețea în cablul de alimentare, atunci în afară de operația simplă închis - deschis sunt posibile și următoarele funcții:

1 x închis/deschis



2 x închis/deschis



Important: Acționarea repetată a întrerupătorului trebuie să se efectueze rapid (în intervalul 0,5 – 1 sec.).

Regim de funcționare senzorial

1) Aprinde lumina (când lampa este stinsă):

Întrerupătorul 1 x OPRIT și PORNIT. Corpul de iluminat rămâne aprins pe durata fixată.

2) Stinge lumina (când lampa este aprinsă):

Întrerupătorul 1 x OPRIT și PORNIT. Corpul de iluminat se stinge respectiv trece în regimul senzorial.

Funcționare permanentă




1) Pornirea iluminatului continuu:

Întrerupătorul 2 x OPRIT și PORNIT. Corpul de iluminat va fi reglat pe iluminat continuu pentru 4 ore (LED-ul roșu luminează). Apoi el va trece automat în regim senzorial (LED-ul roșu se stinge).

2) Decuplarea iluminatului continuu:

Întrerupătorul 1 x OPRIT și PORNIT. Corpul de iluminat se stinge respectiv trece în regim de funcționare senzorial.

Date tehnice

	HF 3360
Dimensiunile:	(î x l x g) 95 x 95 x 57 mm
Puterea:	Becuri cu incandescență, max. 2000 W la 230 V CA Tuburi fluorescente, max. 1000 W la $\cos \varphi = 0,5$, sarcină inductivă la 230 V CA 8 x max. 58 W, C ≤ 176 μF la 230 V CA ¹⁾
  	
Tensiunea de alimentare:	230 – 240 V, 50 Hz
Înălțimea de montare recomandată:	2,5 m
Locul de utilizare:	în interiorul clădirilor
Senzori:	5,8 GHz frecvență înaltă
Puterea de transmisie:	ca. 1 mW
Unghi de cuprindere:	360° cu unghi de acoperire de 180°, eventual prin sticlă, lemn și pereți subțiri
Raza de acțiune:	1 – 8 m reglabilă continuu
Reglarea crepuscularității:	2 – 2000 Lux
Reglare timp:	5 sec. – 15 min.
Iluminat continuu:	reglabil (4 ore)
Clasa de protecție:	IP 54
Domeniu de temperatură:	-20 °C – +50 °C

¹⁾ Lămpi cu fluorescență, lămpi economice, lămpi cu LED-uri cu balast electronic (capacitatea totală a rezistențelor de balast conectate să fie mai mică decât valoarea indicată).

Perturbări în funcționare

Perturbarea	Cauza	Remedierea
Senzorul nu are tensiune	<ul style="list-style-type: none"> ■ siguranța defectă, necuplată ■ scurt-circuit ■ întrerupătorul cruce suplimentar închis ■ siguranța defectă 	<ul style="list-style-type: none"> ■ siguranță nouă, se deschide întrerupătorul de rețea, cablul se verifică cu testorul de tensiune ■ se verifică racordurile ■ se deschide ■ siguranță nouă, ev. se verifică racordul
Senzorul nu se cuplează	<ul style="list-style-type: none"> ■ becul defect ■ la funcționarea pe timpul zilei, reglajul crepuscularității este pe funcționare pe timp de noapte ■ întrerupătorul cruce suplimentar închis ■ siguranța defectă 	<ul style="list-style-type: none"> ■ se înlocuiește becul ■ se reglează din nou ■ se deschide ■ siguranță nouă, ev. se verifică racordul
Senzorul nu se decuplează	<ul style="list-style-type: none"> ■ mișcare permanentă în zona de detecție ■ funcționare pe iluminat continuu (LED-ul roșu aprins) ■ un alt senzor cuplat paralel și încă activ 	<ul style="list-style-type: none"> ■ se controlează intervalul ■ se decuplează iluminatul continuu ■ se așteaptă decuplarea celui alt senzor
Senzorul comută mereu PORNIT/OPRIT	<ul style="list-style-type: none"> ■ perdele, flori etc. se mișcă în zona de detecție a senzorului care aprinde lumina 	<ul style="list-style-type: none"> ■ se controlează intervalul
LED-ul luminează rapid intermitent (cca. 5 x pe secundă)	<ul style="list-style-type: none"> ■ este racordată o sarcină prea mare 	<ul style="list-style-type: none"> ■ se micșorează sarcina sau se protejează

Garanția de funcționare

Acest produs STEINEL este fabricat cu precizie maximă, este verificat din punct de vedere al funcționării și siguranței conform prevederilor în vigoare și este supus în final unei probe prin sondaj. STEINEL asigură garanția pentru construcția și funcționarea ireproșabilă. Termenul de garanție este de 36 de luni și începe din ziua vânzării către beneficiar. Noi remediem defectele care țin de erorile de material sau de fabricație. Prestația de garanție se realizează prin repararea sau schimbarea pieselor defecte, la alegerea noastră. Prestația de garanție se pierde pentru defecțiunile la piesele uzabile, pentru defecte și erori care provin din folosirea sau întreținerea necorespunzătoare.

Garanția nu se acordă pentru eventuale pagube rezultate din folosirea aparatului.

Garanția se acordă numai în cazul în care aparatul, fără a fi demontat, împreună cu o scurtă descriere a defecțiunii, bonul de casă sau factura (data achiziționării și ștampila comerciantului), este expediat ambalat corespunzător către unitatea de service competentă.

Service-ul pentru reparații:

După expirarea termenului de garanție sau în caz de defecțiuni pentru care nu se acordă garanție, reparațiile se efectuează de către atelierul nostru service. Vă rugăm să trimiteți produsul ambalat corespunzător celui mai apropiat centru service.

GARANȚIE
36 luni
DE FUNCȚIONARE

SLO Navodila za montažo

Spoštovani kupec,

Hvala za zaupanje, ki ste nam ga izkazali ob nakupu visokofrekvenčnega senzorja STEINEL. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek, ki je bil izdelan, testiran in pakiran z veliko skrbnostjo.

Pred instalacijo preberite navodila za montažo, saj samo primerna instalacija in zagon zagotavljata dolgo, zanesljivo in nemoteno delovanje. Želim vam, da bi imeli veliko veselja s svojim novim visokofrekvenčnim senzorjem.

Princip

HF 3360 je aktivni javljalnik gibanja in reagira tudi na najmanjše premike, neodvisno od temperature. Integrirani HF senzor oddaja visokofrekvenčne elektromagnetne valove (5,8 GHz) in sprejema njihov odmev. Ob najmanjšem pre-

miku v področju zaznavanja senzor zazna spremembo odmeva. Mikroprocesor potem skoraj brez zakasnitve sproži stikalni ukaz „vključilučiči“. Zaznavanje je možno tudi skozi vrata, šipe ali tanke stene.

Napotki za instalacijo

Za montažo v notranjih ali zunanjih kotih je kot opcija na razpolago kotno zidno držalo (art. št. 648015 črno ali 648114 belo).

membranskim nastavkom M 16 oz. M 20 (vsaj IP 54). Poleg tesnilnih gumic je naznačena odprtina za kondenzacijsko vodo. To je treba odpreti, če je potrebno.

Omrežni dovod je sestavljen iz trožilnega kabla:
L = faza
N = nični vodnik
PE = zaščitni vodnik (⊕)

Napotek za montažo na stropu: na zaslonki nasproti odprtine senzorja je naznačena odtočna odprtina za vodo. To je treba odpreti, če je potrebno.

Pri poškodbah tesnilnih gumic je treba odprtine h kabelskemu skoznikiu zatesniti z dvojnimi

Opis aparata

- 1 Standardna montaža
- 2 Montaža v stropno vgradno dozo
- 3 Osnovni element
- 4 Podometna kabelska napeljava
- 5 Nadometna kabelska napeljava
- 6 Vtične sponke
- 7 Oprema z nastavkom senzorja
- 8 Nastavljanje dosega (1 – 8 m)

- 9 Nastavitev pri mraku (2 – 2000 lux)
- 10 Nastavitev časa (5 sek. – 15 min.)
- 11 Natikanje oblikovane zaslonke
- 12 Odtočna odprtina stenska montaža (po potrebi odprite)
- 13 Odtočna odprtina stropna montaža (po potrebi odprite s 5 mm svedom)

⚠ Varnostni napotki

- Pred vsemi deli na senzorju je treba prekiniti dovajanje napetosti!
- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili, brez napetosti. Zato najprej odklopite tok in z indikatorjem napetosti preverite, ali so vodi res brez napetosti.
- Instalacija senzorja je delo na omrežni napetosti. Zato jo je treba opraviti strokovno, v skladu z običajnimi nacionalnimi predpisi za instalacije in priključnimi pogoji.
(D) –VDE 0100, (A) –ÖVE-EN 1, (SE) –SEV 1000

Primeri priključitve

- 14 Luč brez ničnega vodnika
- 15 Luč z ničnim vodnikom
- 16 Priključek preko serijskega stikala za ročno in avtomatsko delovanje
- 17 Priključek preko izmeničnega stikala za neprekinjeno luč in avtomatsko delovanje
Pozicija I: Avtomatsko delovanje
Pozicija II: Ročno delovanje
Neprekinjena osvetlitev

Pozor: Naprave ni mogoče izklopiti, lahko se samo preklopi med pozicijo I in pozicijo II.

- a) Porabnik, osvetlitev maks. 2000 W (glejte tehnične podatke)
- b) Priključne sponke senzorja
- c) Interno stikalo
- d) Interno serijsko stikalo, ročno, avtomatika
- e) Interno izmenično stikalo, avtomatika, neprekinjena luč

Vzporedna vezava večih visokofrekvenčnih senzorjev (slika zgoraj)

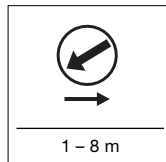
Pri tem je treba paziti, da se ne prekorači maksimalne priključne moči senzorja. Poleg tega morajo biti vsi aparati priključeni na isto fazo.

Funkcije

Ko je omrežni priključek vzpostavljen in je aparat priključen, se napravo lahko zažene.

Tri možnosti nastavitve so skrite za oblikovano zaslonko.

Nastavljanje dosega (občutljivosti) (8)

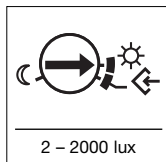


(Tovarniški nastavev: doseg pribl. 1 m)

Želeni odzivni prag senzorja se lahko brezstopensko nastavi od pribl. 1 m do maksimalnega dosega pribl. 8 m.

Nastavni vijak do konca v levo pomeni minimalni doseg (pribl. 1 m), nastavni vijak do konca v desno pa pomeni maksimalni doseg (pribl. 8 m).

Nastavitev zatemnitve (zaznavna občutljivost) (9)



(Tovarniški nastavev: dnevna luč 2000 lux)

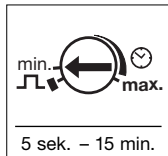
Način "Učenje" (8)

Pri svetlobnih razmerah, pri katerih želite, da se senzorska svetilka v prihodnje ob zaznanem gibanju vklopi, nastavite gumb na (8). Po 10 sek. bo vrednost osvetljenosti okolice shranjena.

Želen vklopni prag svetilke se lahko brezstopensko nastavi na 2 – 2000 luksov. Kadar je nastavitveni gumb obrnjen povsem v levo, je nastavev osvetljenosti pribl. 2 luksa. Kadar je nastavitveni gumb obrnjen povsem v desno, je nastavljen način "Učenje", pred tem pa je način delovanja pri dnevni svetlobi pri pribl. 2000 luksih (Ob dobavi je svetilka tovarniško nastavljena na delovanje pri dnevni svetlobi).

Funkcije

Nastavitev časa (zakasnitev izklopa) Ⓢ



(Tovarniška nastavitev: ca. 5 sek.)

Želena trajanje svetenja svetilke lahko nastavite brezstopenjsko od pribl. 5 sek. do maks. 15 min. (Ob dobavi je svetilka tovarniško nastavljena na najkrajši čas.) Ob vsakem zaznanem gibanju pred potekom tega časa se bo ura ponovno zagnala.

Impulzna funkcija

Z impulzno funkcijo je izhod vklopljen za 2 sek. (npr. avtomat na stopnišču).

Obratovanje/nega

Senzor je primeren za avtomatično vkapljanje luči. Aparat ni primeren za posebne alarmne naprave proti vlomom, saj nima sabotažne

varnosti, ki je za to predpisana. Če je površina umazana, jo očistite z vlažno krpo (brez čistil).

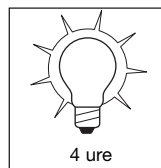
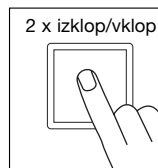
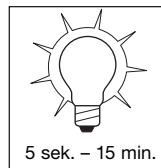
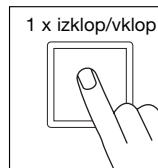
CE Izjava o skladnosti

Ta izdelek izpolnjuje:

- Direktivo o nizki napetosti 2006/ES
- Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES
- Direktive o radijski in telekomunikacijski terminalski opremi (R&TTE) 1999/05/ES

Delovanje neprekinjene luči

Če se v omrežni kabel montira omrežno stikalo, so poleg enostavnega vkapljanja in izkapljanja možne še sledeče funkcije:



Pomembno: večkratni pritiski na stikalo si morajo hitro slediti (v področju 0,5 – 1 sek.).

Delovanje senzorja

1) Vklp luči (ko je luč IZKLOPLJENA):
Stikalo 1 x IZKLOP in VKLOP.
Luč se vklopi za tako dolgo, kot je nastavljeno.
2) Izklop luči (če je luč VKLOPLJENA):
Stikalo 1 x IZKLOP in VKLOP.
Luč se izklopi oz. preklopi na delovanje senzorja.

Neprekinjena luč

1) Vklp neprekinjene luči:
Stikalo 2 x IZKLOP in VKLOP. Luč bo za 4 ure nastavljena na neprekinjeno luč (rdeča LED svetil). Nato se avtomatično preklopi na delovanje senzorja (rdeča LED ugasne).
2) Izklop neprekinjene luči:
Stikalo 1 x IZKLOP in VKLOP. Luč se izklopi oz. preklopi na delovanje senzorja.

Tehnični podatki

	HF 3360
Dimenzije:	(D x Š x V) 95 x 95 x 57 mm
Zmogljivost:	Žarnice, maks. 2000 W pri 230 V AC Svetilne cevi, maks. 1000 W pri $\cos \varphi = 0,5$, induktivna obremenitev pri 230 V AC 8 x maks. po 58 W, C ≤ 176 μF pri 230 V AC ¹⁾
	
 : 	
Priključek na omrežje:	230 – 240 V, 50 Hz
Priporočena višina montaže:	2,5 m
Mesto uporabe:	Znotraj stavb
Senzorika:	5,8 GHz visoka frekvenca
Moč oddajanja:	pribl. 1 mW
Kot zaznavanja:	360° s 180° izstopnega kota, evtl. skozi steklo, les in lahke gradbene stene
Doseg:	1 – 8 m brezstopenjsko nastavlljivo
Nastavitev pri mraku:	2 – 2000 lux
Nastavitev časa:	5 sek. – 15 min.
Neprekinjena luč:	preklopna (4 ure)
Vrsta zaščite:	IP 54
Temperaturno območje:	- 20° C do + 50° C

¹⁾ Fluorescentne sijalke, varčne žarnice, LED-lučke z elektronsko predklopno napravo (skupna kapaciteta vseh priključenih predklopljenih naprav pod navedeno vrednostjo).

Motnje v obratovanju

Motnja	Vzrok	Pomoč
Senzor je brez napetosti	<ul style="list-style-type: none">■ Varovalka pokvarjena, ni vklopljena■ Kratek stik■ Dodatno izmenično stikalo je IZKLOPLJENO■ Varovalka pokvarjena	<ul style="list-style-type: none">■ Nova varovalka, vklopite omrežno stikalo, z indikatorjem napetosti preverite napeljava■ Preverite priključke■ Vklpite■ Nove varovalke, evt. preverite priključke
Senzor se ne vklopi	<ul style="list-style-type: none">■ Žarnica pokvarjena■ Pri dnevnem obratovanju, nastavitev pri mraku je na nočnem obratovanju■ Dodatno izmenično stikalo je IZKLOPLJENO■ Varovalka pokvarjena	<ul style="list-style-type: none">■ Zamenjajte žarnico■ Ponovno nastavite■ Vklpite■ Nova varovalka, evt. preverite priključek
Senzor se ne izklopi	<ul style="list-style-type: none">■ Stalno premikanje v področju zaznavanja■ Vključena neprekinjena luč (rdeča LED sveti)■ Paralelno je priključen še en senzor, ki je še aktiven	<ul style="list-style-type: none">■ Preverite področje■ Izklopite neprekinjeno luč■ Počakajte nastavitev časa drugega senzorja
Senzor se vedno VKLOPI/IZKLOPI	<ul style="list-style-type: none">■ Zaves, rože ipd. se premikajo v področju zaznavanja senzorja in ga s premikanjem vklopljajo	<ul style="list-style-type: none">■ Preverite področje
LED hitro utripa (ca. 5 x na sekundo)	<ul style="list-style-type: none">■ Priključena prevelika obremenitev	<ul style="list-style-type: none">■ Zmanjšajte obremenitev ali uporabite zaščito

Garancija

Ta izdelek STEINEL je skrbno narejen in preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih, nato pa je bil podvržen tudi preizkusu po naključni izbiri. STEINEL prevzema garancijo za neoporečno kvaliteto in delovanje. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne veljati z dnem prodaje na drobno. Garancija velja za okvare, ki so nastale zaradi napake v materialu ali izdelavi. Garancijska storitev vključuje popravilo ali zamenjavo pomanjkljivih delov po naši izbiri. Garancija ne velja za škodo na obrabnih delih ter za škodo in napake, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnja posledična škoda na tujih predmetih ni vključena v garancijo.

Garancija se odobri samo v primeru, da nerazstavljeno napravo skupaj s kratkim opisom napake, blagajniškim listkom ali računom (datum nakupa in žig prodajalca) ter dobro zapakirano pošljete na ustrezen servis.

Popravila:

Po preteku garancijskega roka ali pri okvarah brez pravice garancije se za popravilo obrnite na našo servisno delavnico. Izdelek pošljite dobro zapakiran najbližjemu servisu.

GARANCIJA ZA
36 mesečnik
DELOVANJE

HR Upute za montažo

Poštovani kupče,

zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam iskazali kupnjom Vašeg novog STEINEL visokofrekventnog senzora. Odlučili ste se za proizvod visoke kvalitete koji je proizveden ispitani i zapakiran s velikom pažnjom.

Molimo Vas da se prije njegovog instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Naime, samo stručna instalacija i puštanje u pogon jamči dug i pouzdan rad bez smetnji.

Želimo Vam puno zadovoljstva s Vašim novim visokofrekventnim senzorom.

Princip

HF 3360 je aktivan dojavnik pokreta i – ovisno o temperaturi – reagira na najmanje pokrete. Integrirani VF senzor odašilje visokofrekventne elektromagnetske valove (5,8 GHz) i prima njihov eho. Kod manjeg pokreta u obuhvatnom području, senzor

registrira promjenu eha. Mikroprocesor zatim skoro bez kašnjenja aktivira naredbu „Uključiti svjetlo“. Moguće je obuhvaćanje kroz vrata, prozorska stakla ili tanke zidove.

Upute za instalaciju

Za montažu u unutrašnjim ili na vanjskim kutevima opcijski se može dobiti kutni zidni držač (br. art. 648015 crni ili 648114 bijeli).

Kod oštećenja brtvljenih gumica moraju se zabrtviti otvori za provođenje kabela pomoću nastavka s dvostrukom membranom M 16 odnosno M 20 (min. IP 54).

Osim brtvljenih gumica postoji i rupa za kondenziranu vodu. Ona se po potrebi mora otvoriti.

Napomena za stropnu montažu: Na zaslону nasuprot otvora senzora postoji rupa za istjecanje vode. Ona se po potrebi mora otvoriti.

Opis uređaja

- ① Standardna montaža
- ② Montaža u stropnoj ugradbenoj kutiji
- ③ Osnovni element
- ④ Podžbukni kabel
- ⑤ Nadžbukni kabel
- ⑥ Utične stezaljke
- ⑦ Oprema s nastavkom za senzor
- ⑧ Podešavanje dometa (1 – 8 m)

- ⑨ Podešavanje svjetlosnog praga (2 – 2000 luksa)
- ⑩ Podešavanje vremena (5 sek. – 15 min.)
- ⑪ Namještanje dizajiniranog zaslona
- ⑫ Rupa za odvod kod zidne montaže (po potrebi probiti)
- ⑬ Rupa za odvod kod stropne montaže (po potrebi probiti sa svrdlom od 5 mm)

⚠ Sigurnosne upute

- Prije svih radova na senzoru prekinite naponsko napajanje!
- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga najprije isključite struju i pomoću ispitivača napona provjerite je li uspostavljeno beznaponsko stanje.

- Kod instalacije senzora radi se o radovima na naponu mreže. Stoga se oni moraju provoditi stručno i u skladu s državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja.
- (D) –VDE 0100, (A) –ÖVE-EN 1, (HR) –SEV 1000

Primjeri priključaka

- ⑭ **svjetlo bez postojećeg nul-vodiča**
- ⑮ **svjetlo s postojećim nul-vodičem**
- ⑯ **Priključak putem serijske sklopke za ručni i automatski pogon**
- ⑰ **Priključak putem izmjenične sklopke za pogon stalnog svjetla i automatski pogon**
Položaj I: automatski pogon
Položaj II: ručni pogon
trajno svjetlo

Pažnja: Isključivanje uređaja nije moguće, samo pogon biranja između položaja I i II.

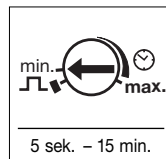
- a) potrošač, rasvjeta maks. 2000 W (vidi tehničke podatke)
- b) stezaljke za priključivanje senzora
- c) interna kućna sklopka
- d) interna kućna serijska sklopka, ručna, automatika
- e) interna kućna izmjenična sklopka, automatika, stalno svjetlo

Paralelno priključivanje više visokofrekventnih senzora (gor. sl.)

Pritom treba obratiti pažnju na to da se ne prekorači maksimalna priključna snaga senzora. Osim toga svi uređaji moraju se priključiti na istu fazu.

Funkcije

Podešavanje vremena (kašnjenje isključivanja) ⑩



(tvornička podešenost: oko 5 sek.)

Željeno trajanje svjetla može se podesiti kontinuirano s oko 5 sek. na maks. 15 min. (Kod isporuke svjetiljka je tvornički podešena na najkraće vrijeme.) Sa svakim novim detektiranim pokretom prije isteka tog vremena sat se iznova pokreće.

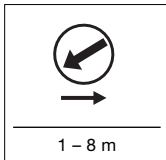
Impulsna funkcija

Pomoću impulsne funkcije uključuje se izlaz na 2 sek. (npr. za stubišni automat).

Funkcije

Nakon što je izveden priključak na mrežu i uređaj je zatvoren, možete aktivirati uređaj. Dizajnirani zaslon ima tri mogućnosti podešavanja.

Podešavanje dometa (osjetljivost) ⑧

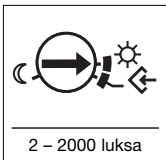


(tvornički podešeno: domet oko 1 m)

Željeni prag aktiviranja senzora može se kontinuirano podesiti od oko 1 m do maksimalnog dometa od oko 8 m.

Korekcijski vijak na lijevom graničniku znači minimalni domet (oko 1 m), korekcijski vijak na desnom graničniku znači maksimalni domet (oko 8 m).

Podešavanja svjetlosnog praga (prag aktiviranja) ⑨



(tvornička podešenost: danje svjetlo 2000 luksa)

Teach modus

Ako želimo svjetlo koje bi senzorska svjetiljka uključila prilikom detektiranog pokreta, regulator treba podesiti na . Nakon 10 sek. memorira se vrijednost svjetloće okoline.

Željeni prag aktiviranja svjetiljke može se podesiti kontinuirano od oko 2 – 2000 luksa. Regulator na lijevom graničniku znači zatamnjenje oko 2 luksa. Regulator na desnom graničniku znači Teach modus, odnosno danje svjetlo od oko 2000 luksa. (Kod isporuke svjetiljka je podešena tvornički na danje svjetlo.)

Pogon/njega

Senzor je namijenjen za automatsko uključivanje svjetla. Uređaj nije prikladan za specijalne alarmne uređaje protiv krađe jer nema za to propisanu sigurnost od sabotaze. U slučaju zaprijanosti površinu obrišite vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

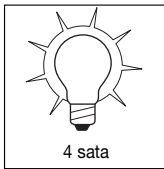
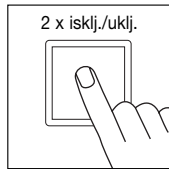
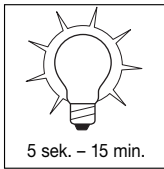
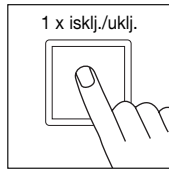
CE Izjava o sukladnosti

Ovaj proizvod ispunjava:

- Direktivu o niskom naponu 2006/95/EG
- Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EG
- Direktivu o radio i telekomunikacijskim uređajima (R&TTE) 1999/05/EG

Funkcija stalnog svjetla

Montira li se mrežna sklopka u mrežni vod, osim jednostavnog uključivanja i isključivanja moguće su sljedeće funkcije:



Važno: Treba više puta uzastopce brzo pritisnuti sklopku (u području 0,5 – 1 sek.).

Pogon senzora

1) Uključite svjetlo (ako je svjetlo ISKLJUČENO): Sklopku 1 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI.

Svjetlo ostaje uključeno tijekom podešenog vremena.

2) Isključite svjetlo (ako je svjetlo UKLJUČENO): Sklopku 1 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI.

Svjetlo se gasi odnosno prelazi u pogon senzora.

Pogon stalnog svjetla

1) Uključivanje stalnog svjetla:

Sklopku 2 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI.

Svjetiljka je postavljena na 4 sata stalnog svjetla (svijetli crvena LED-dioda). Nakon toga automatski prelazi u po-dručje pogona senzora (crvena LED-dioda se isključuje).

2) Isključivanje stalnog svjetla:

Sklopku 1 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI. Svjetlo se gasi odnosno prelazi u pogon senzora.

Tehnički podaci

	VF 3360
Dimenzije:	(D x Š x V) 95 x 95 x 57 mm
Snaga:	Žarulje, maks. 2000 W kod 230 V AC Fluorescentne cijevi, maks. 1000 W kod $\cos \varphi = 0,5$, induktivno opterećenje kod 230 V AC 8 x maks. po 58 W, C ≤ 176 μF kod 230 V AC ¹⁾
Mrežni priključak:	230 – 240 V, 50 Hz
Prep. visina montaže:	2,5 m
Mjesto korištenja:	U unutrašnjem području zgrada
Senzorika:	5,8 GHz visoke frekvencije
Snaga odašiljanja:	oko 1 mW
Obuhvatni kut:	360° sa 180° kuta otvora, event. kroz staklo, drvo i tanke zidove
Domat:	1 – 8 m kontinuirano podesiv
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 2000 luksa
Podešavanje vremena:	5 sek. – 15 min.
Stalno svjetlo:	uklopivo (4 sata)
Vrsta zaštite:	IP 54
Temperaturno područje:	- 20 °C do + 50 °C

¹⁾ Fluorescentne svjetiljke, štedne žarulje, LED svjetiljke s elektroničkom predspojnom napravom (ukupni kapacitet priključenih predspojnih naprava pod navedenom vrijednošću).

Smetnje u pogonu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Senzor bez napona	<ul style="list-style-type: none"> ■ neispravan osigurač, nije uključen ■ kratki spoj ■ dodatna izmjenična sklopka ISKLJUČENA ■ neispravan osigurač 	<ul style="list-style-type: none"> ■ stavite novi osigurač, uključite mrežnu sklopku, provjerite vod pomoću ispitivača napona ■ provjerite priključke ■ uključite ■ stavite novi osigurač, event. provjerite priključke
Senzor se ne uključuje	<ul style="list-style-type: none"> ■ neispravna žarulja ■ po danu se podešavanje svjetlosnog praga nalazi u noćnom režimu rada ■ dodatna izmjenična sklopka ISKLJUČENA ■ neispravan osigurač 	<ul style="list-style-type: none"> ■ zamijenite žarulju ■ ponovno podesite ■ uključite ■ stavite novi osigurač, event. provjerite priključak
Senzor se ne isključuje	<ul style="list-style-type: none"> ■ stalno kretanje u obuhvatnom području ■ uključeno stalno svjetlo (svijetli crvena LED-dioda) ■ neki drugi senzor je paralelno spojen i još je aktivan 	<ul style="list-style-type: none"> ■ provjerite područje ■ isključite stalno svjetlo ■ pričekajte podešavanje vremena ostalih senzora
Senzor se uvijek UKLJUČUJE/ISKLJUČUJE	<ul style="list-style-type: none"> ■ zavjese, cvijeće itd. pomiču se u obuhvatnom području senzora i pokretno ga ponovno uključuju 	<ul style="list-style-type: none"> ■ provjerite područje
LED-dioda brzo žmirka (oko 5 x u sekundi)	<ul style="list-style-type: none"> ■ priključeno preveliko opterećenje 	<ul style="list-style-type: none"> ■ smanjite opterećenje ili koristite zaštitu

Jamstvo za funkcionalnost

Ovaj STEINEL-ov proizvod proizveden je uz veliku pažnju, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. STEINEL preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci a započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjanje nedostatke koji nastanu zbog grešaka na materijalu ili tvorničkih grešaka. Usluga jamstva obuhvaća popravak ili zamjenu dijelova s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima kao i šteta i nedostataka nastalih zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Poslijedice štete na drugim predmetima su isključene.

Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine) nadležnoj servisnoj službi.

Servisna služba:

Nakon isteka jamstvenog roka ili za uklanjanje nedostataka van jamstva nadležna je naša servisna služba. Molimo da dobro zapakiran proizvod pošaljete najbližoj servisnoj službi.

JAMSTVA
36 mjeseci
FUNKCIONALNOSTI



Väga austatud klient!

Suur tänu usalduse eest, mida olete osutanud meie oma uue STEINELi kõrgsagedusanduri ostuga! Te otsustasite kõrgeväärtusliku kvaliteettoote kasuks, mis on valmistatud, katsetatud ja pakitud suurima hoolikusega.

Palun tutvuge enne seadme paigaldamist selle paigaldusjuhendiga. Ainult asjakohase paigalduse ja kasutuselevõtuga tagatakse seadme pikaajaline, usaldusväärne ja häireteta töö.

Soovime teile palju rõõmu uuest STEINELi kõrgsagedusandurist!

Põhimõte

HF 3360 on aktiivne liikumisandur, mis reageerib – sõltumata temperatuurist – ka kõige väiksematele liikumistele. Integreeritud HF-andur saadab välja kõrgsageduslikke elektromagnetlaineid (5,8 GHz) ning võtab vastu nende kaja. Väikseima liikumise

puhul mõjuipiirkonnas registreerib andur kaja muutused. Mikroprotsessor täidab siis peaaegu ilma ajalise viivitusega käsu "valguse sisselülitamine". Toimib ka läbi uste, klaaside või õhukeste seinte.

Paigaldusjuhised

Paigaldamiseks sise- või välisnurkadele on lisavalku saadaval nurgahoidik (Art.-nr 648015 must või 648114 valge).

Tihendikumide vigastuste korral tuleb kaabliläbivikude avad tihendada M 16 või M 20 (vähemalt IP 54) kaksikmembraanstsüdidega. Tihendikumide kõrval on tähistatud kondensatsiooniveava. See tuleb vajadusel avada.

Juhised lakke paigaldamiseks: Kattel on anduri ava vastasküljel tähistatud veeväljavooluava. See tuleb vajadusel avada.

Võrgujuhe koosneb 3-soonelisest kaablist:

- L** = faas
- N** = nulljuhe
- PE** = kaitsjuhe (⊕)

Seadme kirjeldus

- ① Standardpaigaldus
- ② Paigaldamine laetooisi sisse
- ③ Põhielement
- ④ Krohviaalne kaabel
- ⑤ Krohvipaalne kaabel
- ⑥ Pistikuklemmid
- ⑦ Varustatud anduriotsikuga
- ⑧ Tööraadiuse seadistamine (1 – 8 m)

- ⑨ Hämarusnivoo seadistamine (2 – 2000 lux)
- ⑩ Aja seadistamine (5 sek – 15 min)
- ⑪ Ilukatte kohaleasetamine
- ⑫ Äravooluava seinamontaažil (vajaduse korral avada)
- ⑬ Äravooluava laemontaažil (vajaduse korral 5-millimeetrise puuriga avada)

⚠ Ohutusjuhised

- Enne mis tahes tööde tegemist anduri juures tuleb toitepinge välja lülitada!
- Paigaldamise ajal peab ühendatav elektrijuhe olema pingevaba. Sellepärast tuleb kõigepealt elektrivool välja lülitada ja kontrollida pingetestri abil, et juhe oleks pingevaba.

- Anduri paigaldamise juures on tegemist võrgupinge seotud töödega, mida tuleb teha asjakohaselt ning riigis kehtivate paigalduseeskirjade ja ühendamistingimuste vastavalt. (D) – VDE 0100, (A) – ÖVE-EN 1, (CE) – SEV 1000

Ühendusnäited

- ⑭ Nulljuhtmega valgusti
- ⑮ Nulljuhtmega valgusti
- ⑯ Ühendamine järjestiküliti abil käsi- ja automaatrežiimis
- ⑰ Ühendamine veksellüliti abil püsivalgus- ja automaatrežiimis

Asend I: Automaatrežiim

Asend II: Käsirežiim
püsivalgus

Tähelepanu! Seadme väljalülitamine ei ole võimalik, valida saab ainult asendi I ja asendi II vahel.

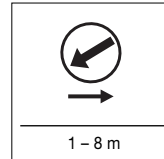
- a) Tarbija, valgustus max 2000 W (vaata tehnilisi andmeid)
- b) Anduri ühendusklemmid
- c) Majasisene lülit
- d) Majasisene järjestiküliti, käsimati, automaat
- e) Majasisene veksellülit, automaat, püsivalgus

Mitte kõrgsagedusanduri paralleellüliti (ilma jooniseta)

Siinkohas tuleb pöörata tähelepanu sellele, et ei ületataks anduri maksimaalset ühendusvõimsust. Lisaks sellele tuleb kõik seadmed ühendada ühe ja sama faasi külge.

Funktsioonid

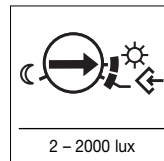
Pärast seda, kui seade on ühendatud võrku ja suletud, võib seadme käiku lasta. Ilukatte taha on peidetud kolm reguleerimisvõimalust.

Tööraadiuse seadistamine (tundlikkus) ⑧

(Tehaseseadistus:
Tööraadius ca 1 m)

Anduri soovitatav reageerimisläve saab ilma astmeteta seadistada alates ca 1 m kuni maksimaalse tööraadiuse ni 8 m.

Seadistuskruvi äärmise vasakpoolne asend tähendab minimaalset tööraadiust (ca 1 m), seadistuskruvi äärmise parempoolne asend tähendab maksimaalset tööraadiust (ca 8 m).

Hämarusnivoo seadistamine (reageerimislävi) ⑨

(Tehaseseadistus:
päeavalgusrežiim
2000 lux)

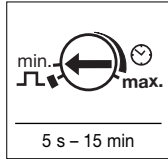
Õpetamisrežiim

Soovitud valgustingimuste juures, mille korral anduriga valgusti tulevikus liikumise korral peab sisse lülituma, tuleb reguleerimisnupp keerata ⇐ peale. Pärast 10 s möödumist salvestatakse ümbriseva valguse väärtus.

Valgusti reaktsiooni läve on võimalik soovikohaselt astmeteta reguleerida u 2 kuni 2000 lux. Reguleerimisnupp vasakul lõpus tähendab tööd hämaruses u 2 lux. Reguleerimisnupp paremal lõpus tähendab "õpetamisrežiimi", veidi enne lõppasendit paremal tähendab see tööd päeavalguses u 2000 lux. (Tehaseseadistus valgusti kätetoimetamisel on töö päeavalguses.)

Funktsioonid

Aja seadmine (viivitusega väljalülitamine) ⑩



(Tehaseeadistus: u 5 s)

Lambi sisselülitusega on võimalik soovikohaselt astmeteta reguleerida u 5 s. kuni maks. 15 min. (Lambi kättetoimetamisel on tehaseeadistus lühima aja peal.) Iga registreeritud liikumine enne selle aja möödumist käivitab seadistatud aja uuesti.

Impulssfunktsioon

Impulssfunktsiooni abil lülitatakse väljund 2 s sisse (nt trepikoja automaadi jaoks).

Käitamine/hoolus

Andur on sobiv valguse automaatseks lülitamiseks. Seade ei sobi kasutamiseks spetsiaalsetes sissedruumimisvastastes alarmseadmetes, sest tal puudub

selleks nõutav sabotaažkaitse. Välispinda tuleks selle mustumise korral puhastada niiske lapiga (ilma puhastusvahenditeta).

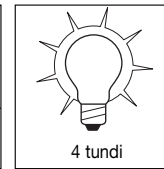
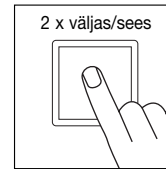
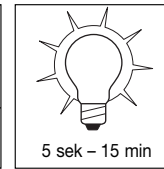
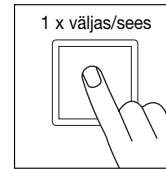
CE Vastavusdeklaratsioon

Antud toode vastab:

- madalpingedirektiivile 2006/95/EÜ
- EMC direktiivile 2004/108/EÜ
- R&TTE direktiivi (Raadioseadmed ja telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmed) 1999/05/EÜ nõuetele

Püsivalgusfunktsioon

Kui võrgujuhtme külge monteeritakse võrgulüliti, siis on lisaks lihtsale sisse- ja väljalülitamisele võimalikud järgmised funktsioonid:



Tähtis! Mitmekordne lülitile vajutamine peab toimuma kiiresti üksteise järel (vahemikus 0,5 – 1 sek).

Andurirežiim

1) Lülitage valgus sisse (kui valgusti on VÄLJA LÜLITATUD):

Lüliti 1 x VÄLJAS ja SEES. Valgusti jääb seadistatud ajaks sisselülitatuks.

2) Valguse väljalülitamine (kui valgusti on SISSE LÜLITATUD):

Lüliti 1 x VÄLJAS ja SEES.

Valgusti lülitub välja või ümber andurireiimi.

Püsivalgusrežiim




1) Püsivalguse sisselülitamine:

Lüliti 2 x VÄLJAS ja SEES. Valgusti lülitatakse 4 tunniks püsivalgusrežiimi (punane valgusdiod on põleb). Seejärel lülitub see automaatselt uuesti jälle ümber andurireiimi (punane valgusdiod väljas).

2) Püsivalguse väljalülitamine:

Lüliti 1 x VÄLJAS ja SEES. Valgusti lülitub välja või ümber andurireiimi.

Tehnilised andmed

	HF 3360
Mootmed:	(P x L x K) 95 x 95 x 57 mm
Võimsus:	Hõõglambid, max 2000 W, 230 V AC Luminifoortoru, max 1000 W, cos φ = 0,5, induktiivsel koormusel 230 V AC juures 8 x max igaüks 58 W, C ≤ 176 μF 230 V AC juures ¹⁾
	
	
	
Võrguühendus:	230 – 240 V, 50 Hz
soov. paigalduskõrgus:	2,5 m
Paigalduskoht:	Hoonete sees
Andur:	5,8 GHz kõrgsagedus
Kiirgusvõimsus:	ca 1 mW
Vaatenurk:	360° avanemisnurgaga 180°, ka läbi klaasi, puidu ja kergmaterjalidest seinte
Tööriadius:	1 – 8 m astmeteta seadistatav
Hämarusnivoo seadistamine:	2 – 2000 lux
Aja seadistamine:	5 sek – 15 min
Püsivalgus:	lülitatav (4 tundi)
Kaitseliik:	IP 54
Temperatuurivahemik:	- 20 °C kuni + 50 °C

¹⁾ Luminifoorlambid, energiasäästulambid, elektroonilise eellülitusseadmega LED-valgustid (kõigi ühendatud eellülitusseadmete tervikvõimsus alla esitatud väärtuse).

Häired seadme töös

Rike	Põhjus	Abi
Anduril puudub pinge	■ Kaitse on defektne, ei ole sisse lülitatud ■ Lühis ■ Täiendav veksellüliti on VÄLJAS ■ Kaitse on defektne	■ Uus kaitse, lülitage võrgulüliti sisse, kontrollige juhett pingemöödiku abil ■ Kontrollige ühendusi ■ Lülitage sisse ■ Pange uus kaitse või kontrollige ühendusi
Andur ei lülitu sisse	■ Elektripirn vigane ■ Päevasel ajal on hämarusregulaator öörežiimil ■ Täiendav veksellüliti on VÄLJAS ■ Kaitse on defektne	■ Vahetage hõõglamp ■ Reguleerige uuesti ■ Lülitage sisse ■ Pange uus kaitse või kontrollige ühendusi
Andur ei lülitu välja	■ Pidev liikumine mõjupirkonnas ■ Püsivalgus on sisse lülitatud (punane valgusdiod põleb) ■ Paralleelselt on külge ühendatud veel täiendav andur ja see on veel aktiivne	■ Kontrollige tsooni ■ Lülitage püsivalgus välja ■ Oodake, kuni mööbud teisel anduril seadistatus aeg
Andur lülitub alati SISSE/VÄLJA	■ Kardin, lill vms liigub anduri tsoonis ja see lülitub liikumise tõttu uuesti	■ Kontrollige tsooni
Valgusdiod vilgub kiiresti (ca 5 x sekundis)	■ On ühendatud liiga suur koormus	■ Vähendage koormust või kasutage kaitset

Funktsionaalsuse garantiid

See STEINELi toode on valmistatud suurima hooliga, kontrollitud töökindluse ja ohutuse osas kehtivate eeskirjade järgi ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. STEINEL annab garantiid toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta.

Garantiiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Me kõrvaldame puudused, mis on põhjustatud materjali- või tootmisvigadest. Garantiid teostatakse vastavalt meie valikule kas vigaste detailide remontimise või väljavahetamise teel.

Garantiid ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või hoolduse tagajärjel.

Kaugemaleulatuvad jätkukahjud võõraste esemete suhtes on meie vastutusalast välistatud.

Garantiid säilib ainult juhul, kui lahtivõtmata seade hästi pakitult koos lühikesee veakirjeldusega, kassatekiga või arvega (ostukuupeävi ja kaupleja tempel) vastavasse teeninduskohta saadetakse.

Remonditeenus:

Pärast garantiiaja möödumist või puuduste korral, mille kohta garantiid ei kehti, remondid seadme meie tehase teeninduspunkti. Palun saatke toode korralikult pakituna lähimasse teeninduspunkti.

36 kuuks

GARANTIID

LT Montavimo instrukcija

Gerb. Kliente,

Ačiū už mums parodytą pasitikėjimą nusipirkus STEINEL aukšto dažnio sensoriu. Jūs pasirinkote aukštos kokybės prietaisą, pagamintą, išmėgintą ir įpaakotą su didžiausiu kruopštumu. Prieš prijungdami prietaisą, susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Nes tik tinkamai prijungtą ir

pradėtą naudoti prietaisą galėsite eksploatuoti ilgai, patikimai ir be gedimų.

Mes linkime Jums daug džiaugsmo naudojantis nauju aukšto dažnio sensorium.

Principas

HF 3360 yra aktyvus judesio sensorius, jis reaguoja nepriklausomai nuo temperatūros pokyčių į mažiausius judesius. Integruotas aukšto dažnio sensorius siunčia elektromagnetines bangas (5,8 GHz) ir priima jų aidą. Esant mažiausiam judesiu jautrumo zonoje,

sensorius pastebi aidą pasikeitimą. Mikroprocesorius, beveik neuždelsdamas, duoda komandą „šviesą įjungti“. Sensorius gali suveikti („pagauti judesį“) ir per duris, langus ar plonas sienas.

Instaliavimo nurodymai

Montažui vidiniuose arba išoriniuose kampuose atsikrai paruošamas kampinis laikiklis (prekės kodas: 648015 juodas arba 648114 baltas).

Jvada sudaro trijų laidų kabelis:

L = fazė

N = nulinis laidas

PE = apsaugos laidas ⚡

Pažeidus sandarinimo gumas, ertmes prie kabelio pravedimų reikia užsandarinti dviguba tarpine (maž. saugos klasė IP 54).

Šalia sandarinimo gumų yra kondensato išleidimo plyšys. Reikalui esant, jį reikia atidaryti.

Nurodymas montavimui lubose. Ant gaubto priešais sensoriaus kiurymę yra nurodytas vandens nutekėjimo plyšys. Reikalui esant, jį reikia atidaryti.

Prietaiso aprašymas

- ① Standartinis montavimas
- ② Montavimas lubose įmontuotoje dėžutėje
- ③ Maitinimo blokas
- ④ Kabelis po tinku
- ⑤ Kabelis virš tinko
- ⑥ Kištukiniai gnybtai
- ⑦ Sensorius
- ⑧ Jautrumo zonos ilgio nustatymas (1 – 8 m)
- ⑨ Prieblandos nustatymas (2 – 2000 Lux)
- ⑩ Švietimo trukmės nustatymas (5 sek. – 15 min.)
- ⑪ Dangtelis
- ⑫ Drenažinė kiurymė montuojant ant sienos (esant poreikiui atidaryti)
- ⑬ Drenažinė kiurymė montuojant ant lubų (esant poreikiui atidaryti 5 mm gražtu)

⚠ Saugumo nurodymai

- Prieš pradėdami bet kurį darbą su sensoriumi, reikia išjungti įtampą!
- Atliekant montavimo darbus, prijungiami elektros linija turi būti be įtampos. Tam reikia pirmiausia išjungti elektros srovę ir įtampos nebuvimą patikrinti įtampos indikatoriumi.

- Instaliuojant sensoriu, atliekamas darbas, susijęs su elektros tinklo įtampa. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir prijungimo taisyklėmis.

(D) –VDE 0100, (A) –ÖVE-EN 1, (E) –SEV 1000

Prijungimo pavyzdžiai

- ⑭ **Vartotojas (lemputė) be nulinio laido**
 - ⑮ **Vartotojas (lemputė) su nuliniu laidu**
 - ⑯ **Prijungimas per dvipolį jungiklį, norint turėti rankinio arba sensorinio valdymo režimą**
 - ⑰ **Prijungimas su perjungėju, norint turėti pastovų švietimą arba sensorinio valdymo režimą**
- Padėtis I: Sensorinis režimas
Padėtis II: Rankinis darbas
Pastovus švietimas

Dėmesio. Įrenginio negalima išjungti, galima pasirinkti tik jo darbą I arba II padėtyse.

- a) Vartotojas, apšvietimas maks. 2000 W (žūrėti techninius duomenis)
- b) Sensoriaus prijungiamieji gnybtai
- c) Jungiklis namo viduje
- d) Dvipolis jungiklis
- e) Perjungėjas

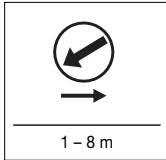
Paralelinis kelių aukšto dažnio sensorių prijungimas (pav. viršuje)

Čia reikia atkreipti dėmesį į tai, kad nebūtų viršijamas maksimalus vieno sensoriaus prijungimo galimumas. Be to visi prietaisai turi būti prijungti prie tos pačios fazės.

Funkcijos

Po to, kai prietaisas prijungtas prie elektros tinklo, galima jį įjungti. Trys nustatymo galimybės slepiasi po dangteliu.

Jautrumo zonos ilgio nustatymas ⑧

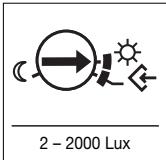


(Gamyklinis nustatymas: jautrumo zona ~ 1 m)

Norima sensoriaus veikimo jautrumo zona gali būti be pakopų nustatoma nuo min. ~1 m iki maks. ~ 8 m.

Padėties sraigtas pasuktas iki galo į kairę pusę reiškia minimalią jautrumo zoną (maždaug 1 m). Padėties sraigtas pasuktas iki galo į dešinę pusę reiškia maksimalią jautrumo zoną (maždaug 8 m).

Prieblandos lygio nustatymas („diena – naktis“) ⑨



(Gamyklos nustatymas: „dienos“ režimas 2000 Lux)

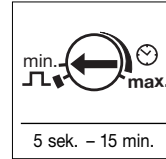
Įsivavinimo režimas ☞

Esant pageidaujama apšvietimui, kuriame sensorinis šviestuvas užfiksavęs judesį turės įsijungti, nustatykite reguliatorių ties ☞. Po 10 sek. aplinkos apšvietimo lygis bus išsaugotas.

Pageidaujamą sensoriaus suveikimo slenkstį galima nustatyti tolygiai nuo maždaug 2 iki 2000 liuksų. Nustatymo reguliatorius kairėje pusėje – prieblandos režimas apie 2 liuksai. Nustatymo reguliatorius dešinėje pusėje – įsivavinimo režimas, neatsukus iki galo į dešinę pusę – dienos šviesos režimas (apie 2000 liuksų) (naujoje prekėje gamykloje nustatytas dienos šviesos režimas).

Funkcijos

Švietimo trukmės nustatymas (išjungimo vėlinimas) ⑩



(Gamyklos nustatymas: apie 5 sek.)

Šviestuvo pageidaujamą švietimo trukmę galima nustatyti tolygiai nuo maždaug 5 sek. iki maks. 15 min. (Naujoje prekėje gamykloje nustatyta trumpiausia švietimo trukmė.) Užfiksavęs judesį prieš pasibaigiant nustatytam laikui laikmatis suaktyvina mas iš naujo.

Impulsinis režimas ⌋

Impulsinis režimas skirtas trumpam, maždaug 2 sek., apšvietimo įjungimui (pvz., automatiniam laiptinės apšvietimui įjungti).

Veikimas/Priežiūra

Šis sensorius yra pritaikytas automatiniam šviesos įjungimui. Specialioms įsilaužimo pavojaus signalizacijoms jis netinka, nes jis neturi tam reikalingos

apsaugos nuo sabotazo. Nešvarumus nuo linzės valyti drėgnu skuduru (nenaudoti jokių valymo priemonių).

CE Atitikties deklaracija

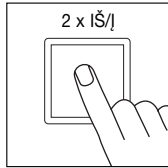
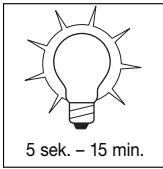
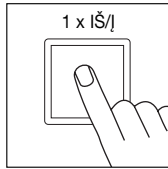
Šis gaminytis atitinka:

- Žemųjų įtampų direktyvą 2006/95/EB
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB
- Telekomunikacijų galinių įrenginių (R&TTE) direktyvą 1999/5/EB



Pastovaus švietimo funkcija

Jeigu į sensoriaus įvadą įmontuojamas tinklo jungiklis, šalia paprasto įjungimo ir išjungimo galimos dar tokios funkcijos:



Svarbu! Jungiant jungiklį, daryti tai reikia greitai (tarp 0,5 – 1 sek.).

Sensorinis režimas:

1) Šviesą įjungti (jei šviestuvas IŠJUNGTA):

Jungiklį 1 x IŠJUNGTI ir įJUNGTI.

Šviestuvas degs nustatytą laiką.

2) Šviesą išjungti (jei šviestuvas įJUNGTA):

Jungiklį 1 x IŠJUNGTI ir įJUNGTI.

Šviestuvas išsijungia arba pereina į sensorinį režimą.

Pastovaus švietimo režimas

1) Pastovaus švietimo režimą įjungti:

Jungiklį 2 x IŠJUNGTI ir įJUNGTI.

Šviestuvas bus nustatytas pastoviai šviesti 4 val. (LED dega). Po šio laiko tarpo šviestuvas automatiškai pereina į sensorinį darbo režimą (LED užgessta).

2) Pastovaus švietimo režimą išjungti:

Jungiklį 1 x IŠJUNGTI ir įJUNGTI.

Šviestuvas išsijungia arba pereina į sensorinį darbo režimą.

Techniniai duomenys

	HF 3360
Matmenys:	95 x 95 x 57 mm
Galingumas:	Kaitrinės lemputės, maks. 2000 W esant 230 V AC Liuminescencinės lempos, maks. 1000 W esant $\cos \phi = 0,5$, induktyvioji apkrova esant 230 V AC 8 x maks. po 58 W, $C \leq 176 \mu F$ esant 230 V AC ¹⁾
Prijungimas prie tinklo:	230 – 240 V, 50 Hz
Rekomenduojamas montavimo aukštis:	2,5 m
Naudojimo vieta:	pastatų viduje
Sensorika:	5,8 GHz aukšto dažnio
Siuvstuvo galingumas:	apie 1 mW
Apimties kampas:	360° su 180° atverties kampu, gali reaguoti į judesį ir per stiklą, medieną ir lengvųjų konstrukcijų sienas
Jautrumo zona:	1 – 8 m, nustatoma be pakopų
Prieblandos nustatymas:	2 – 2000 Lux
Švietimo trukmės nustatymas:	5 sek. – 15 min.
Pastovus švietimas:	4 val. (valdoma jungikliu)
Saugos klasė:	IP 54
Temperatūros diapazonas:	- 20° C iki + 50° C

¹⁾ Liuminescencinės lempos, energiją taupančios lempos, LED šviestuvai su elektroniniu paleidimo įrenginiu (visų prijungtų paleidimo įrenginių bendra galia neviršijanti nurodytos reikšmės).

Galimi veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Pagalba
Sensorius be įtampos	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sugedęs, neįjungtas saugiklis ■ Trumpas sujungimas ■ Išjungtas papildomas jungiklis 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pakeisti saugiklį, įjungti tinklo jungiklį, patikrinti elektros laidus su įtampos matavimo prietaisu ■ Patikrinti prijungimus ■ Jungiklį įjungti
Sensorius neįjungia šviestu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Perdegusi šviestu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pakeisti lemputę nauja ■ Nustatyti prieblandos lygį iš naujo ■ Jungiklį įjungti
Sensorius neišjungia šviestu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nuolat judama jautrumo zonoje ■ Įjungtas pastovaus švietimo režimas (raudona šviesos diodo lemputė LED dega) ■ Kitas sensorius lygiagrečiai prijungtas ir dar veikia 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Patikrinti jautrumo zoną ■ Išjungti pastovaus švietimo režimą ■ Palaukti, kol praeis kito sensoriaus nustatyta švietimo trukmė
Sensorius nuolat įjungia/ išjungia šviestu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Užuolaidos, gėlės ar kita juda sensoriaus jautrumo zonoje ir jį vis įjungia 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Patikrinti jautrumo zoną
Šviesos diodo lemputė LED blykčioja greitai (maždaug 5 kartus per sekundę)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prijungta per didelė apkrova 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sumažinti apkrovą arba naudoti kontaktorių

Funkcinė garantija

Šis STEINEL produktas pagamintas ypač kruopščiai, jo funkcijos ir saugumas patikrinti pagal galiojančias normas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų kontrolė. STEINEL suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis prasideda nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime trūkumus, susijusius su medžiagų arba gamybos klaidomis. Garantiniu laikotarpiu mes savo nuožūra remontuojame arba keičiame sugedusias prietaiso dalis. Garantinis paslaugos neteikiamas susidėvičioms dalims remontuoti, o taip pat, jeigu gedimai ir trūkumai atsirado dėl netinkamo prietaiso naudojimo arba techninio aptarnavimo. Pretenzijos dėl kitems daiktams padarytos žalos ne- priimanamos.

Garantija taikoma tik tokiu atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimų aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudas) tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remonto servisas

Pasibaigus garantiniam laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantija netaikoma, remontą atlieka mūsų gamyklos servisas. Prašom gerai supakuotą produktą atsiųsti į artimiausią servisą.

FUNKCINĖ
36 mėnesių
GARANTUOJAMA

LV Norādes montēšanai

Cienijamo klient,

paldies par uzticēšanos, iegādājoties jauno STEINEL augstfrekvences sensoru. Jūs esiet izvēlējušies augstvērtīgu, kvalitatīvu produktu, kas ir ļoti rūpīgi izgatavots, pārbaudīts un iesaiņots.

Pirms ierīces uzstādīšanas lūdzam izlasīt šo montāžas instrukciju. Jo vienīgi lietpratīga montāža un

pieslēgšana elektriskās strāvas tīklam nodrošina ilgu, drošu un nevainojamu sensora darbību.

Mēs novēlam Jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar jauno STEINEL augstfrekvences sensoru.

kustība, šis atstarojums tiek izmainīts un sensors to uztver. Mikroprocesors to nekavējoties noraida ieslēgpavīli "ieslēgt apgaismojumu". Sensors var uztvert signālu arī caur durvīm, stikla rūtīm vai plānām sienām.


Darbības princips

HF 3360 ir aktīvs kustību ziņotājs un reaģē, atkarībā no temperatūras, uz visniecīgāko kustību. Integrētais AF sensors noraida augstfrekvences elektromagnētiskos viļņus (5,8 GHz) un uztver viņu atstarojumu. Ja uztveres zonā notiek visniecīgākā

Norādes instalēšanai

Montēšanai iekšējos vai ārējos stūros pēc vēlēšanās var saņemt sienas stūra stiprinājumu (art. Nr. 648015 melnu vai 648114 baltu).

Strāvas pievadnam ir jābūt 3-dzīslu kabelim:

L = fāze;
N = nulles vads;
PE = sazemējums 

Ja ir bojāti gumijas blīvējumi, atveres kabeļu izvadei ir jānovirzās ar M 16, resp., M 20 dubultmembrānas uzgali (vismaz IP 54). Blakus gumijas blīvei ir iezīmēta atvere kondensāta novadišanai. Vajadzības gadījumā tā ir jāatver.

Norāde montēšanai pie griestiem: uz nosega, iepretīm sensora atvēruram ir iezīmēta ūdens noplūdes atvere. Vajadzības gadījumā tā ir jāatver.

Ierīces apraksts

- 1 Standarta montāža
- 2 Montāža griestos iebūvējamā kārbā
- 3 Pamatelementi
- 4 Zemapmetuma kabeļa pievads
- 5 Virsapmetuma kabeļa pievads
- 6 Spraudspaiļes
- 7 Aprīkojums ar sensora uzliktni
- 8 Sniedzamības ieregulēšana (1 – 8 m)

- 9 Krāsas sliekšņa iestāšanās (2 – 2000 Lux)
- 10 Laika iestāšanās (5 sek. – 15 min.)
- 11 Dekoratīvā nosega uzlikšana
- 12 Noplūdes atvere montējot pie sienas (jāatver pēc vajadzības)
- 13 Noplūdes atvere montējot pie griestiem (ja vajadzīgs, jāatver ar 5 mm urbi)

⚠ Norādes drošībai

- Pirms veikt jebkādas darbus ar sensoru, ir jāpārtrauc strāvas piegāde tam.
- Montējot sensoru, pievienojošais vads nedrīkst būt zem sprieguma. Tādēļ vispirms ir jāizslēdz elektrība un ar sprieguma mērītāju jāpārbauda, ka sprieguma vadā vairs nav.

- Uzstādot sensoru, ir jāstrādā ar elektriskās strāvas tīkla spriegumu. Tādēļ jāstrādā lietpratīgi, saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko noteikumu prasībām.

 -VDE 0100,  -ÖVE-EN 1,  -SEV 1000

Pievienošanas piemēri:

- 14 Gaismeklis bez jau esoša nullesvada
 - 15 Gaismeklis ar jau esošu nullesvadu
 - 16 Pievienojums ar tipveida slēdzi darbināšanai ar roku un automātiski
 - 17 Pievienojums ar maiņslēdzi ilgstošam apgaismojumam un automātiskai darbībai
- I stāvoklis: automātiskā darbība.
II stāvoklis: darbināšana ar roku.
Ilgstošs apgaismojums.
- a) Patērētājs, apgaismojums maks. 2000 W (skat. tehniskos datus)
 - b) Spaiļes sensora pievienošanai
 - c) Slēdzis ēkas iekšpusē
 - d) Tipveida slēdzis ēkas iekšpusē. Darbināms ar roku, automātiski
 - e) Maiņslēdzis ēkas iekšpusē. Darbināms automātiski, ilgstošais apgaismojums

Vairāku sensoru paralēlā saslēgšana (bez atēļa).

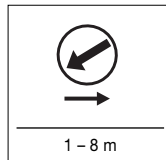
Šeit ir jāievēro, lai netiktu pārsniegta maksimālā pieslēgta vienam sensoram. Bez tam visas ierīces ir jāpievieno vienai un tai pašai fāzei.

Uzmanību: Iekārtu izslēgt nevar. Vienīgi, pēc izvēles, darbināt starp I un II stāvokli

Funkcijas

Iekārtu var sākt lietot pēc tam, kad ierīce ir pieslēgta elektriskās strāvas tīklam. Aiz dekoratīvā nosega ir paslēptas trīs iestāšanās iespējas.

Sniedzamības ieregulēšana (jūtīgums)

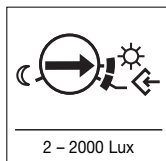


(Rūpnīcas ieregulējums: sniedzamība apm., 1 m).

Vēlamo sensora reakcijas sliekšni bez starppakāpēm var ieregulēt robežās no apm., 1 m līdz maksimālai sniedzamībai, apm., 8 m.


Līdz atdurei pa kreisi pagriezta regulēšanas skrūve nozīmē minimālo sniedzamību (apm., 1 m). Pa labi līdz atdurei pagriezta regulēšanas skrūve nozīmē maksimālo sniedzamību (apm., 8 m).

Krāsas sliekšņa iestāšanās (reakcijas sliekšnis)



(Rūpnīcas ieregulējums: darbība dienasgaismā 2000 lux).

Teach-Modus (apmācību stāvoklis)

Pie apgaismojuma apstākļiem, kādos sensorsaismēklim būtu jāieslēdzas, fiksējot kustību, regulators ir jānovieto uz . Pēc 10 sekundēm šie apstākļi tiks ievadīti atmiņā.

Vēlamo gaismekļa reakcijas sliekšni bez starppakāpēm var ieregulēt robežās no 2 līdz 2000 lux. Ja regulators pagriezts līdz atdurei pa kreisi, tas nozīmē darbību krāsā apm. 2 lux. Ja regulators pagriezts līdz atdurei pa labi, tas nozīmē Teach-Modus (apmācību stāvokli), bet nedaudz pirms tā - darbību dienasgaismā apm. 2000 lux. (Piegdājot, gaismeklis jau rūpnīcā ir ieregulēts darbam dienasgaismā).



Funkcijas

Laika ieregulēšana (izslēgšanas aizture) ⑩



(Rūpnicas ieregulējums: apm. 5 sek.).

Vēlamo lampas degšanas ilgumu bez starppakāpēm var ieregulēt no apm. 5 sek. līdz maks. 15 min. (Piegādājot lampai jau rūpnicā ir ieregulēts īsākais degšanas laiks). Jebkura pirms šī laika beigām uzvertā kustība liek pulkstenim darboties no jauna.

Impulsu funkcija

Ar impulsu funkciju uz 2 sek. tiek ieslēgta izeja (piem., kāpņu telpas automāts).

Darbība / Apkope

Sensors ir domāts automātiskai apgaismojuma ieslēgšanai. Īpašām pretielaušanās trauksmes iekārtām šī ierīce nav piemērota, jo tai nav šim nolūkam paredzētās pretsabotāžas drošības.

Ja ierīces virsma ir netīra, to var notīrīt ar mitru drāni (neļietojot tīrīšanas līdzekļus).

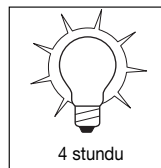
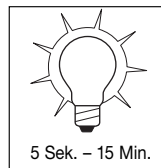
CE Atbilstības sertifikāts

Šis produkts atbilst:

- Zemsprieguma direktīvas 2006/95/EK
- EMC direktīvas 2004/108/EK
- RTTG-direktīvas 1999/05/EG prasībām

Ilgstošā apgaismojuma funkcija

Ja strāvas pievadvadā tiek iemontēts tīkla slēdzis, bez parastās iē- un izslēgšanas ir iespējamas arī vēl šādas funkcijas:



Svarīgi: vairākkārtējai slēdža darbināšanai ir jānotiek ātri vienai pēc otras (0,5 – 1 sek. laikā).

1) Apgaismojuma ieslēgšana

(ja gaismeklis ir IZSLĒGTS):

slēdzis 1 x IZSL un IESL.

Gaismeklis paliek degam visu ieregulēto laiku.

2) Apgaismojuma izslēgšana

(ja gaismeklis DEG):

slēdzis 1 x IZSL un IESL.

Gaismeklis nodziest, resp., pāriet sensordarba režīmā.

Ilgstošais apgaismojums.

1) Ilgstošā apgaismojuma ieslēgšana:

slēdzis 2 x IZSL un IESL. Gaismeklis tiek ieslēgts 4 stundu ilgstošam apgaismojumam (deg sarkanā diode). Nobeidzot, gaismeklis automātiski pāriet atpakaļ sensordarba režīmā (sarkanā diode nodziest).

2) Ilgstošā apgaismojuma izslēgšana:

slēdzis 1 x IZSL un IESL. Gaismeklis nodziest, resp., pāriet sensordarba režīmā.

Tehniskie dati:

	HF 3360
Izmēri:	(G x Pl x A) 95 x 95 x 65 mm
Jauda:	Kvēlspuldzes, maks. 2000 W pie 230 V AC Luminiscējošās lampas-caurules, maks. 1000 W pie $\cos \phi = 0,5$, induktīvā slodze pie 230 V AC 8 x maks. 58 W, $C \leq 176 \mu F$ pie 230 V AC ¹⁾
Tīkla pieslēgums:	230 – 240 V, 50 Hz
Ieteic.montēšanas augstums:	2,5 m
Izmantošanas vieta:	Ēku iekšpusē
Sensorika:	5,8 GHz augstfrekvences
Raidjauda:	apm., 1 mW
Uztveres leņķis:	360° ar 180° atvēruma leņķi, iesp. cauri stiklam, kokam un plānām sienām.
Sniedzamība:	1 – 8 m, ieregulējama bez starppakāpēm
Krēslas sliekšņa ieregulējums:	2 – 2000 Lux
Laika ieregulējums:	5 sek. – 15 min.
Ilgstošais apgaismojums:	Ieslēdzams (4 st.)
Aizsardzības veids:	IP 54
Temperatūras amplitūda:	- 20 °C līdz + 50 °C

¹⁾ Luminiscējošās lampas, energoefektīvātes lampas, LED gaismekļi ar elektroniskajiem balastiem (Visu pieslēgto balastu kopējā kapacitāte atrodas zem dotās vērtības).

Darbības traucējumi

Kļūme	Cēlonis	Kļūmes novēršana
Sensoram netiek pievadīta strāva	<ul style="list-style-type: none">Bojāts drošinātājs, sensors nav ieslēgtsissavienojumsPapildus maiņslēdzis ir izslēgtsBojāts drošinātājs	<ul style="list-style-type: none">Drošinātājs ir jānomaina, jāieslēdz tīkla slēdzis, strāvas pievadītājs ir jāpārbauda ar sprīduma testerīJāpārbauda pievienojumiSlēdzis ir jāieslēdzDrošinātājs ir jānomaina, resp., jāpārbauda pievienojumi
Sensors neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none">Bojāta kvēlspuldzeDarbībai dienā krāsas sliekšnis ieregulēts naktīs darbamPapildus maiņslēdzis ir izslēgtsBojāts drošinātājs	<ul style="list-style-type: none">Kvēlspuldze ir jānomainaKrāsas sliekšnis ir jāieregulē no jaunaSlēdzis ir jāieslēdzDrošinātājs ir jānomaina, resp., jāpārbauda pievienojums
Sensors neizslēdzas	<ul style="list-style-type: none">Uzveres zonā notiek nepārtraukta kustībaIeslēgts ilgstošais apgaismojums (spīd sarkanā diode)Paralēli ir ieslēgts un ir vēl aktīvs kāds cits sensors	<ul style="list-style-type: none">Uzveres zona ir jāpārbaudaIlgstošais apgaismojums ir jāizslēdzJānogaida šī otra sensora laika ieregulējums
Sensors ieslēdzas/izslēdzas vienmēr no jauna	<ul style="list-style-type: none">Sensora uzveres zonā kustas aizkāri, ziedi u.c.tml., ieslēdzot to vienmēr no jauna	<ul style="list-style-type: none">Uzveres zona ir jāpārbauda
Diode ātri mirgo (apm., 5x sekundē).	<ul style="list-style-type: none">Sensoram pieslēgta pārāk liela jauda	<ul style="list-style-type: none">Jauda ir jāsamazina vai jāizmanto aizsargs

Darbības garantija

Šis STEINEL izstrādājums ir izgatavots ļoti rūpīgi. Tā darbība un drošība un pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem un, nobeigmā pakļauts izlases veida pārbaudei. STEINEL garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas termiņš ir 36 mēneši kopš dienas, kad patērētājs to nopirca. Garantijas saistības paredz to bojājumu novēršanu, kas radušies materiāla vai ražošanas procesa dēļ. Garantijas saistības paredz bojāto detaļu remontu vai nomainu pēc ražotāja izvēles. Garantijas saistības neattiecas uz nodilumam pakļauto detaļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un defektiem, kas saistīti ar nelietpratīgu rīcību vai apkopi. Garantijas saistības neattiecas arī uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā.

Garantija ir spēkā vienīgi tad, ja ierīce neizjauktā veidā, kopā ar kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un pārdevēja zīmogu), labi iesaiņota tiek nosūtīta attiecīgai servisa nodaļai vai arī 6 mēnešu laikā tiek nodota atpakaļ tās pārdevējam.

Remonta pakalpojumi:

Pēc garantijas laika beigām vai gadījums, kad jānovērš defekti uz kuriem garantija neattiecas, remontu veic mūsu rūpnīcas servisa dienests. Lūdžam nosūtīt produktu, labi iesaiņotu tuvākai servisa nodaļai.

FUNKCIJU
36 mēneši
GARANTĪJA

Инструкция по монтажу

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы нам оказали, купив новый высокочастотный сенсор марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное с большим вниманием. Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу.

Ведь только соблюдение инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.

Желаем приятной эксплуатации высокочастотного сенсорного светильника.

Принцип действия

HF 3360 имеет активный датчик движения и реагирует – в зависимости от температуры – на минимальные движения. Встроенный ВЧ-сенсор посылает высокочастотные электромагнитные волны (5,8 ГГц) и получает их эхо. При самом небольшом движении

в зоне обнаружения сенсор воспринимает изменения эхо. Тогда микропроцессор подает практически без задержки команду на переключение „Включить свет“. Возможно обнаружение через двери, оконные стекла или стены.

Указания по установке

Для монтажа во внутренних или внешних углах в качестве опции предлагается угольник (№ арт. 648015 черный или 648114 белый).

Сетевой провод состоит из 3 жил:

L = фаза

N = нулевой провод

PE = провод заземления

При повреждении уплотнительной резины необходимо

уплотнить отверстия для проведения кабеля при помощи двухмембранного патрубка М 16 или М 20 (мини. IP 54).

Рядом с уплотнительной резиной намечено отверстие для конденсата. Оно должно быть при необходимости открыто.

Указания по монтажу на потолок: На бленде напротив отверстия сенсора намечено отверстие для слива воды. Его следует при необходимости открыть.

Описание прибора

- Стандартный монтаж
- Монтаж на потолок в встраиваемых коробках
- Основной элемент
- Подвод кабеля скрытой проводкой
- Подвод кабеля открытой проводкой
- Штекерные клеммы
- Комплектация сенсорной насадкой
- Установка радиуса действия (от 1 до 8 м)
- Установка сумеречного включения (2 – 2000 лк)
- Регулятор времени (5 сек. – 15 мин.)
- Установка декоративной бленды
- Сточное отверстие Настенный монтаж (при необходимости открыть)
- Сточное отверстие Потолочный монтаж (при необходимости открыть 5 мм сверлом)

Указания по технике безопасности

- Перед началом любых работ, проводимых на сенсоре, следует отключить напряжение!
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.

- Монтажные работы по подключению сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому, при монтаже светильников, следует соблюдать указания и условия, указанные в инструкции по подключению.

(D) –VDE 0100, (A) –ÖVE-EN 1, (SE) –SEV 1000

Примеры подключения

- 14 Светильник без нулевого провода
 - 15 Светильник с имеющимся нулевым проводом
 - 16 Подключение через переключатель на несколько направлений для ручного и автоматического режима
 - 17 Подключение через переключатель включения и выключения лампы для режима постоянного освещения и автоматического режима
- Положение I: Автоматический режим
Положение II: Ручной режим постоянного освещения

Внимание: Не может производиться выключение светильника, можно лишь переключать с режима I в режим II.

- a) Потребитель, освещение макс. 2000 Вт (см. "Технические данные")
- b) Соединительные зажимы сенсора
- c) Выключатель внутри дома
- d) Выключатель внутри дома, ручной режим, автоматический режим
- e) Переключатель включения и выключения лампы с нескольких мест внутри дома, автоматический режим, режим постоянного освещения

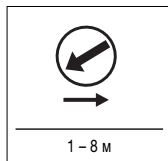
Параллельное включение нескольких высокочастотных сенсоров (рис. выше)

При этом следует следить, чтобы не превышалась максимальная мощность подключения сенсора. Кроме того, все приборы должны подключаться к одной и той же фазе.

Эксплуатация

После подключения проводов к сети и закрытия прибора светильник можно запускать в эксплуатацию. За декоративной панелью находятся три регулятора.

Установка радиуса действия (чувствительности) ⑧

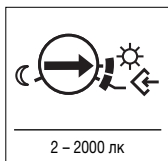


(Заводская настройка: радиус действия прим. 1 м)

Необходимый порог срабатывания сенсора может быть плавно установлен от прим. 1 м до макс. радиуса действия в прим. 8 м.

Регулятор, повернутый до левого упора, означает минимальный радиус действия (прим. 1 м), регулятор, повернутый до правого упора, означает максимальный радиус действия (прим. 8 м).

Установка сумеречного включения (порог срабатывания) ⑨



(Заводская настройка: режим дневного освещения 2000 лк)

Режим обучения ☞

При необходимых условиях освещения, при которых сенсорный светильник в будущем должен включаться при движении, следует установить регулятор на ☞. Через 10 сек. значение интенсивности света окружения будет сохранено.

Необходимый порог срабатывания светильника можно установить плавно от ок. 2 до 2000 лк. Регулятор установки повернутый до упора влево, означает режим сумеречного освещения ок. 2 лк. Регулятор установки повернутый до упора вправо, означает режим обучения, немного не доходя - режим дневного освещения, ок. 2000 лк. (При поставке светильник имеет заводскую установку на режим дневного освещения.)

Эксплуатация

Регулировка времени (продолжительность включения) ⑩



(Заводская настройка: ок. 5 сек.)

Необходимое время работы светильника можно установить плавно от прим. 5 сек. до макс. 15 мин. (При покупке светильник установлен на самое короткое время включения). Каждое зарегистрированное движение до истечения этого времени заново начинает отсчет времени.

Импульсная функция ⏏

При помощи импульсной функции выход включается на 2 сек. (например, для автомата на лестничной клетке).

Эксплуатация/уход

Сенсорный светильник предназначен для автоматического включения света. Он не предназначен для специальной сигнализации при взломе, т.к. не

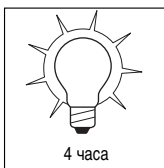
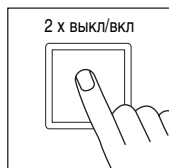
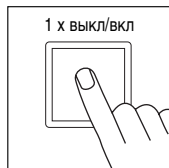
имеется гарантии исключения саботажа. Загрязнения на поверхности можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

CE Сертификат соответствия

Этот продукт отвечает требованиям
- директивы 2006/95/EG о низком напряжении
- директивы 2004/108/EG относительно электромагнитной совместимости
- директивы R&TTE 1999/05/EG

Режим постоянного освещения

Смонтировав в сетевой провод штепсельный выключатель, помимо функций включения и выключения света, в Вашем распоряжении имеются следующие функции:



Примечание: Многократное нажатие выключателя следует производить быстро одно за другим (в течение 0,5 – 1 сек.).

Режим работы сенсора

1) Включить свет (если светильник ВЫКЛ):

Выключатель выключить и включить 1 раз. Лампа светится в течение заданного времени.

2) Выключить свет (если светильник ВКЛ):

Выключатель выключить и включить 1 раз. Светильник выключается или переключается в сенсорный режим.

Режим постоянного освещения

1) Включение постоянного освещения:

Выключатель выключить и включить 2 раза. Светильник переключается в режим постоянного освещения на 4 часа (горит красный СИД). По истечении времени производится автоматическое переключение в сенсорный режим (красный СИД гаснет).

2) Выключение постоянного освещения:

Выключатель выключить и включить 1 раз. Светильник выключается или переключается в сенсорный режим.

Технические данные

	HF 3360
Размеры:	(Д x Ш x В) 95 x 95 x 57 мм
Мощность:	Лампы накаливания, макс. 2000 Вт при 230 В AC Люминесцентные лампы, макс. 1000 Вт при cos φ = 0,5, индуктивная нагрузка при 230 В AC 8 x макс. по 58 Вт, C ≤ 176 мФ при 230 В AC ^(*)
Напряжение:	230 – 240 В, 50 Гц
Рекомен. монтажная высота:	2,5 м
Место использования:	во внутренних помещениях зданий
Сенсорика:	5,8 Гц высокой частоты
Изучаемая мощность:	ок. 1 Вт
Угол обнаружения:	360°, с углом открытия 180°, при необходимости через стекло, дерево и стены легкой конструкции
Радиус действия сенсора:	1 – 8 м, с плавной регулировкой
Сумеречное включение:	2 – 2000 лк
Время включения:	5 сек. – 15 мин.
Постоянное освещение:	регулируемое (4 ч.)
Вид защиты:	IP 54
Температурный диапазон:	- 20° C до + 50° C

^(*) Люминесцентные лампы, энергосберегающие лампы, СИД-лампы с электронным ЭПП (Общая емкость всех подключенных предключенных приборов ниже указанного значения).

Нарушения работы

Нарушение	Причина	Устранение
На сенсоре нет напряжения	<ul style="list-style-type: none"> ■ Предохранитель неисправен, не включен ■ Короткое замыкание ■ Дополнительный переключатель включения и выключения ламп с нескольких мест ВЫКЛ. ■ Дефект предохранителя 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения ■ Проверить соединения ■ Включить светильник ■ Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединения
Сенсор не включает	<ul style="list-style-type: none"> ■ Дефект лампы накаливания ■ При дневном, сумеречном режиме установлен на ночной режим ■ Дополнительный переключатель включения и выключения ламп с нескольких мест ВЫКЛ. ■ Дефект предохранителя 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Заменить лампу накаливания ■ Произвести новую регулировку ■ Включить светильник ■ Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединения
Сенсор не выключает	<ul style="list-style-type: none"> ■ Имеется постоянное движение в зоне обнаружения ■ Включен режим постоянного освещения (горит красный СД) ■ Параллельно включен еще один сенсорный светильник и еще активен 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить зону обнаружения ■ Выключить режим постоянного освещения ■ Дождаться истечения времени включения другого сенсорного светильника
Сенсор постоянно переключается	<ul style="list-style-type: none"> ■ Гардина, цветок и пр. движется в зоне обнаружения сенсорного светильника и своим движением снова его включает 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить зону обнаружения
СИД мигает быстро (прим. 5 раз в секунду)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Подключена слишком большая нагрузка 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Уменьшить нагрузку или использовать контактор

Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответствующим действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли в результате недоброкачественности материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения, возникшие в результате износа деталей, и на повреждения и недостатки, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода.

Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если прибор присылается на соответствующую сервисную станцию в неразобранном виде с кратким описанием дефекта, кассовым чеком или счетом (дата покупки и штамп фирмы-дилера), хорошо упакованным.

Ремонтный сервис:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, наше сервисное предприятие предлагает свои услуги. В таких случаях, просим отправлять изделие в упакованном виде в ближайшую сервисную мастерскую.

**36 МЕСЯЦЕВ
ГАРАНТИЯ**